

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Sábado 2 de octubre de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.523

Coronel Boza: "ETA sólo tiene valor para atentar contra jóvenes guardias de 78 años"

Cinco mujeres juraron bandera por primera vez en la historia de la Academia

Un total de cinco mujeres tomaron parte activa en la jura de bandera que tuvo lugar esta mañana en el polígono de Baterías. Las futuras mandos del Ejército español, besaron la enseña nacional junto a los 189 soldados del tercer llamamiento del reemplazo de 1993.

El acto castrense, al que acudió un numeroso público, estuvo presidido por el general-director de la Academia de Artillería, Víctor Rodríguez Cerdido, quien tras ser recibido con los honores de ordenanza, pasó revista a las tropas allí formadas, saludando posteriormente a las autoridades locales y provinciales allí congregadas.

Después de una misa de campaña, comenzó el acto de la jura donde les 14 futuros mandos militares y los 189 artilleros fueron pasando ante la enseña nacional. Por primera vez en la historia de la Academia, juraron bandera cinco mujeres. En su intervención, el coronel jefe de la



Al acto de la jura asistieron numerosos familiares de los nuevos artilleros.

Unidad de Apoyo y Servicios, Jacobo Boza criticó a los "valientes" terroristas de ETA, de

quienes dijo "que sólo tienen valor de atentar contra jóvenes guardias civiles de 78 años,

eso sí, amparados en la distancia y por la espalda".

(Pág. 3)

Agricultura detecta deficiencias en el informe Cadmos

La Dirección Provincial de Agricultura ha señalado algunas deficiencias en el capítulo agrícola que contiene informe socioeconómico que la empresa Cadmos presentó en julio sobre Segovia.

El director provincial de este Ministerio en Segovia, Angel Ballester, ha afirmado que dicho estudio adolece de ser demasiado generalista sin entrar a detallar las diferentes agriculturas que existen en la provincia.

También critica la falta de un programa de estudio destinado a aprovechar los recursos propios, realizando segundas transformaciones en la provincia, así como la ausencia de un análisis de ordenación territorial para programar el turismo rural como una de las alternativas económicas del agro segoviano.

Para Angel Ballester, la CE y la PAC suponen un apoyo para salvar algunos problemas de la estructura socioeconómica de la agricultura segoviana, dando el estudio la impresión de que son culpables de la crisis actual.

(Pág. 3)

No se ha contabilizado ningún incendio intencionado en la provincia durante este verano

Ninguno de los 26 incendios forestales registrados en Segovia durante este verano han sido intencionados frente a los siete que se contabilizaron el año pasado, informó a esta Redacción la Junta de Castilla y León.

La máxima preocupación de los servicios encargados de la prevención y extinción de los fuegos la han constituido las tormentas, los basureros y últimamente la quema de rastrojos.

Los rayos se convirtieron una

vez más en la principal causa de los incendios, incluido el que se desarrolló durante varios días en el paso de Malangosto, sin duda el más importante del año.

La ausencia de una franja de seguridad junto a los basureros, a los que se prende fuego una vez que están llenos, ha dado también más de un susto; mientras que la quema incontrolada de rastrojos ha provocado varios incendios durante este último mes.

(Pág. 4)

"Los Presupuestos del Gobierno son un suicidio para España", según Aznar

El presidente del Partido Popular (PP), José María Aznar, afirmó hoy que la política presupuestaria del Gobierno socialista conduce "al suicidio" económico e instó al presidente del Gobierno, Felipe González, a que ponga en marcha "un plan de choque" para luchar contra la crisis.

El líder del PP, de visita en la capital mexicana, se ha entrevistado con el Premio Nobel de Li-

teratura Octavio Paz, con el que conversó sobre la situación política y cultural en el mundo, y con el presidente del Partido Acción Nacional, Carlos Castillo Peraza.

Por otro lado, el Partido Popular logrará mayoría absoluta en las próximas elecciones al Parlamento gallego, según una encuesta que ha publicado el diario La Voz de Galicia.

(Págs. 15 y 16)

AL DIA

10 El Gobierno catalán apuesta por el respeto a la pluralidad de las lenguas.

16 El Rey recibió a la Agrupación Canarias en Málaga.

17 Fuerzas de Gamsajurdia toman la ciudad georgiana de Poti.

21 Expectación en el Calderón ante el derby madrileño.



Rafael Alberti recibió el homenaje de Segovia.

PEÑALOSA

La voz de Rafael Alberti engalanó la entrega del premio "Gil de Biedma"

La presencia y la voz de Rafael Alberti resultó ser el principal atractivo de la ceremonia de entrega de premios de la tercera edición del "Jaime Gil de Biedma", que este año ha recaído en Santiago Sylvester y Antonio Hernández.

La Diputación, organizadora del certamen de poesía, homena-

jeó al poeta gaditano en su nonagésimo cumpleaños con la entrega de una rosa blanca, una escultura de José María Pérez de Cossío y una ovación de todos los presentes. Sin embargo, el mejor regalo de la noche fue el que dispensó Alberti con su participación en el recital "El mar, la mar".

(Pág. 5)

Poner rejas al campo

F. GANUZA

Que en algunas mazmorras, en algunas figuras, hay que cargar de grilletes a tanto makinavaja, chorizo reincidente, vago y maleante, rata de alcantarilla, narcomafioso, ejecutivo reventa-nóminas, destripador de sucursal bancaria, brigadero, macarrilla enemigo de la propiedad ajena y otros especímenes de mal vivir, es justo y necesario, tan obvio como la ley de la gravedad.

Pero no es menos cierto que, parodiando la sentencia marxista, la escoria social —y no me refiero a la catadura moral de esos individuos, que hasta el mejor escribiente echa un borrón, sino a sus anteriores hábitos delictivos— debería reciclarla el vecindario que la abraja en lugar de sacudirla de puertas afuera.

Salvo honrosas excepciones, generalmente panolis que cargan con el mochuelo que servir de encubridores, víctimas de la marginación que tropiezan en la misma piedra y los robaperas de turno, cuyo único desaguisado fue robar en huerto equivocado, los inquilinos de las cárceles no suelen mostrar síntomas de arrepentimiento ni les asaltan las pesadillas de su bien domesticada conciencia porque, despreciando otros planteamientos utópicos, la cacareada reinsertión brilla por su ausencia.

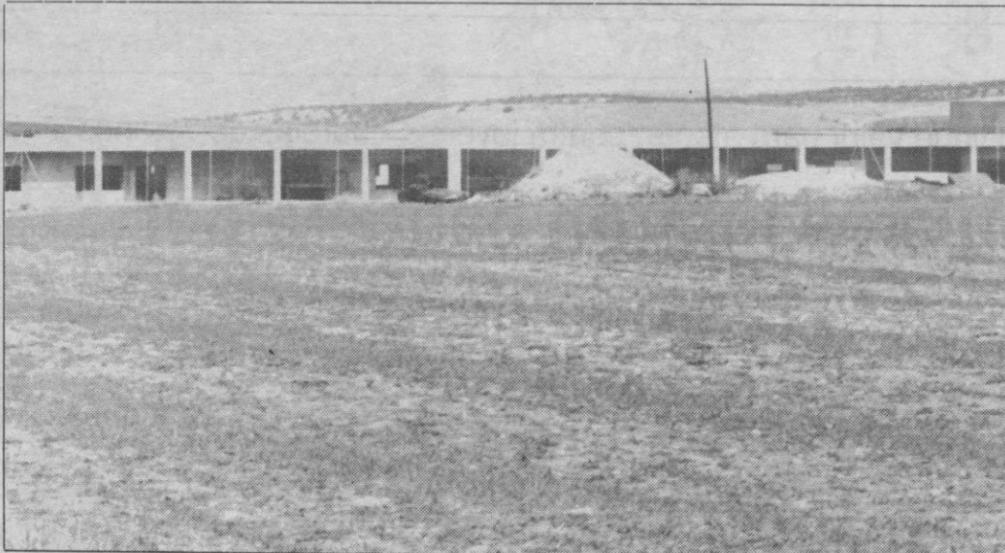
Las prisiones son recintos para el exclusivo cumplimiento de la condena y, recobrada la ansiada libertad, los motivos que impulsaron a los reclusos a transgredir la ley persisten en su más descarnada crudeza (desempleo, drogadicción, etc).

Solo así se entiende que un porcentaje elevadísimo de delincuentes vuelvan a las andadas atrapados en el mismo círculo vicioso. Son huéspedes que, aún entendiendo su tragedia, inquietan y enrarecen el entorno de sus apacibles anfitriones.

¿Que las prisiones de Madrid han sobrepasado los límites permisibles de seguridad, provocando esa falta de previsión un insostenible nivel de superpoblación reclusa? Construya, señor Leguina, un macrocentro de reclusión en su periferia con capacidad para albergar a sus inadaptados, lo que favorecería la rehabilitación a dos pasos del ámbito familiar, pero no se quite el muerto de encima trasladando el problema a los hospitalarios vecinos de allende el Guadarrama. Eso es descongestionar para congestionar a otra provincia.

Insultos a la inteligencia

Lo de Antoni Asunción, secretario de Estado de Asuntos Penitenciarios, es todavía más inaudito, en peregrinación por las Españas sondeando al personal para ver a qué incauto le endiña la cestita de las manzanas podridas, vendiendo el cardo borriquero disfrazado del



La macrocárcel de Perogordo, otro muerto que huele mal.

JUAN MARTIN

florejillas silvestres.

Lanza globos sonda, suelta alguna prenda con cuentagotas y dicta sus instrucciones con mando a distancia, pero evita el calvario que supondría aterrizar en la Segovia de los populares que, curiosamente fue en tiempos tradicional presidio de los nobles cortesanos que conspiraban contra las vidas y haciendas de los reyes españoles.

Asunción, que no debe estar para zarandajas históricas, trata de sofocar con palmaditas en la espalda el fuego que la edificación de la macrocárcel de Perogordo (otro muerto que huele mal) ha prendido en una Corporación municipal, reacia a otorgar la licencia de obras por variopintos motivos.

Aunque tiene un hueso duro de roer en tanto concejal descreído, puede pontificar sobre sus dudosos beneficios desde el balcón de la Alcaldía con la seguridad de que no será el blanco de los "tomatazos", como ya le ocurriera en el Soto del Real o en Cebreros.

Sin embargo, se merece un cariñoso tironcito de orejas por sus continuos insultos a la inteligencia de los segovianos incurriendo en flagrantes contradicciones sin azorarse de vergüenza. Refresquemos su frágil memoria.

La calculadora

En 1988 el Ministerio de Justicia y el Ayuntamiento llegaron a un acuerdo, que saludaron aplaudiendo hasta con las orejas, por el cual se cedían las actuales instalaciones penitenciarias reintegrándolas al patrimonio municipal y adaptándolas a otra finalidad social sin rejas de por medio. En compensación a dicha devolución, el Consistorio se desprendía de otros terrenos a cinco kilómetros escasos de la capital para la edificación de un modulito carcelario para tener a buen recaudo a 350 convictos.

Aquel celebrado acuerdo se quedó en agua de borrajas cuando, tras la aprobación del Plan de Amortización de Centros Penitenciarios, la Administración se pasa por debajo del arco de triunfo el compromiso inicial, solicitando una li-

cenencia que proyectaba una prisión con capacidad para 664 reclusos y, en el colmo de la versatilidad política, el ministro se descuelga después pidiendo una ampliación hasta 1.230 plazas.

No encienda la calculadora porque la operación matemática es sencilla: A poco espaciosas que sean las celdas y con el hacinamiento que soportan otros establecimientos, "la cárcel más pequeña que se va a construir en España", que anunciaban complacidos los socialistas segovianos, puede perfectamente duplicar y triplicar su internado teórico. ¿Demagogia? Quizá, pero esas son las cuentas de la lechera con las cifras oficiales en la mano, reservándose en este caso la presunción de inocencia para los tribunales.

Ahora enciendan la calculadora porque, invirtiendo hábilmente los términos, el Ministerio se retracta de su "equivocación" sustituyendo la devolución de la prisión actual por la enajenación del complejo, suponemos que para especular lícitamente en el mercado de los negocios inmobiliarios y obtener financiación que sufrague parcialmente la inversión proyectada en el futuro "talego" segoviano. También en los dineros hay un baile de cifras que marea al más cuerdo.

Por su parte, Asunción se destaca como un dechado de diplomacia de punta gruesa afirmando un día que la macrocárcel no saldrá adelante en contra de la opinión de las instituciones segovianas, y que baraja alternativas de ubicación en otras provincias y, en menos que canta un gallo, nos advierte que se levantará el recinto "en cualquier caso", matizando que el Gobierno puede autorizar la ejecución del proyecto las obras con o sin el consentimiento municipal, acogiéndose a la declaración de servicio público.

¡Qué tribu!

Tampoco los populares, hoy montados en el machito consistorial, anda para despillar clarividencia, ya que mientras Loyola de Palacio, buque insignia del aznar de

directores generales, entra abiertamente en colisión con las pretensiones gubernamentales, convirtiéndose en bendición la amenaza de Asunción de buscar otro emplazamiento fuera de esta provincia, los paladines de Juancho Lucas juegan al "sí pero no" a ver si pintan bastos.

Algo se cocinó en el último "vis a vis" entre el presidente regional y el secretario de Asuntos Penitenciarios, con Ramón Escobar encendiendo velas en el recibidor para que los 130 millones que Ayuntamiento se embolsaría por dar su "placet" al proyecto urbanístico le suavice el grosor de los números rojos. ¿Otras contrapartidas? Sí, en chufas y en circunvalaciones que, como decía la canción, pasarán más de mil años, muchos más, hasta que corten la cinta inaugural.

El que no se consuela es porque no quiere. El PSOE vota abstención a un proyecto que les quema en las manos a los socialistas del Ministerio, el CDS bastante tiene con el embolado del pacto municipal e IU, que juega a la táctica del desquite, se lía la manta a la cabeza quedándose en solitario para defender un proyecto penitenciario que es radicalmente combatido por sus "insolidarios" compañeros del resto del país.

Su portavoz, Luis Peñalosa, puede acabar a gorrazos con algunos militantes de su formación que, por principios ideológicos y por coherencia interna, desapruaban en voz baja su revisionismo. Aunque quien esté libre de toda culpa, que tire la primera piedra, porque los camaradas madrileños también aprobaron el "Proyecto de ecodesarrollo del Guadarrama" con el consiguiente berriñe de sus hermanos segovianos.

Y, por fin, una retahíla de interrogantes que podría cerrarse preguntando: ¿Qué ocurrirá con la inversión dilapidada en Perogordo si, definitivamente, la Administración opta por otro emplazamiento o se aprueba la ampliación solicitada? Porque la construcción actual tampoco sería aprovechable.

"La gota de leche"

JUSTO BRAVO

Era en los lustros tercero y cuarto de nuestro siglo. En Europa se habían aparecido los cuatro jinetes del Apocalipsis. En 1914 en Sarajevo fue asesinado un príncipe de Austria y ello motivó el estallido de una guerra cruenta que, como todas, iba a llevar a millones de hogares la desolación y la ruina. España, afortunadamente, permaneció neutral y el rey realizó una labor humanitaria a favor de los contendientes de ambos bandos. Sin embargo, el nivel económico de la clase obrera en nuestro país era muy bajo.

Por esas fechas un hombre bueno, Leopoldo Moreno Rodríguez, médico de profesión y sensible a la situación de muchos niños pobres en Segovia, adelantó treinta años al Seguro Obligatorio de Enfermedad, y como una primicia, establece con su pecunio particular y en un edificio de su propiedad ubicado en la calle de San Valentín, muy cerca del arco de San Andrés, una clínica de tratamiento y control de peso, así como ayuda en alimentos para todos los jóvenes necesitados, cuyo consultorio fue denominado "La gota de leche".

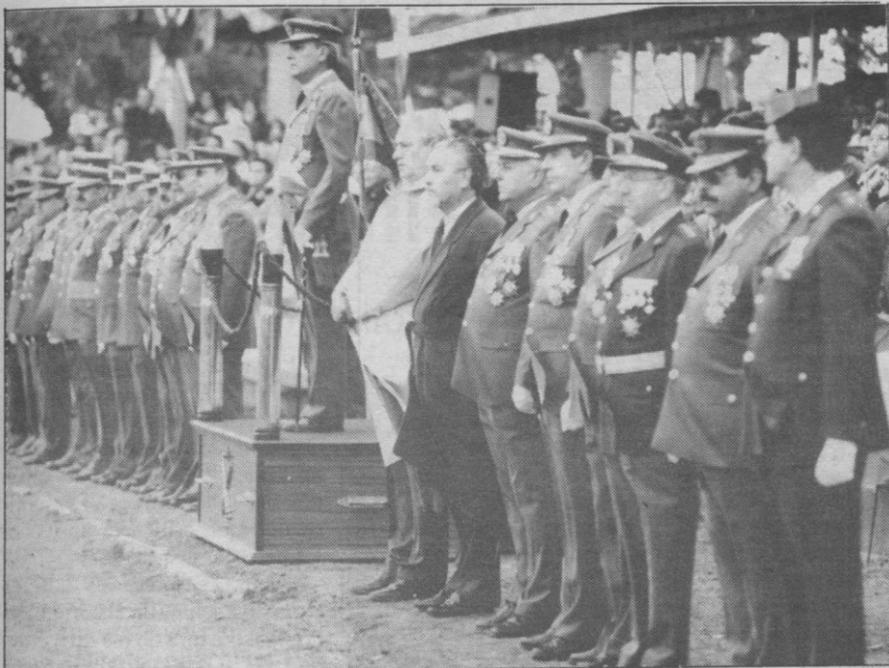
Junto a este doctor trabajaba otro hombre bueno, Mariano Cereceda, quien se ocupó de la parte administrativa, llevando a cabo una labor digna de todo encomio.

Encariñado con los niños a imitación del Divino Maestro (que "tenía sus complacencias en estar con los hijos de los hombres") por su profesión de pediatra y puericultor, Leopoldo los reconocía, diagnosticaba, prescribía los medicamentos necesarios, los pesaba y les administraba semanalmente una cantidad de leche higienizada y pasteurizada. Era la ayuda a unos padres para que su grey infantil creciera y se desarrollara sana conforme a los conocimientos que la ciencia médica aportaba en aquellos tiempos que, naturalmente, distaban mucho de los actuales.

La mortalidad infantil por aquella época era muy elevada, en contraste con ahora, que es muy baja. Las ayudas que recibían de los organismos oficiales, Diputación y ayuntamientos, eran esporádicas y muy escasas. Leopoldo Moreno era también director del único centro hospitalario que existía en Segovia y provincia de carácter benéfico y cuyo patrono era y sigue siendo el obispo.

Sirvan estas letras como admiración y ejemplo por la labor realizada por estos beneméritos segovianos.





Las autoridades civiles y militares, en el acto de esta mañana.



Tres de las futuras mandos del Ejército, en la formación.

PEÑALOSA

Cientos de personas presenciaron el acto castrense en el polígono de Baterías

Cinco mujeres juran bandera por primera vez en la historia de la Academia de Artillería

El tiempo atmosférico deslució la ceremonia de los 194 soldados del tercer reemplazo

Un total de cinco mujeres tomaron parte activa en la jura de bandera que tuvo lugar esta mañana en el polígono de Baterías. Las futuras mandos del Ejército español, pertenecientes al cuarto curso de la Sección de Formación de Militares de Empleo (SEFOME) juraron bandera junto a los 189 soldados del tercer llamamiento del reemplazo de 1993.

A.S.

El acto castrense, al que acudió un numeroso público, estuvo presidido por el general-director de la Academia de Artillería, Víctor Rodríguez Cerdido. El gobernador militar, tras ser recibido con los honores de ordenanza, pasó revista a las tropas allí formadas, saludando posteriormente a las autoridades locales y provinciales allí congregadas.

Después de una breve misa de campaña, oficiada por el capellán castrense Mariano Tejedor,

comenzó el acto oficial de jura de bandera, donde los 14 futuros mandos militares del SEFOME y los 189 artilleros fueron pasando ante la enseña nacional, tras serles tomados el juramento por el coronel jefe de la Unidad de Apoyo y Servicios, Jacobo Pablo Boza López-Escobar.

Durante el juramento, se sucedieron las habituales escenas de emoción y algarabía entre los familiares de los ahora ya nuevos soldados.

Al finalizar el acto, el coronel

Boza López-Escobar se dirigió a los nuevos soldados para expresarles su enhorabuena y darles la bienvenida a la "comunidad artillera", señalando como parte fundamental de su compromiso con el Ejército la lealtad en sus diferentes concepciones. También criticó a los jóvenes que optan por la insumisión al servicio militar, de los que dijo en su alocución que justifican su actitud "atendiendo a un vago sentimiento de insolidaridad y rebeldía que ni ellos mismos entienden".

Lealtad

El coronel Boza afirmó la necesidad de ser leales a la patria en sus instituciones "en la rica variedad de sus distintas comu-

nidades y regiones y en sus lenguajes que enriquecen nuestra cultura". Asimismo señaló que España "ha puesto en vuestras manos las armas para su defensa, nunca para ofender ni oprimir a sus ciudadanos, puesto que el Ejército nace en el pueblo y es del pueblo, y en él debe flotar como pez en el agua".

Tras la alocución a las tropas allí congregadas, tuvo lugar un acto de homenaje a los caídos, depositándose una corona de flores ante el monumento que recuerda a los que dieron su vida por España. El acto finalizó con la interpretación del himno de Artillería y el desfile de las tropas ante las autoridades y el público allí congregado.

Rechazo a la violencia terrorista

A.S.

Durante el acto de jura de bandera, el coronel Boza tuvo un recuerdo para las víctimas del terrorismo de ETA, especialmente para el sargento retirado de la Guardia Civil asesinado por ETA hace pocas semanas. "Pido a Dios y a Santa Bárbara —dijo el jefe de la Unidad de Apoyo y Servicios— que no se aumente la larga lista de artilleros que dieron su vida por la patria, prolongada por esa lista interminable de asesinados por los "valientes" miembros de ETA que sólo tienen el valor de atentar contra jóvenes guardias civiles de 78 años amparados en la distancia y por la espalda, no vaya a revolverse a golpes de tricorno".

La estructura social como mal endémico

F.D.

Para el director provincial de Agricultura, es imprescindible estudiar la estructura productiva agraria para poder enmarcar el futuro del sector, y en el informe Cadmos no se estudian las causas de esa situación actual en Segovia.

"El problema fundamental radica en que el 73 por ciento de la superficie cultivada no es propiedad del trabajador. El minifundio segoviano es una herencia de años atrás la cual debe hacerse en especie: separar los tipos de hacienda y crear una nueva cultura de la descendencia en capital-tierra o capital-títulos según los destinos de los hijos. Para ello la Administración debería favorecer la exención de cargos para este acceso.

El director provincial del MAPA puntualiza las conclusiones agrícolas del informe Cadmos

F. DESCALZO

El director provincial del Ministerio de Agricultura, Angel Ballester, se muestra en desacuerdo con algunas conclusiones del informe socioeconómico que la empresa Cadmos presentó el pasado día 29 de julio.

Según Ballester, el estudio adolece de algunos fallos, sobre todo por escasamente detallado en los aspectos agrarios.

El informe, financiado por varias instituciones segovianas, entre las que se encuentran el Ayuntamiento, la Diputación, la Federación Empresarial Segoviana (FES) y la Caja de Ahorros, además de la Junta de Castilla y León, ha supuesto un coste de doce millones de pesetas, cantidad que a Ballester le parece excesiva.

Angel Ballester, —que indica que su postura no pretende ser de sólo de crítica, sino también de cooperación— considera que el informe tiene varias deficiencias. Es muy genérico y no tiene

en cuenta las diferencias regionales que existen en la provincia, refiriéndose el estudio sobre todo a la agricultura de Castilla y León en conjunto. "No se puede meter en el mismo saco a todas las agriculturas de Castilla y León ni a todas las de Segovia. Por ejemplo, en el producto bruto agrario de Segovia el 70 por ciento se debe al motivo ganadero, mientras para Valladolid, la agricultura supone más", afirma.

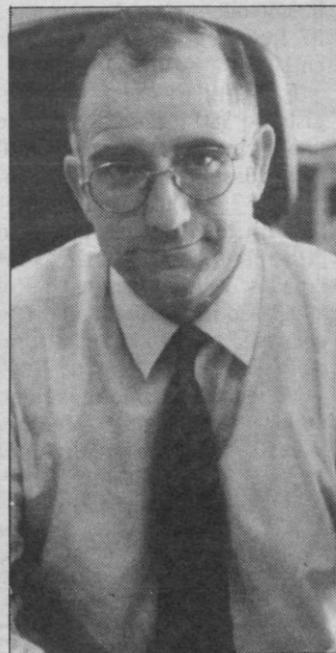
La escasa atención que se presta al tratamiento recibido por los diferentes productos agropecuarios también es criticado por el director provincial. "En el trabajo se cargan las tintas en el sector de los cereales y conviene dejar muy claro que Segovia, como excepción de las provincias de Castilla y León es alta consumidora de cereales, por su elevado número de cabezas de ganado porcino explotadas intensivamente. En el producto agrario bruto de Segovia, que ronda los 80.000 millones de

pesetas, sólo el 16 por ciento son de cereales, mientras el ganadero supone 73 por ciento", documenta. Hay que aprovechar más los destinos en Segovia", dice.

CE favorable

A juicio de Angel Ballester, "en el estudio se viene a decir que la Comunidad Europea es la culpable de la situación desfavorable de la agricultura segoviana, cuando en realidad es al contrario". Los problemas del campo son viejos y endémicos "y la CE nos ha descarnado una realidad que ya teníamos desde hace un siglo, agravados con la inmigración de los años 50 y 60". Añadiendo: "por el contrario la CE puede ayudar a salir de la problemática actual en Segovia si somos capaces de hacer un diagnóstico correcto y exhaustivo y luego aplicar la terapia adecuada, siempre con criterios comunitarios", explica.

Para Ballester, tanto la CE como la PAC pueden y deben ser



Ballester en su despacho. F.D.

la solución a los problemas del agro segoviano.

Ballester aduce la "necesidad de definir los usos del suelo y el binomio tierra-ganado intensivo en una clara ordenación territorial para el turismo rural, que en el trabajo no se contempla", explica.

A punto de cerrarse la campaña de lucha contra el fuego de este año, en Segovia sólo se han registrado 26 incendios forestales con un total de 37 hectáreas arboladas quemadas. El siniestro de Malangosto fue sin duda el más importante de todos ellos; afortunadamente, y tras tres noches en vilo, la lluvia alejó el peligro de la zona.



Los servicios de extinción de incendios no han tenido excesivo trabajo durante este verano.

JUAN MARTIN

A punto de terminar la campaña, el número de hectáreas quemadas se eleva a 37

Sólo se han registrado 26 incendios forestales durante este verano

El más importante de todos ellos fue el de Malangosto

JESUS MARTINEZ CALLE

Durante este verano sólo se han contabilizado 26 incendios forestales en Segovia, de los cuales diez afectaron a más de cinco hectáreas arboladas, mientras que en los otros 16 el fuego incidió en un espacio que va de una a cinco.

En el primer grupo de siniestros han ardo 10 hectáreas arboladas, mientras que en el segundo se quemaron 25. Como quiera que en los pequeños incendios en su conjunto, cuyo número no contabiliza la Junta en sus estadísticas, ardieron dos hectáreas, el total de terreno arbolado quemado se ha elevado a 37, frente a las 38 contabilizadas en 1992.

En Castilla y León se han registrado 380 incendios de entre una y cinco hectáreas, con 240 quemadas; y 230 de más de cinco, con 2.200 hectáreas destruidas. En total, se han quemado este verano 2.500 hectáreas arboladas, es decir, la mitad que el año pasado, cuando la superficie que ardió fue ya la tercera parte de lo habitual.

Valladolid ha sido un verano más la provincia menos afectada y León la que más, con 1.500 hectáreas. De todas formas, las comparaciones no son homogéneas, puesto que la superficie arbolada existente por ejemplo en

Segovia es muy superior a la de Valladolid, explicó el jefe del Servicio de Incendios de la Dirección General del Medio Natural de la Junta, Manuel Rodríguez.

Sin duda, el más importante de todos los incendios que se han registrado este verano ha sido el que provocó la caída de un rayo en el paso de Malangosto dentro del término municipal de Basardilla. Una vez controlado el fuego se volvió a reproducir debido

a las características de la sierra donde las raíces son muy viejas y el incendio permanece latente bajo tierra, de manera que el viento puede avivar de nuevo las llamas tal y como ocurrió. Varios retenes de la Junta permanecieron en vilo tres noches hasta que la lluvia alejó el peligro.

En las proximidades del fuego se encontraban repoblaciones muy espesas que de haber sido alcanzadas hubieran dificultado bastante el control del siniestro,

reconoció el jefe de la Sección de la Protección de la Naturaleza del Servicio Territorial de Medio Ambiente de la Junta, Juan Luis Sevilla.

Aunque teóricamente la campaña del organismo autonómico contra el fuego debiera haber empezado el 1 de julio, la inestabilidad climatológica permitió retrasarla hasta el día 10 en previsión de que como otros años octubre fuera un mes malo para el control de los incendios. Sevilla reconoce que, salvo en el tema de los rastrojos, las circunstancias han sido favorables este verano lo que permitirá retirar paulatinamente los servicios. De hecho, tres de los 16 retenes de la Junta dejaron de funcionar ayer: Coca, Cuéllar y Cerezo de Arriba.

Los rayos

Los rayos han sido de nuevo la principal causa de los fuegos en esta provincia, mientras que afortunadamente, y a diferencias de años anteriores, no se ha registrado ningún fuego intencionado. Llegado el mes de septiembre, la quema incontrolada de rastrojos se ha convertido en la gran preocupación de los servicios de extinción de incendios de la Junta, que ahora ya tramita algunas de las solicitudes que se le presentan para llevar a cabo la citada práctica.



Sólo se han quemado 37 hectáreas arboladas.

PENALOSA

El PREC critica el apoyo de UGT a la construcción de la cárcel

A.S.

El Partido Regionalista Castellano (PREC) respalda en un escrito enviado a esta Redacción la decisión del Ayuntamiento de no conceder licencia de obras para la "macrocárcel", al mismo tiempo que critica el apoyo de UGT a su construcción.

"Causa sorpresa e indignación —se señala en el comunicado— la postura de los dirigentes de UGT y por tanto de un reducido grupo de personas con nombres y apellidos, ya que creemos estar convencidos de que la mayoría de los sindicalistas que representan no han sido consultados, quizás a sabiendas de la respuesta mayoritaria que encontrarían en contra de la construcción de dicho proyecto".

Considera el PREC que la suculenta cifra de 7.000 millones barajada para la nueva cárcel es impensable que repercuta en la economía segoviana. "La demagogia de manejar cifras —se asegura— ha dejado de calar en una población acostumbrada al olvido de los políticos, ¿prebostes sindicales incluidos? y manejada en muchas ocasiones sólo para el voto. Escepticismo ciudadano frente a promesas de una y otra parte es la que impera".

Según el Partido Castellano, la mayoría de los segovianos conoce la transitoriedad de la inversión y sin embargo conoce con profundidad que la construcción de una cárcel hipotecaría para siempre esta ciudad.

Los dirigentes sindicales de la UGT deberían, a juicio del PREC, "encaminar sus fuerzas a demandar inversiones de otro tipo que supongan la verdadera reactivación económica de la ciudad por otras vías más acordes y duraderas, reclamar así la mayoría de enlaces viarios y ferroviarios, potenciar el sector servicios y ofrecer al visitante lo que es Segovia en realidad, ¿una ciudad patrimonio de la humanidad con un urgente potencial turístico que ellos se empeñan ahora en destruir?".

Para el PREC, en esta ocasión el gobierno del Ayuntamiento debe tener absolutamente claro que cuenta con el respaldo mayoritario de la población. Anima el partido regionalista al municipio para que realice una encuesta y con el abrumador resultado de la voluntad popular castigar a los dirigentes sindicales que con tanta irresponsabilidad manejan cifras y beneficios.

CURSOS DE FORMACION DE S.A.E.

Sindicato de Auxiliares de Enfermería en SEGOVIA
PUNTUABLES PARA EL BAREMO

Impartidos por la Escuela de Ciencias de la Salud
adscrita a la Universidad Complutense

Curso "SALUD PUBLICA Y ATENCION PRIMARIA"

Llamar a los teléfonos 361 46 27 de Madrid y 44 51 30 de Segovia



SANTA TERESA

Materiales de construcción

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

RESIDENCIA TAGORE

—Estudiantes— Mixta —
ULTIMAS PLAZAS

- Habitaciones exteriores con ducha o baño.
- Pensión Completa.
- Biblioteca, Jardín, Piscina, Gimnasio.

SANTA ISABEL, 11

Teléfono 42 00 35

Sylvester y Hernández, ganadores de la tercera edición del certamen, recogieron el premio

La figura y la voz de Rafael Alberti, protagonistas del "Gil de Biedma"

El poeta gaditano recitó seis poemas de "Marinero en tierra" y "Alba de alhelí"

Rafael Alberti se convirtió anoche en el auténtico protagonista de la entrega del premio "Jaime Gil de Biedma", organizado por la Diputación Provincial de Segovia. El poeta gaditano obsequió a los presentes en el Teatro Juan Bravo con su presencia y su voz, mientras que los organizadores homenajeron al artista con una rosa blanca y una escultura de José María Pérez de Cossío en su nonagésimo cumpleaños.

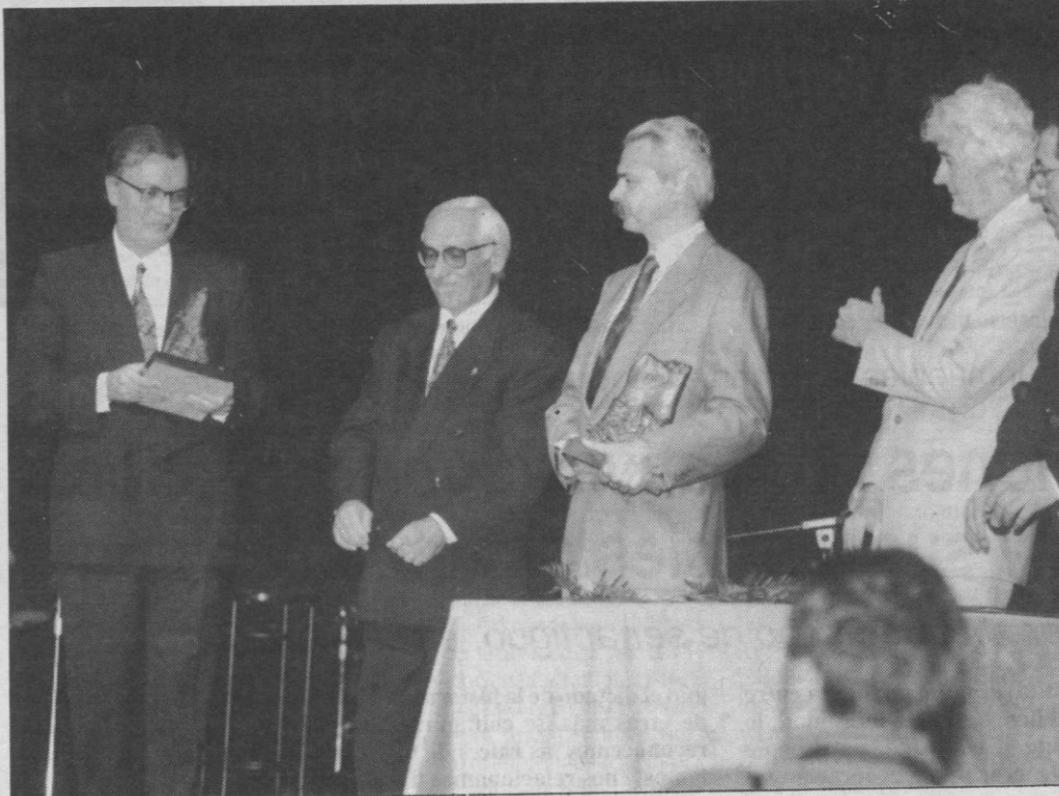
P. B.

Desde un palco del teatro, Rafael Alberti desplegó su fuerza magnética por el Juan Bravo. Santiago Sylvester y Antonio Hernández, ganadores "ex aequo" de la tercera edición del premio "Jaime Gil de Biedma", las elocuciones del presidente de la Diputación, Atilano Soto, y del escritor Félix Grande o el espectáculo de Helena Bianco, quedaron relegados a un segundo término ante la presencia y la voz del único poeta de "la generación del 27", que aún vive.

Su figura, casi estática e impertérrita pero a la vez delicada y sensible, cautiva la mirada de quienes le rodean allá donde va, mientras que su voz, aunque quebrada, emana un influjo cautivador cuando se alza en un aforo como el Juan Bravo que ayer se transformó gracias a su palabra en "una casa de la poesía", tal y como señaló el presidente de la Diputación, Atilano Soto.

Bajo la mirada atenta de su esposa, María Asunción Mateo y del coordinador del premio segoviano y amigo personal del poeta, Gonzalo Santoja, Alberti leyó seis poemas, dentro del espectáculo de música, poesía y danza "El mar, la mar", basado en textos de este poeta gaditano extraídos de "Marinero en tierra" y "El alba de alhelí", dirigido por Helena Bianco.

La ceremonia fue abierta por Atilano Soto quien se dirigió a Alberti diciendo que: "Segovia



Antonio Hernández, Atilano Soto, Santiago Sylvester y Félix Grande (de izquierda a derecha).

PEÑALOSA

se felicita por la gracia serena y la gravedad silente de tu figura entre nosotros, aunque fuera allende, mensajero del mar; pero hoy te encuentras entre nosotros con toda la fuerza somática de tu cuerpo, cuerpo 'de roca y alma de vidriera' y la virilidad de tu voz grave y estética, comprometida y tierna 'concha de agua allá en su seno oscuro'".

Una rosa blanca para el poeta

Atilano Soto, que en acto de osadía realizó algunas incursiones poéticas en la obra del escritor gaditano, hizo entrega de dos rosas blancas a Rafael Alberti y a su esposa María Asunción Mateo y un perfil de Segovia, obra de José María Pérez de Cossío para el poeta que en su nonagésimo cumpleaños recibía una gran ovación, transformada en homenaje a su figura, del público asistente.

Tras la lectura del fallo del premio de poesía, pronunciado el 6 de julio y cuyo jurado preside Rafael Alberti desde el fallecimiento de Luis Rosales, el escritor Félix Grande se dirigió en términos taurinos a los dos presidentes. Parafraseando a uno de los ganadores del galardón aseguró que "Rosales era el mejor poeta que toreaba al natural y Alberti el mejor poeta de capa de la poesía española". Grande, miembro también del jurado, presentó a los premiados como "dos hombres buenos, auténticos y comprometidos con la vida", para después leer dos de sus poemas sin señalar el autor de cada uno, ya que a pesar de pertenecer a dos países (Argentina y España) situados a ambos lados del Atlántico, tienen una patria común: la lengua, según manifestó.

El escrito Santiago Sylvester mostró su satisfacción por haber

ganado un premio que lleva el nombre de uno de sus poetas más admirados, Jaime Gil de Biedma; aplaudió también la configuración del jurado integrado entre otros, por los escritores, Rafael Alberti, Víctor García de la Concha, Mario Benedetti, José Manuel Caballero Bonald, Félix Grande, Juan Van Halen, Gonzalo Santoja y Francisco Pino. Asimismo reseñó el afecto que guarda hacia Antonio Hernández, con quien comparte el galardón y la dotación económica del premio, cifrada en un millón de pesetas. Posteriormente leyó a modo de presentación entre los segovianos, el poema "Las casas" y un texto de la obra premiada "Café Bretaña".

El gaditano Hernández, autor de "Sagrada Forma" dedicó dos poemas al recientemente fallecido Jaime Delgado, mientras que el tercero le ofreció al protagonista de lujo de la velada, Alberti.

Ambicioso espectáculo de poesía y música

P. B.

El espectáculo "El mar, la mar" dirigido por la cantante Helena Bianco completó la noche de gala del Juan Bravo.

La artista, que hace 25 años fue cantante "pop" y formó parte del trío "Los Mismos", utilizó distintos géneros musicales y elementos escenográficos para transmitir las sensaciones y el ambiente que cada poema de Alberti genera. El espectáculo fue superado por las ambiciones de una artista que se declaró convertida a la magia de Rafael Alberti.

Tomás Bohóquez, al piano, José Ignacio Andrés, guitarra clásica, Pedro Carbajosa, clarinete, Víctor Gil, cello, y José Manuel Negro, fagot, fueron los encargados de la parte musical del recital, una de las más destacadas del espectáculo y cuyo "Ensayo sobre raíces flamencas", fue muy aplaudida.

Alberti recitó "El mar, la mar", "Branquias quisiera tener", Retorceme sobre el mar" "Si mi voz muriera en tierra", entre otros poemas.

Antología del Bolero

El Teatro Juan Bravo dará un giro de 360 grados y esta noche acogerá ritmos cubanos que propiciaron el nacimiento de un género musical que en los últimos años ha recobrado su atractivo en el público: los boleros.

Esta noche, a las 21.00 horas y mañana, a las 19.00 horas, Angel F. Montesinos presenta en Segovia un recorrido por la historia del bolero, con coreografías de Elisabeth Todo y Carlos Peralta, y la orquesta "La gran cubana".



PEÑALOSA

Alberti recibe el homenaje que le brindó la Diputación de Segovia



PEÑALOSA

Público procedente de distintos ámbitos acudió a la entrega del premio de poesía.

CUANDO AVANZA LA CARCOMA (II)



La ruina de algunos edificios puede ser incluso hasta peligrosa.



Los propietarios abandonan los solares que no pueden rehabilitar.

Los propietarios de estos inmuebles deberían obtener alguna compensación restitutoria

Contradicciones normativas sobre edificios protegidos y susceptibles de rehabilitación

No todo, por el mero hecho de ser antiguo, es catalogable

Parece como si las fachadas constituyeran una pantalla entre dos mundos: el de lo urbano, lo público y el de la intimidad, lo privado. De un lado emerge la ciudad edificada, patrimonio comunal, herencia modificada de generación en generación se-

gún el dictado de la historia. Fachada con fachada, frente a frente de otras más, se configuran las calles y las plazas en las que reconocemos las raíces de nuestra identidad, por las que circulamos y nos relacionamos libremente.

J.I. GARCIA CASAS

Del otro lado de cada fachada transcurre la vida íntima de las personas, acontecimientos e historias que apenas trascenderán al círculo estricto de la familia.

¿Por qué cuando muere un edificio y desaparecen el patio, la escalera o el zaguán conservamos en pie la fachada? Quizá se intenta disociar esos dos mundos manteniendo inalterable la imagen externa de la ciudad mientras que sus entrañas edificadas se renuevan. Otras veces se intenta conservar la imagen del pasado ante el temor o la incapacidad para crear otra imagen nueva.

La fachada ha sido siempre el elemento más noble del edificio en el que se lucían las galas arquitectónicas a veces por encima de la calidad del resto del inmueble. La fachada protege el edificio ante los ataques de los agentes externos: los de la naturaleza y los de la voluntad humana. Por eso se construye con los mejores materiales: hierro, piedra, ladrillo y morteros sabiamente combinados.

En la fachada se labran escudos y ornamentos irrepetibles, cuelgan balcones de noble forja, vuelan aleros y escupen gárgolas mal encaradas. Constituyen un inmenso libro deshojado en el que podemos leer la historia de la ciudad.

Pero acaso la existencia de estos elementos singulares fácilmente reconocibles de entre el conjunto, ¿justifica la obligada momificación generalizada de fachadas de fácil repuesto? Se corre el peligro de convertir la ciudad en un gigantesco museo de antifaces edificadas sin otro valor que el arqueológico.

Cualquier intento de renovación arquitectónica con el que plasmar la huella de la contem-

poraneidad se frustra al negarse el legítimo derecho de mostrar su verdadera imagen, forzándose a repetir, incluso en los edificios de nueva planta, manidos ornamentos y composiciones del pasado.

Nuevas exigencias

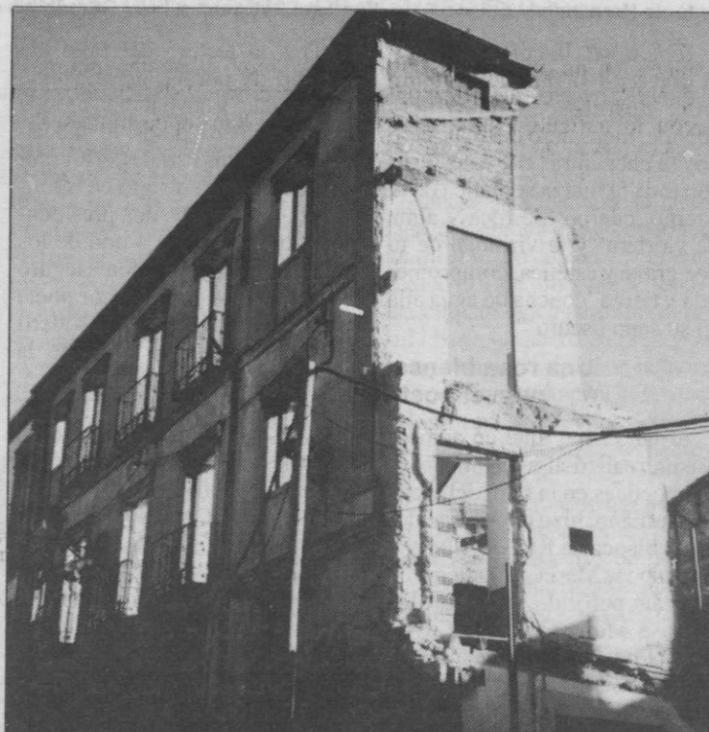
Una vez demolido el edificio se deja en pie la fachada, con lo que los costes y la complejidad de la demolición aumentan. Sin fecha obligada para la ejecución de obras, la fachada puede esperar largo tiempo a que aparezca un cliente que construya en el solar que esconde a sus espaldas.

Mientras tanto, la fachada se deteriora: huecos de antiguos balcones partidos y sin arriostramiento; maderas de su estructura asomando por las aristas expuestas a la pudrición, cortes en muro y cornisa sin proteger contra los efectos del agua y el hielo, vallados de dudosa protección para cualquier desprendimiento o para un niño y, en el mejor de los casos, apuntalamientos más efectistas que eficaces, sin revisión periódica alguna.

Precarias condiciones de espera que pueden causar un serio disgusto a algún desafortunado peatón en un mal día de viento.

Durante la construcción del nuevo edificio se añaden nuevos problemas a los que, de por sí, supone trabajar en el casco antiguo en solares ubicados entre viejas edificaciones vecinas. El constructor tendrá que adoptar medidas de seguridad adicionales para el arriostramiento de la fachada, más costosas y complicadas si se ha proyectado ejecutar sótanos anteriormente inexistentes.

La fachada dificulta el acceso de la maquinaria y los materiales al interior del solar, a no ser que se la mute abriendo grandes



No se entiende una ciudad-patrimonio que no cuida su centro histórico.

huecos, con lo que se desvirtúa el sentido de su persistencia y se aumenta el riesgo en obra.

Al final hay que reconstruir tramos enteros de fachada, restañar revocos con pintura, cerrar puertas, balcones y ventanas con carpinterías de madera tierna, adosar postizos en cornisa imitando canecillos empotrados. La escenografía impera sobre la arquitectura.

Muchas de estas viejas fachadas no pueden soportar el peso de las estructuras actuales, sino que las estructuras tienen que sujetarlas a ellas. No aportan el confort a ellas. Las temperaturas extremas, el agua, y el ruido que hoy día se exige a las nuevas edificaciones.

Su adaptación a las nuevas exigencias y su conservación encarece el precio de la construcción retrotrayendo a los promo-

tores potenciales que, en buena lógica, debiera ser el propio vecindario.

Limitaciones arquitectónicas

Los planes especiales de rehabilitación, los catálogos de edificios protegidos, las declaraciones de edificios conjuntos urbanos como Patrimonio de la Humanidad y hasta las más sencillas ordenanzas municipales de la edificación son los variados instrumentos con que se dota a la ciudad para defender su patrimonio edificado reconocido como "de Interés Histórico Artístico".

Se intenta evitar, por un lado la desaparición de aquellos elementos arquitectónicos o urbanos que por su antigüedad (históricos) o por su calidad (artísticos) forman ya parte de la historia de la ciudad; y por otro, la

irrupción de arquitecturas que por aberrantes destruyen y perturban gravemente la renovación armónica del patrimonio edificado.

Una norma rígida a la hora de exigir costosas persistencias de edificios en declive termina provocando el efecto contrario para el que se redactó. La norma no puede olvidar la realidad del momento socio-económico en el que se desenvuelve. No se puede obligar al particular a mantener sólo a su costa en pie vetustas construcciones porque ha tenido la "suerte" de poseer un edificio catalogado.

La catalogación supone el reconocimiento de que el elemento designado constituye un bien común y por tanto, la comunidad debe contribuir y al tiempo beneficiarse de su mantenimiento. Pero tampoco se puede crear un agravio comparativo ayudando solamente a los edificios catalogados.

La ayuda (sea en la forma que sea) debe compensar la limitación a que el propietario de un edificio catalogado ve sometidos sus derechos urbanísticos —de demoler, de edificar, de modificar— con respecto a otros edificios no catalogados en similares circunstancias de ocupación (arrendamientos en vigor), de volumen —edificabilidad permitida—, de calidad constructiva (costes de reparación) y de uso (utilización del inmueble).

Sin embargo, la norma no suele apreciar estos matices ni contemplar compensaciones, y los propietarios quedan apresados entre los efectos de la catalogación y los de los arrendamientos de renta antigua con ridículos beneficios, desatendiéndose del mantenimiento del inmueble a pesar de que están obligados a ello por la propia ley.

De esta manera, se provoca ante la pasividad de todos una eutanasia (a veces descaradamente activa) que la misma norma legítima con la denominación de "estado de ruina".

Por eso, si la conservación de los conjuntos protegidos supone una carga económica —costes de obra— y social —mantenimiento de la población originaria— a soportar por la propia sociedad como heredera de ese patrimonio, debe ser ésta la que al desarrollar la norma regule en qué grado y extensión está dispuesta a hacer frente a tal carga.

CUANDO AVANZA LA CARCOMA (II)



Aunque se anuncia una próxima edificación la plaza de los Espejos permanece inalterable.



Las instituciones deben facilitar la rehabilitación del casco antiguo.

La aventura de la renovación

J.I.G.C.

Sobre estas ruinas, solares y escombros se levantarán nuevos edificios en convivencia con lo antiguo. La respuesta a ese reto no radica en imitar o mantener miméticamente todos los edificados, sobre todo cuando es factible de ser reconstruido. Los medios técnicos actuales permiten reproducir con toda fidelidad las imágenes del pasado sin necesidad de embalsamar y exponer sus restos.

Con los instrumentos y herramientas con que contamos hoy día se pueden conseguir reconstrucciones menos costosas que el precario mantenimiento de elementos construc-

tivos de dudosa calidad, si es que se opta por esa vía.

Lo fácil consiste en edificar pastiches con los que enmascarar la impotencia creadora y el miedo a la innovación, evitando al mismo tiempo el ataque de criterios inmaduros y personalidades inmobiliarias, cuando no de ocultos intereses.

Convivencia de estilos

No se debería temer que en el casco antiguo arraigue también la arquitectura contemporánea, en un difícil pero enriquecedor ejercicio de armonía con lo antiguo, como así ha sido a través de los siglos.

El Marqués de Lozoya en su libro "La Casa Segoviana",

efectúa una retrospectiva por los diferentes estilos arquitectónicos que pueblan nuestra ciudad: casas fuertes, románicas, isabelinas, mudéjares y renacentistas. A ese conjunto hay que añadir otros tantos ejemplos de arquitectura neoclásica, historicista y racionalista.

Después surgen discretos intentos por arraigar una arquitectura tradicionalista de posguerra, aplicada principalmente en la construcción de los nuevos edificios administrativos. Pero solamente algunas realizaciones de las dos últimas décadas han supuesto un serio y comprometido intento de crear una arquitectura contemporánea con raíces en la heren-

cia edificada. Han levantado polémica por su contraste con la mediocridad reinante.

En una ciudad como París también levantó airadas críticas la construcción de edificios tan representativos como la Torre Eiffel o el Centro Pompidou. En Venecia, un arquitecto español, Rafael Moneo, va a construir un moderno edificio en el corazón del Lido para la Viena de Cine.

Es esa forma de convivencia con la modernidad la que salva a un centro histórico de su muerte. Para ello, es preciso aunar la voluntad normativa, la preparación de los profesionales y la aceptación ciudadana.

Herencia cultural

J.I.G.C.

Tampoco puede ignorar la norma el periodo de vida de cada edificación. No es lógico obligar a mantener de forma generalizada construcciones que sólo son testimonio de la pobreza que soportaron generaciones pasadas, materiales humildes que no han resistido el paso del tiempo, distribuciones de espacios insanos y mal ventilados.

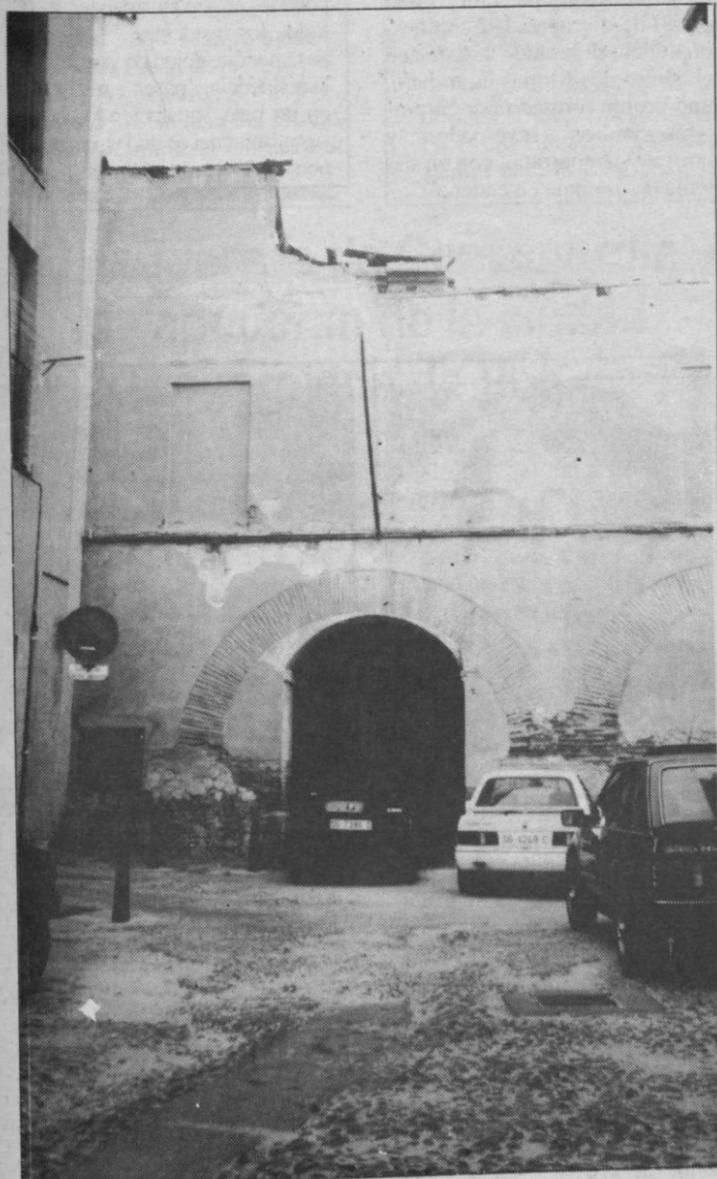
No todo por el hecho de ser antiguo es catalogable. Debe poseer calidad constructiva y artística y ser funcional, que para eso se creó; a no ser que ostente un alto grado simbólico para la sociedad con el que compensar carencias en los otros aspectos.

Para lo que simplemente es antiguo sólo se justifica su conservación si constituye parte de la herencia cultural por su interés etnológico. En ese caso su conservación no puede tener un carácter general sino selectivo de aquellos elementos más representativos.

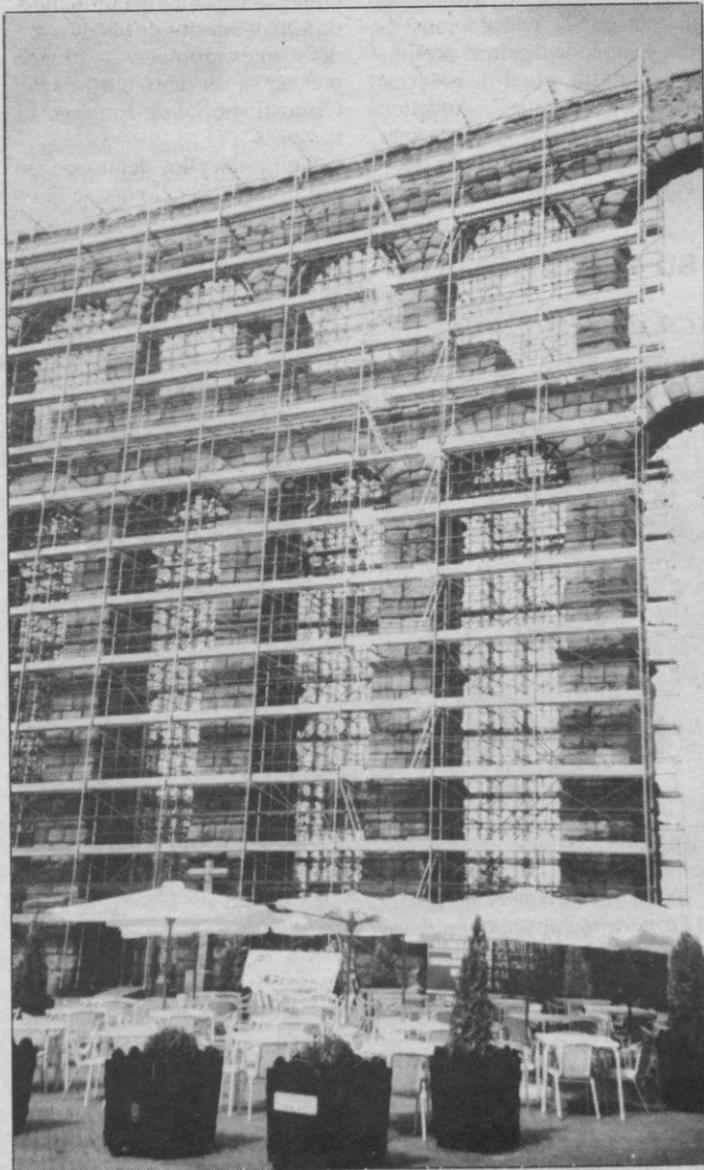
Pueblos enteros conservan sus tapias, ripias y entramados de madera en perfectas condiciones, pero están vacíos porque su población ha optado por abandonarlos para instalarse en confortables núcleos urbanos próximos.

La regulación sobre la implantación de arquitecturas contemporáneas en los núcleos históricos contiene serias dificultades dispositivas. La ciudad entendida como patrimonio común debe ofrecer la imagen y el servicio que de ella reclame la sociedad que la habita.

Pero el nivel cultural de ésta es diverso, con grandes carencias y disparidades de criterios. Eso nos obliga a movernos entre dos peligrosas tendencias: la del "todo vale", que conducirá hacia un conjunto urbano vulgarizado o destruido, y la del despotismo ilustrado de una élite cultural encargada en exclusiva de la interpretación de la norma.



El mercado inmobiliario olvida estos edificios.



Ni el propio Acueducto se ha salvado de la ruina.

BUSCAN ALGO MAS

En la marcha de APADEFIM también marcharán los minusválidos

“Están equivocados los que creen que los deficientes no sabemos hacer nada; sí sabemos”

El centro “Virgen de Valvanera” acoge, forma y da trabajo a 150 minusválidos

No están muy lejos, apenas dos kilómetros del centro de la ciudad, pero su realidad es desconocida por los más. El centro “Virgen de Valvanera”, donde trabajan, conviven, sienten y esperan más de un centenar y medio de disminuidos físicos y psíquicos, no es, aunque lo pueda parecer, un mundo aparte.

JOSE M^a MARTIN

Mañana, desde las nueve horas, entre el gran grupo que va a acompañar en la “Marcha del Corazón” a APADEFIM, estarán muchos de los que diariamente viven un mundo especial de trabajo, en una realidad tangible conocida con el nombre de “Virgen de Valvanera”.

“Lo que aquí desarrollamos es fundamentalmente una labor formativa. No somos ni una fábrica ni un centro simplemente asistencial”. Así, sencillamente, describe el director del centro lo que en él se desarrolla. “Aquí se vive el orden laboral, para un deficiente adulto con una capacidad de actividad laboral que le va a repercutir en la autovaloración que el tiene. Yo hago un trabajo, a cambio recibo una pequeña gratificación, yo soy útil”.

Ese tipo de trabajo le sirve también para desarrollarse como persona. Sin embargo no cabe olvidar que existen en el disminuido una serie de desajustes, “que son lógicos y debidos a su deficiencia”. Ahí, en ese campo, comienza la labor de los equipos de apoyo. Psicólogo, sicomotricista, maestro, buscan como fi-



“Lo que aquí desarrollamos es fundamentalmente una labor formativa”.

JUAN MARTIN

losófia del centro, la integración del disminuido en la sociedad.

Trabajo igual a futuro

En el centro, única institución que trata en Segovia al minusválido, se atiende desde el profundo, “con un nivel asistencial puro, hasta límites”. Aquellos que están en el grupo ligero, que aparecen con una pequeña deficiencia y que, en una sociedad

tan competitiva como esta, tienen muchas dificultades a nivel laboral, “con ellos hemos creado APADEFIM 2000”, que es una empresa especialmente dedicada a crear puestos de trabajo para deficientes psíquicos, y donde prestan su servicio, a través del Centro Especial de Empleo, 11 personas”.

Con todo ello, dentro de un centro formativo, lo que se lleva

a efecto es una actividad reabilitadora, “donde el comportamiento del minusválido a nivel laboral es tan normal como pueda ser el de otra persona”. Cada grado de discapacidad conlleva un trabajo diferente. “Existen en el centro dos formas de trabajo, uno propio formado por carpintería, cuadros e invernadero, y otros de subcontratas, con un sistema de montaje en cadena”.

Vivir en comunidad

J.M.M.

La residencia “Virgen de Valvanera”, ubicada en el paraje “El Sotillo”, término de La Lastrilla, acoge a más de 80 residentes.

“La residencia es la casa del grupo de deficientes que tenemos aquí”, comenta su director Luis M. Gil. Aquí pretendemos que la vida no difiera mucho del hogar que tenemos los que nos llamamos normales”. En el centro se trabajan dos importantes aspectos, “uno el área social, con la intención de integrar a cada uno de los deficientes en la sociedad, y el área personal a través del cual pretendemos que su nivel de autonomía personal sea el máximo”.

A ello se une un trabajo geriátrico, “semejante, en lo que podemos, a lo que es una residencia de personas ancianas, con una mentalidad muy determinada”. A quienes viven el día a día del trabajo entre un colectivo al que la sociedad, con las salvedades que fueran necesarias, margina, les atrae la idea de poder contar con un centro, “que nos conectara mejor con Segovia, con el fin de normalizar la relación de los deficientes. Es esta lucha que mantiene la asociación, se buscan las posibilidades de creación de un centro de ocio y tiempo libre, que nos una a la ciudad”.

El nivel mayor que se propone es el de normalizar a todos los residentes, “y ello pasa por que dejen de vivir en la residencia y pasen a residir en un piso, satisfaciendo así sus propias necesidades, tanto personales como sociales”.

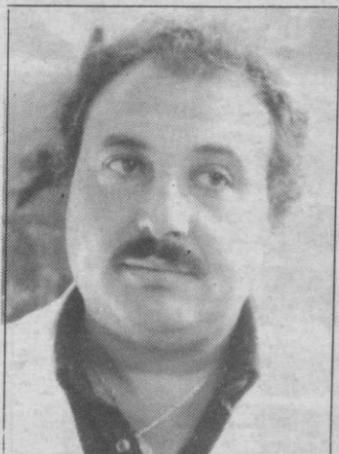
LA VOZ Y SU PROTAGONISTA

¿Qué caminos busca el deficiente?



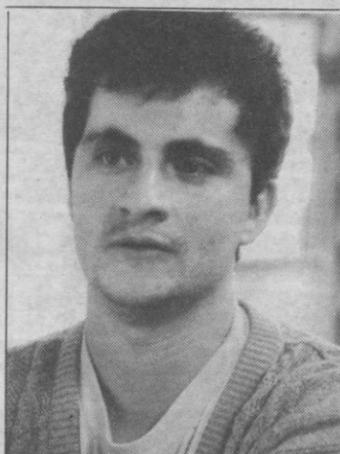
Jesús M. Llorente Aragoneses, director “V. de Valvanera”

“Aquellos que tiene un nivel alto de deficiencia encuentran mayores dificultades a la hora de desarrollar una actividad laboral plena. Sin embargo hay otros niveles que si son capaces de que el trabajo que realiza, ese sueldo que recibe, lo sabe emplear en una satisfacción personal, como puede ser el marchar de vacaciones o vivir en un piso. Aspiración de muchos de ellos”.



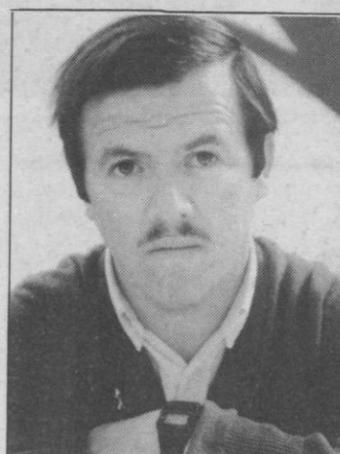
Juan Cordero Vicente, maestro

“Nosotros buscamos que toda la formación que aquí reciben les sirva para su vida cotidiana. Tanto el lenguaje o las matemáticas, van dirigidos en ese camino. Que aprendan el manejo del teléfono, del dinero, a comprar lo que necesitan y no cosas superfluas. También se busca el criticar actitudes, para que sepan cuál es su lugar en el mundo y su propia responsabilidad”



Carlos Martín, Centro Especial de Empleo

“Si me permite le explicaré mis caminos. Me gustaría que fueran miles de personas a la marcha de mañana. Que colaboren, que no se queden en casa, estamos necesitando una nave donde poder trabajar y cualquier ayuda será buena. Y para aquellos que piensan que los deficientes no sabemos hacer nada, tan solo decirles que están equivocados. Sí sabemos”.



Luis Pastor Miguel, Centro Ocupacional

“Cada día buscamos la posibilidad de que nuestro trabajo sirva para algo y el centro nos da cuanto ahora necesitamos. He pasado por varias actividades, cerrar bolsas de caramelos, terminar tapones o grapar bolsas de patatas. En todo ello me he sentido muy bien, al menos veo en mí mismo que sirvo para algo más que para cruzarme de brazos y esperar que todo me lo den hecho”.



Juan A. Sáez Alonso, Centro Ocupacional

“El trabajo que más me gusta es el de carpintería, aunque sé que será imposible trabajar en una empresa. Aquí me siento feliz con mis amigos, aunque también hay algunos momentos de discusiones, pero vivo muy a gusto con mis amigos y mis amigas. Aquí tengo mi vida y no necesito más, porque aprendo cosas que sirven para hablar con los demás”.

Fracasaron las negociaciones entre Yeltsin y el Parlamento ruso

Moscú (Efe).— La intransigencia de las partes hizo fracasar la primera jornada de negociaciones que representantes del presidente ruso, Borís Yeltsin, mantuvieron ayer, con el disuelto pero rebelde Legislativo, bajo los auspicios de la Iglesia Ortodoxa Rusa.

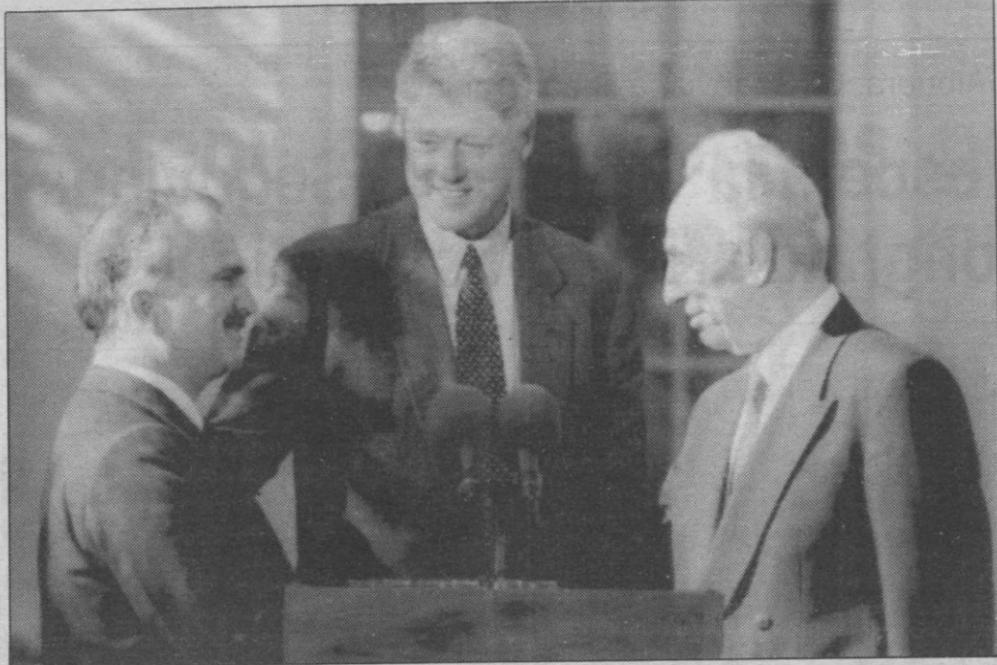
El Kremlin insistió en la entrega incondicional de las armas de los defensores del Parlamento, mientras el Legislativo demandó el levantamiento del bloqueo de su sede, la "Casa Blanca", rodeada por efectivos del orden, carros blindados y alambrado de púas y sin comunicaciones telefónicas con el exterior.

Sin lograr romper este círculo vicioso, crearon una comisión de expertos militares, tres por cada lado, que elaborará propuestas sobre el recuento y entrega de las armas del Parlamento y el desbloqueo de su sede, que será presentada hoy en la segunda ronda negociadora.

Serguei Filatov, jefe del Gabinete presidencial, restó importancia a las conversaciones en una rueda de prensa, al insistir en que las negociaciones con el Parlamento, disuelto por decreto de Yeltsin, sólo obedecen a la tarea de evitar un enfrentamiento armado que pueda causar víctimas.

"En todo momento partimos del decreto presidencial, y quiero que quede claro: cualquier otra forma de diálogo es imposible hasta que el Parlamento no se desarme", dijo Filatov a Efe al final de la rueda de prensa.

Las negociaciones tuvieron lugar por insistencia del promotor de la reunión, el Patriarca de Moscú y Rusia, Alexis II.



El príncipe Hassan de Jordania y Simón Peres firman un nuevo acuerdo en presencia de Clinton.

Israel y Jordania crean una comisión económica conjunta

El mundo "rico" concederá 2.000 millones de dólares a los palestinos

Las apuestas de paz en Oriente Medio, impulsadas por el acuerdo palestino-israelí, han alcanzado dos nuevas cotas: la promesa del mundo "rico" de ayudar con millones a los palestinos y un nuevo acuerdo entre Israel y Jordania.

Washington (Efe).— Al término de una conferencia internacional que reunió ayer en Washington a 47 delegaciones, Estados Unidos anunció que las naciones más industrializadas y ricas se han comprometido a destinar un total de casi 2.000 millones de dólares a la ayuda para la autonomía palestina.

Casi al mismo tiempo, el presidente de EE.UU., Bill Clinton, era testigo de un nuevo acuerdo histórico: menos de tres semanas después del pacto entre Israel y la Organización para la Liberación de

Palestina (OLP), la Casa Blanca fue el escenario de la primera reunión de alto nivel celebrada entre el Estado judío y Jordania.

El príncipe Hassan de Jordania, heredero de la corona, y el ministro de Asuntos Exteriores de Israel, Simón Peres, acordaron en el despacho oval de la Presidencia estadounidense la creación de una comisión económica conjunta, en la que también participa EE.UU.

"Este es otro paso importante en el camino hacia una amplia paz en Oriente Me-

dio", dijo el presidente Clinton, antes de precisar que la comisión se encargará de elaborar "una agenda económica común". El príncipe Hassan manifestó que se sentía "alentado al ver que el compromiso por la paz en Oriente Medio es universal".

El heredero de la corona jordana se refería a la conferencia internacional de ayuda a la autonomía palestina que acababa de concluir en la sede del Departamento norteamericano de Estado, a poca distancia de la Casa Blanca. Los países industrializados se comprometieron a dar un total de 2.000 millones de dólares en cinco años para el programa de ayuda a Cisjordania y Gaza.

PANORAMICA

ARGENTINA.— Casi 65.000 miembros de las Fuerzas Armadas y de Seguridad custodiarán las poco más de 80.000 urnas en las que mañana podrán votar 21.394.818 ciudadanos en los sextos comicios celebrados en Argentina desde que se reinstauró la democracia en 1983. Los comicios servirán para elegir a 127 diputados nacionales (la mitad de la Cámara Baja), y también a otros 3.700 cargos de nivel provincial y municipal.

LIBIA.— El Gobierno libio anunció ayer que la entrega a la justicia escocesa de los dos sospechosos del atentado aéreo de Lockerbie es "sólo cuestión de tiempo", pero "muy difícil de precisar", y dijo que acepta que los sospechosos de otro atentado vayan a Francia.

NICARAGUA.— Los grupos irregulares nicaraguenses que no se hayan desmovilizado y entregado sus armas al Ejército para pacificar el país quedan fuera de la ley desde ayer y no se podrán beneficiar de la amnistía decretada por el Gobierno.

SOMALIA.— El Gobierno de Estados Unidos anunció ayer la asignación de 27 millones de dólares para contribuir a los esfuerzos de las Naciones Unidas por establecer una fuerza policial y un adecuado sistema penitenciario en Somalia.

BOSNIA.— El ex miembro de la presidencia bosnia Fikret Abdic llamó ayer a los residentes del enclave musulmán de Bihac en Bosnia Occidental a que defiendan con las armas la autonomía de su región ante el Gobierno bosnio.

ITALIA.— El Gobierno italiano puso ayer bajo la tutela de un comisario especial la gestión del Ente de la Seguridad Social de los Periodistas (INPGI), en respuesta al desafío del organismo profesional de negarse a pagar al Tesoro un 25 por ciento de sus ingresos contributivos.

Las fuerzas de Gamsajurdia se apoderan de la ciudad georgiana de Poti

Tiflis (Efe).— Las fuerzas del presidente georgiano Zviad Gamsajurdia, derrocado en 1991 por una sublevación popular, se apoderaron hoy, sábado, de la ciudad de Poti, principal puerto georgiano en el Mar Negro.

Según informó la agencia georgiana "Iprinda" la policía urbana opuso resistencia a los gamsajurdistas y hasta el momento se desconoce el número de víctimas.

En el ataque, que comenzó a las 05.00 locales (02.00 gmt) de la madrugada de hoy, participaron también destacamentos del I Cuerpo del Ejército georgiano, encabezadas por el general Tengiz Kitovani, destituido hace 4 meses del cargo de ministro de defensa por el líder georgiano Eduard Shevardnadze después de reiteradas denuncias de sus contactos con los gamsajurdistas.

Según comunicaron en conversación telefónica fuentes de

la policía de Poti a las 10.30 locales (07.30 gmt) los gamsajurdistas y las tropas de Kitovani controlaban toda la ciudad y el aeropuerto y el general ha instalado su cuartel general en el edificio del ayuntamiento.

Desplazados

Por otra parte, el conflicto que libran en Georgia las tropas fieles al presidente Eduard Shevardnadze y los separatistas abjasios ha llevado a unas 70.000 personas, la mayoría mujeres, ancianos y niños a abandonar sus hogares, informó la Alta Comisaría de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR). La mayor parte de los desplazados internos, de los que unos 20.000 habitaban en Sujimi, se dirigen hacia la región montañosa de Svaneti, en las tierras altas de Abkhazian, "una zona completamente aislada y de muy difícil acceso", subrayó el portavoz del ACNUR, Ron Redmon.



NUEVOS TEMBLORES Y 30.000 MUERTOS EN LA INDIA.— Dos nuevos temblores de pequeña intensidad sacudieron anoche un distrito y una población afectadas por el terremoto que azotó el jueves el estado occidental indio de Maharashtra, y que se calcula que causó la muerte de unas 30.000 personas. Según informó hoy la prensa local, un temblor que duró unos 10 segundos, sacudió el distrito de Solapury otro que duró 20 segundos la población de Gulbarga, desatando una ola de pánico entre la población de la zona. Equipos de rescate y salvamento alcanzaron ya todos los pueblos y aldeas afectados por el desastrosos terremoto pero incensantes e intensas precipitaciones están dificultando gravemente las tareas de salvamento. Continúan confusos los datos sobre el número de víctimas, y algunos observadores calculan que quizá se pasen días hasta saber con exactitud las pérdidas humanas y materiales. Mientras, la comunidad internacional está preparando el envío de ayuda.—(Telefoto Efe).

FUTBOL

Buen encuentro en La Albuera: G. Segoviana B-La Granja

El Zamora espera la visita de la Segoviana para congratularse con su afición

Este fin de semana dará comienzo la liga provincial, con lo que todos los equipos de fútbol segovianos se encontrarán inmersos en sus respectivas competiciones. La jornada vuelve a deparar otro derby en la regional. G. Segoviana y La Granja medirán sus fuerzas en La Albuera.

JAVIER M.MESA

Comenzando el repaso a la competición por la tercera división, la G.Segoviana se desplazará hasta Zamora, para jugar contra el pasado campeón de liga, ahora en horas bajas. Los azulgrana puntuaron en sus dos desplazamientos anteriores a la capital zamorana y, aunque partirán con la baja de Víctor por sanción, el equipo segoviano puede aumentar su cuenta de positivos. La jornada se completa con los siguientes enfrentamientos:

Salmantino-Medinense.
Uxama-Laguna.
Guardo-Hullera.
La Bañeza-Bembibre.
Arandina-Aguilar.
Almazán-Lermeño.
Ríbert-Burgalés.



Buena oportunidad gimnástica para puntuar en Zamora.

JUAN MARTIN

Venta de Baños-Endesa.
Béjar-Cultural de León.
La Regional Preferente volverá a vivir otro derbi este fin de semana. G.Segoviana-Villacastín y La Granja disputa-

rán un encuentro que se presenta con el pronóstico favorable para el conjunto granjeño, que marcha líder imbatido. Cuéllar, por su parte, no lo tendrá fácil ante el Avila Promesas.

La Liga Provincial que mañana comienza se presenta muy abierta, con 17 equipos en competición, y abandonos tan importantes como el del Riazano, Bernuy o Navas de Oro.

BALONCESTO

Esta tarde, 4,30, Caja Segovia-Cepsa, en el Pedro Delgado, mientras la polémica continúa en la Liga

J.M.M.

A las 4,30 de esta tarde dará comienzo en el polideportivo "Pedro Delgado" el encuentro de baloncesto de la división de honor femenina, correspondiente a la tercera jornada de liga, compitiendo Caja Segovia y Cepsa Tenerife.

Tras la modificación del calendario, este encuentro, que había cambiado el orden de ida y vuelta, vuelve a la normalidad y Caja Segovia, porque le corresponde, juega en casa. El partido, a petición del equipo tinerfeño, da comienzo a una hora intespectiva. La verdad es que los directivos canarios querían jugar a las doce de la mañana. Su interés está justificado. El equipo tiene los billetes de avión para salir de Barajas a las nueve de la noche de hoy, rumbo a Fuchal (Portugal), donde habrá de disputar el encuentro de vuelta de la Copa Rochetti. El horario es para ellos tan justo, que si el encuentro que esta tarde juegan en Segovia, retrasa su comienzo, tiene un desarrollo más lento o llega a la prórroga, pudiera ser que el Cepsa se marchara antes de concluir. Así de claro.

En el orden deportivo hay que destacar el gran equipo que ha formado Cepsa Tenerife. Sus dos extranjeras, las yugoslavas



Félix Gómez deberá plantear muy bien el partido ante el Cepsa.

JUAN MARTIN

Nakic y Lelas, son de lo mejor que hay en la liga. Entre ambas han marcado el cincuenta por ciento de los puntos totales del equipo en la actual competición. Es un difícil rival para Caja Segovia.

La historia continúa

Saskiabara no jugará tampoco en esta jornada. Ayer noche, a las 21 horas, la Federación comunicó a

BEX, rival del equipo de Vitoria, que el encuentro quedaba aplazado. La historia continúa y no se ve salida al problema. La Federación, porque sabe que es saltarse el reglamento, no autoriza al equipo de Vitoria el cambio de sede. Quiere que sean los clubes los que se "mojen" y así salva su responsabilidad. Pero no todos los clubes están de acuerdo y si ayer desde el ente

federativo manifestaban que sólo falta uno por firmar, lo cierto es que son dos: Caja Segovia y Sandra. Ambas directivas mantienen su criterio de que no han de ser ellos quienes autoricen, en contra del reglamento, el cambio de sede de Saskiabara. Segura de Luna, presidente de la Española, está mediando en el tema que tiene todas las papeletas para una mala solución.

Los equipos segovianos, hora a hora

Actividades programadas para hoy, sábado

FUTBOL SALA

División de honor

Interviú Boomerang-Caja Segovia.

6,30 tarde, Alcobendas. Arbitros: Zurro y Couso (GU).

BALONCESTO

División de honor

Caja Segovia- Cepsa Tenerife.

4,30 tarde, P.Delgado.

FUTBOL

Preferente juvenil

Almazán- Quintanar. 4 tarde, Soria.

Actividades para el domingo

FUTBOL

Tercera división

Zamora - G.Segoviana.

4,30 tarde, Zamora. Arbitro: Gómez Valcárcel (LE).

Regional preferente

G.Segoviana-Villacastín- CD La Granja.

12 mañana, La Albuera. Arbitro: Pato Sánchez (AV).

Cuéllar CF- Real Avila Promesas.

4 tarde, Cuéllar. Arbitro: Herráez Prieto (VA).

Preferente juvenil

Unami-Burgos B. 4,30 tarde, La Albuera (pistas).

Liga provincial

Villacastín-Nava Molduras, 4,30.

Coca-Muñopedro, 4. Arlequín-Cantimpalos, 4,30.

Valseca-G. Ayllonesa, 4,30.

S.Rafael-Carbonero, 4. V.Castillo-El Espinar, 4.

Mozoncillo-Abades, 5. Cantalejo-Cuéllar B, 4,30.

PELOTA

División de honor de clubes

La Coruña-Vallelado C. Segovia.

12 mañana, La Coruña.

Segunda división

Cantabria-Bamar Vallelado.

11 horas, Logroño.

Competición regional

Vallelado-El Cid Burgos.

11 mañana, Vallelado.

CICLISMO

Un triunfo más para José Luis de Santos: Ha firmado dos años más con Banesto

“Tenía algunas ofertas, pero seguir con Echávarri era mi gran ilusión”

De triunfo importante se puede catalogar el hecho de que José Luis de Santos Arribas haya conseguido mantener su contrato, dos años más, con el equipo Banesto. En época de vacas flacas, con muchos corredores en paro y bajas habidas en el equipo bancario, José Miguel Echávarri sigue creyendo en la valía del José Luis.

JOSE M^o MARTIN

La temporada había tenido de todo en su desarrollo para José Luis De Santos, al que no le había faltado la mala compañía de algunos resfriados. Sus comienzos fueron excelentes, tanto en la Vuelta a España como en otras pruebas anteriores disputadas en Francia. En el intermedio de la temporada tuvo ciertos altibajos para concluir el calendario de pruebas por etapas en La Rioja, donde terminó segundo, tras el francés Jalabert.

“Al final de temporada —dice el corredor— las cosas me están saliendo bien. Me encuentro

y espero que las cosas salgan bien para asentarme dentro del campo profesional”.

Corredores en paro

No todos los compañeros del equipo Banesto de la pasada temporada han encontrado el mismo tratamiento de la renovación. “Ocho han sido las bajas. Entre otros se han marchado De Las Cuevas, Phillipot, San Román, Lezaún, Ruben Gorospe (que estará en el equipo de Euzkadi), Santamaría y Rodríguez Magro”.

La renovación del equipo se vislumbraba. Pese a que el director, siempre discreto, no soltaba prenda, lo cierto es que a lo largo de la temporada se habían visto detalles que hacían pensar en las bajas, “hubo algunas carreras en



José Luis de Santos, contento de seguir dos años más en Banesto.

JUAN MARTIN

900-100-500

Twingo

SI TIENES CARNET DE CONDUCIR
LLAMA Y PRUÉBALO.

RENAULT
EL PLACER
DE VIVIRLOS

Más de 2.000 instalaciones a su servicio. RENAULT

muy satisfecho de cómo salen las cosas en la disputa de los finales de etapa. En la última etapa de La Rioja no estuvo bien colocado en el sprint final, pero salí con grandes ganas de ir a por el triunfo”.

Para José Luis la campaña ha sido muy densa, “hasta el campeonato de España. Vuelta, Giro, Valles Mineros y otras pruebas donde me encontré bastante bien”. Cuando llegó la hora del Tour el corredor se relajó, “porque recibí órdenes en ese sentido de José Miguel Echávarri, para que preparara el final de temporada. No acudí a la Vuelta a Cataluña porque el tema de los fichajes estaba candente, y se quería ver si Rodríguez Magro podía encontrar equipo para la próxima temporada”.

A la hora de hablar de los fichajes José Luis no tiene problemas. “El pasado viernes firmaba por dos años más con Banesto, tras la propuesta de Echávarri que ha confiado mucho en mí y de él he recibido muchos ánimos”. El joven corredor tenía alguna oferta más en el “bolsillo”, “pero mi idea de siempre era seguir en Banesto. Firmar por dos años supone una gran seguridad



José Luis será la “sombra” de Induráin.

JUAN MARTIN

las que a Induráin se le veía demasiado solo. Y el tener el mejor corredor del mundo hace que el equipo que le rodee también lo sea. De ahí que se hayan dado muchas bajas, lo que siempre es duro para cualquier director.

Las altas van a ser las de Nijboer, que será el cuarto extranjero del equipo, González Arrieta y tres jóvenes que pasan del

campo neoprofesional. En total cinco altas en un momento en el que el paro también afecta a los corredores profesionales, “menos mal que sale el equipo de Euzkadi, si no el número sería mucho más amplio. Ahí está el tema de Amaya, que tiene muy difícil el poder continuar, incluso con otro nombre. Pero todos tiene confianza en que un gran

director como es Mínguez, consiga sacar equipo”.

La “sombra” de Induráin

La confianza de Echávarri en José Luis de Santos ha sido grande. “Yo me llevé una alegría cuando me llamó y me dijo que contaba con tres o cuatro corredores para que estuvieran junto a Induráin, y que yo era uno de

ellos para estar con el líder del equipo. Eso te da mucha moral y supone un refrendo al trabajo que hasta ahora he realizado en el equipo”.

Físicamente, como señalara a este diario Pedro Delgado, De Santos lo tiene todo para triunfar, “es un gran corredor que va a explotar muy pronto en la carretera”. Ello, viniendo de todo un campeón, con el que José Luis entrena habitualmente, no cabe la duda. De él se espera mucho. E Echávarri también lo sabe y no ha querido que sea otro equipo quien se lleve la gran promesa que es De Santos.

Hay que esperar que en la próxima campaña, en la que Miguel Induráin vuelve a partir como máximo favorito, el trabajo de Pedro Delgado (que no vuelve la cara nunca), y el de José Luis de Santos, sirvan de apoyo al que es el mejor ciclista del mundo. El director del equipo Banesto lleva muchos años dirigiendo corredores, es el más laureado de los directores y, pese a lo duro que pueda ser, si ha de dar bajas no le tiembla el pulso. Por ello tiene mérito que José Luis de Santos Arribas continúe en el mejor equipo español y uno de los mejores del mundo.

HIPICA



Curro Martín, con "Roritupa", en uno de los recorridos.

A.S.

El ganador fue Vicente Garrido, con "Calypso Robert"

El segoviano Curro Martín, subcampeón regional en saltos

El jinete segoviano Curro Martín, con "Roritupa", se proclamó subcampeón de Castilla y León en saltos, en la competición regional absoluta disputada en la Escuela de Equitación Sotogrande de Valladolid. Vicente Garrido, con "Calypso Robert" fue el ganador de la prueba.

A.S.

El excelente trabajo realizado por Curro Martín en las pruebas preliminares le permitió acceder a la final—que se realizó en dos mangas—, en las que participaron los cuatro mejores conjuntos jinete-caballo clasificados en las jornadas anteriores: Fernando Cumbreño, con "Paolo"; Joaquín Luaces, "Noutchaud"; Curro Martín, "Roritupa" y Vicente Garrido, "Calypso Robert".

En la primera manga Joaquín Luaces fue el primero en salir a la pista. Cuatro puntos en el obstáculo número tres y otro derribo en el segundo elemento del triple le dejaron con ocho puntos en total y a la espera de otros resultados.

En segundo lugar salió Curro Martín. El excelente jinete segoviano no estuvo muy acertado, ya que un parón en el segundo obstáculo y dos derribos (en un fondo a barras iguales y en el segundo elemento del triple), más la correspondiente penalización por exceso de tiempo le situaron con 12,5 puntos y pocas posibilidades de hacerse con el triunfo final.

Sin derribo

A continuación le tocó el

turno a Vicente Garrido y, aunque "Calypso Robert" tocó alguna barra, finalizó sin derribo y con el título al alcance de la mano.

Fernando Cumbreño cerró la primera jornada con un recorrido en el que, si bien la primera parte fue impecable, a la mitad del mismo se descompuso y cometió una serie de derribos que le llevaron a sumar doce puntos.

En la segunda manga, Cumbreño inició la competición. Sumó siete puntos por parón y derribo más 3,75 por exceder el tiempo. En total fueron 10,75 que, sumados a los 12 anteriores, le dejaron con 22,75.

Impecable recorrido de Martín

El segundo turno fue para Curro Martín que, más en consonancia con sus buenas formas a caballo, realizó un impecable recorrido, aunque no pudo evitar un derribo. La suma total de puntos en las dos mangas fue de 16,25.

Por el contrario, Joaquín Luaces empeora el resultado de la primera manga, y con tres derribos y la penalización por pasarse de tiempo hizo 21,5 puntos en total y se situó por detrás de Curro Martín, obteniendo el jinete segoviano el subcampeonato.

Por último, Vicente Garrido con "Calypso Robert" hizo cuatro puntos en un fondo, pero ello no le impidió alzarse con el título.

En tercer lugar se clasificó Joaquín Luaces y en cuarto Fernando Cumbreño.

En este campeonato han participado jinetes y amazonas de León, Salamanca, Burgos, Valladolid y Segovia, con sesenta y cuatro caballos en pista.

El planteamiento de los recorridos estuvo a cargo del prestigioso juez nacional Antonio Castro Lucini, mientras que el jurado lo presidió Juan Carretero Mateo, de la Federación Hípica de Castilla y León.

Por otro lado, a lo largo de esta competición se disputaron también pruebas para caballos del grupo IV y V.

En las del grupo quinto el triunfo correspondió también a Vicente Garrido, con "Balki", David García, con "Acrópolis" y Daniel González Valinas sobre "Quolibet V".

En cuanto a las complementarias del campeonato (reservadas a caballos del grupo IV) la victoria fue para "Escipión", del capitán Núñez; "Saeta", de Erik Cuti y "Arnold", de Pablo Garrido.

La Escuela de Equitación Sotogrande de Valladolid, sede de este Campeonato de Castilla y León de saltos, está dirigida por Paloma Escribano.

CICLISMO

Mariano Lázaro, quinto en la prueba de Cuéllar

A.S.

El corredor Mariano Lázaro Cubo, del Caja Segovia, se clasificó en quinto lugar en la XXV edición del Día del Ciclismo, que se disputó en Cuéllar.

En la prueba, que se realizó sobre un recorrido de 60 kilómetros y estuvo organizada por el club Ciclista San Miguel de la villa cuellarana, participaron ciento veinticuatro corredores en las categorías de cadetes de primero y segundo año.

El vencedor fue Francisco Javier Bragado, del conjunto Segopi, que invirtió un tiempo de 1 hora 44 minutos y 46 segundos, a un promedio de 34,350 kilómetros por hora.

Segundo fue Julio Rubio Palomo, del JJ Renault-Navas de Oro, con 1-44-59, dando tiempo a Gorka Masa Obregón (Cadalsa), Antonio Sanz Vázquez (Mavisa), Mariano Lázaro Cubo (Caja Segovia), Víctor Gonzalo Álvarez (Saunier Duval), Alvaro Martín López (Segopi), Jesús Martín Herrero (Café Doce), Raúl Santos



Mariano Lázaro.

HEREDERO

Pérez (Mavisa) y Oscar Melero Coco (Melero-Zeus).

La victoria en las dos metas volantes fue para el segoviano Oscar Melero y Jesús Martín.

TENIS

Conchita Martínez, semifinalista en Alemania

Leipzig (Alemania) (Efe).— La española Conchita Martínez, cabeza de serie número 2, se ha clasificado para las semifinales del torneo de tenis femenino de Leipzig, al derrotar a la estadounidense Patty Fendick, cabeza de serie número 8, por un contundente 6/1, 6/1.

También superaron los cuartos de final las siguientes jugadoras: Judith Wiesner (AUT) que ganó a Barbara Rittner (GER), por 6/7 (9-11), 7/5 y 6/2, Steffi Graf (GER) a Natalia Zvereva (BLR), por 6/2, 6/1 y Jana Novotna (TCH) tras derrotar a Magdalena Maleeva (BUL), por 6/3, 6/2.

Bruguera y Sánchez

Por su parte, los jugadores españoles Sergio Bruguera y Federico Sánchez se clasificaron también ayer para las semifina-

les del 42 torneo internacional de tenis de Sicilia, al derrotar respectivamente al francés Frederic Fontang y al también español Carlos Costa, ambos por abandono.

Bruguera, cabeza de serie número uno del torneo y cuarto del mundo, se imponía por 5-2 en el primer set cuando el francés Fontang, ganador del torneo en 1991, se vio obligado a retirarse por un estiramiento muscular.

Sánchez ganó el primer set a Costa, cabeza de serie número cuatro del torneo, por 6-4 y colocó un 30-0 en el primer juego antes de que su rival abandonara por una indigestión alimenticia.

Otro de los semifinalistas es el austríaco Thomas Muster, cabeza de serie número dos, que ganó al brasileño Luis Mattar por 7-6 y 6-1.

JUDO

León Villar, medallada de bronce en el Campeonato del Mundo

Hamilton (Canadá) (Efe).— El español León Villar ganó una medalla de bronce en la categoría de menos de 86 kilogramos de los Campeonatos del Mundo de judo que se disputan en Hamilton, al vencer por 'ippon' al uzbeko Armen Bagdasarov.

La medalla de oro se la adjudicó el japonés Yoshio Nakamura, que se impuso en la final al canadiense Nicolas Gill, también por 'ippon'.

Los resultados de las finales de la segunda jornada fueron los siguientes: En hombres (86kg.), el japonés Yoshio Nakamura venció a Nicolas Gill (CAN),

por 'ippon'. En combates por las medallas de bronce: el español León Villar se impuso a Armen Bagdasarov (UZB), por 'ippon'. Por su parte, Adrien Croitoriu (RUM) ganó a Rusi Mashurenko (UCR), por 'ippon'.

En la final de 78 kg, Chun Ki-Young (CDS) derrotó a Hidehiko Yoshida (JAP), por 'waza ari', mientras que en los combates por las medallas de bronce Darcel Yandzi (FRA) se impuso a Louis Wijdenbosch (HOL), por 'ippon' y Jason Morris (USA) a Johan Laats (BEL).

FUTBOL

El partido ha sido declarado de "alto riesgo"

Gran expectación en el Vicente Calderón ante el derby Atlético-Real Madrid

El Atlético de Madrid ha recaudado, hasta el momento, 75 millones de pesetas y espera llenar las gradas del estadio Vicente Calderón hoy frente al Real Madrid, en el décimo 'derby' desde que Jesús Gil es presidente del club rojiblanco.

Madrid (Efe).— La directiva rojiblanca confía en agotar, prácticamente, el papel del encuentro, cuyo cargo en taquilla es de 150 millones de pesetas. Jair Pereira, técnico brasileño del Atlético, no podrá contar con el mexicano Luis García, sancionado por el comité de competición, ni con Roberto Solozábal, que todavía no se ha recuperado de la lesión que padece.

José Luis Pérez Caminero volverá a ocupar plaza en la defensa rojiblanca, mientras que el brasileño, Moacir Rodrigues, dirigirá al equipo en el centro del campo. El polaco Roman Kosecki y Francisco Narvaez "Kiko", que reaparece tras su lesión, formarán el dúo de ataque. Jair Pereira cuenta con la duda de Pizo Gómez o Tomás en el lateral derecho.

El entrenador brasileño citó a los siguientes jugadores para afrontar hoy su partido contra el Real Madrid: Diego, Pizo, Tomás, López, Caminero, Toni, Pirri, Moacir, Vizcaíno, Manolo, Kiko, Kosecki, Abel, Pedro, Juanito, Quevedo y Benítez.

Los rojiblancos afrontan este "derby" con una tranquili-



El Atlético intentará aumentar la crisis del Real Madrid.

ARCHIVO

dad que hacía tiempo no tenían, al contrario que el Real Madrid, que, a pesar de su victoria en Recopa contra el Lugano, atraviesa por una de las crisis más profundas de su historia.

Butragueño y Martín Vázquez

Emilio Butragueño y Rafael Martín Vázquez han regresado a la convocatoria de Benito Floro para el derby, mientras que el croata Robert Prosinecki ha vuelto a quedarse fuera de la lista de convocados.

Prosinecki no está en la lista

de dieciséis debido "a una ligera molestia en el cuádriceps", según el técnico madridista, Benito Floro, que después del entrenamiento efectuado ayer dio a conocer la relación de convocados, que es la siguiente: Buyo, Jaro, Vitor, Luis Enrique, Nando, Sanchís, Lasa, Michel, Hierro, Milla, Martín Vázquez, Dubovsky, Villarroja, Zamorano, Alfonso y Butragueño.

El partido ha sido declarado de "alto riesgo", por lo que unos 600 miembros de los cuerpos de seguridad del Estado velarán por la seguridad de

los espectadores que asistan al encuentro.

Alineaciones probables:
At. Madrid: Diego; Pizo Gómez, López, Caminero, Toni, Pirri, Moacir, Vizcaíno, Manolo, Kosecki y Kiko.

Real Madrid: Buyo; Luis Enrique, Nando, Sanchís, Lasa, Michel, Hierro, Martín Vázquez, Milla, Zamorano y Alfonso.

Arbitro: Joaquín Urfo Velázquez (Colegio Guipuzcoano).

Estadio: Vicente Calderón.
Hora: 20:30 (autonómicas y La 2).

BALONCESTO

El Caja San Fernando-Andorra Festina anima la quinta jornada de la Liga ACB

Madrid (Efe).— Los choques Caja San Fernando-Festina Andorra, Valencia-Taugrés y los duelos de rivalidad regional Joventut-TDK Manresa y Fórum Filatélico-CB León, animarán la quinta jornada de la liga ACB que se disputará casi por completo hoy sábado.

Sevillanos y andorranos han dominado la tabla de clasificación durante las primeras jornadas y ahora se mantienen en el grupo de cabeza con una sola derrota, mientras que el Joventut es el único conjunto que no ha perdido un solo encuentro.

Los hombres de José Alberto Pesquera quizá puedan acusar el esfuerzo de haber jugado en la Copa Korac el miércoles, sobre todo después de disputar los cuatro primeros partidos ligeros en dos semanas, por lo que el Festina ha dispuesto de más tiempo para descansar.

El Pamesa Valencia recibe a

un Taugrés de Vitoria con un balance totalmente opuesto al suyo; tres derrotas y una victoria de los vascos, por tres triunfos y un revés de los valencianos.

Los hombres de Manel Comás, técnico de los alaveses, necesitan un triunfo con urgencia para no perder el tren de cabeza, aunque la temporada es muy larga.

Badalona albergará el Joventut-TDK Manresa, en una ocasión inmejorable para los manresanos, merced a las bajas del equipo de Zeljko Obradovic, aunque hasta el momento ha superado este contratiempo incluso en la Liga Europea.

Duelo regional

Oscar Schmidt, mejor jugador de la anterior jornada liguera, jugará su primer duelo regional ante el CB León y, seguro, que estaría dispuesto a acabar con su

casillero a cero siempre y cuando su equipo, el vallisoletano, sumase su primera victoria en la Liga ACB.

El Estudiantes jugará en Murcia y contará con el estadounidense Bob Harstad, en principio sustituto del ucraniano Gennadi Ouspenski y ahora en el lugar del lesionado Danko Cvjeticanin.

La baja del croata en un serio contratiempo para el conjunto madrileño pero al menos dará a Miguel Angel Martín la oportunidad de ver a Harstad en un partido oficial.

El Real Madrid tiene una visita sin demasiadas complicaciones a la pista del Dyc Lugo. Los madridistas se encuentran en fase ascendente y un rival no demasiado difícil, a priori, puede servir para reforzar la mejoría apuntada en sus últimos compromisos.

Los zaragozanos del NatWest

viajan a Gerona, donde reaparecerá Marvin Alexander con el Valvi después de una grave lesión en el tendón de Aquiles que le ha mantenido apartado de las canchas desde febrero pasado.

Alexander se incorpora en un momento difícil del equipo que dirige Alfred Julbe, después de que el presidente de la entidad Joaquim Vidal se reuniera con los jugadores para hacerles saber la "pobre impresión" que le había dado el Valvi Girona en el partido de Liga contra el Coren Orense, en el que los gerundenses perdieron por 28 puntos de diferencia.

La lesión de Tom Seehey tendrá menos repercusión con la presencia de Alexander.

La jornada se completará con los encuentros siguientes: Barcelona-OAR Ferrol, Argal Huesca-Coren Orense y Cáceres-Unicaja Polti.

Osasuna recibe al Barcelona en El Sadar

Madrid (Efe).— La quinta jornada de la Liga de Primera División tendrá otros partidos interesantes. Uno de ellos será el que disputen el Osasuna y el Barcelona en El Sadar.

Los navarros intentarán que no se repita una derrota como la que sufrieron ante el Real Madrid, mientras que el Barcelona, después del gran partido realizado ante el Dinamo de Kiev en la Copa de Europa, tendrá como objetivo continuar invicto.

El Lleida, actualmente en la última posición de la tabla, ya que aún no ha conseguido un solo punto, se enfrentará al Valencia que dirige Guus Hiddink, líder de Primera.

El conjunto catalán no podrá contar con los servicios de su guardameta titular, el croata Mauro Ravnic, que fue expulsado frente al Logroñes. En cuanto al Valencia, la moral con la que sus jugadores afronten este encuentro es buena después de su clasificación para la siguiente Copa de la UEFA.

El Athletic de Bilbao, segundo clasificado con los mismos puntos que el Valencia, se enfrenta al Real Zaragoza, que actualmente se encuentra en el antepenúltimo lugar de la tabla de clasificación.

El equipo que dirige el alemán Jupp Heynckes, invicto en la presente temporada, buscará conseguir un nuevo triunfo, tras su victoria el pasado domingo en Valencias.

El Zaragoza de Víctor Fernández intentará por su parte olvidar la goleada recibida la pasada jornada frente al Barcelona (4-1) en el Camp Nou y que esto no se repita de nuevo.

Deportivo-Real Sociedad

El Deportivo que dirige Arsenio Iglesias, tras su brillante clasificación europea, se enfrentará en el estadio de Riazor a la Real Sociedad, que la pasada jornada consiguió una victoria por la mínima ante el Valladolid.

Oviedo y Sevilla lucharán por los dos puntos en el Carlos Tartere. Los dos equipos están con gran moral: los asturianos vienen de ganar en el Santiago Bernabéu y el Sevilla consiguió un valioso empate frente al Deportivo.

El Tenerife y el Celta se enfrentarán en el Heliodoro Rodríguez. El equipo de Jorge Valdano, tras ganar al Auxerre francés, buscará mantener su imbatibilidad en casa, donde todavía no ha encajado un solo gol.

El Rayo Vallecano recibe al Logroñes, que todavía no ha logrado un solo punto fuera de su propio estadio. El conjunto madrileño tratará de hacer olvidar a sus seguidores la derrota frente al Athletic, y además la victoria supondría continuar sin negativos.

Valladolid-Albacete y Racing-Spórting completan la relación de partidos de la quinta jornada de la Liga 93-94.

INTRIGAS PALACIEGAS

El rey flamenco se obstinaba en privar a Juana la Loca de sus privilegios dinásticos

Sobre el odio turbulento que se profesaban Fernando el Católico y Felipe el Hermoso

Acusados ambos de usurpadores, nunca aceptaron la fórmula de la diarquía

Tan largo como inoperante fue el reinado de doña Juana de Castilla y León —tuvo nombre de reina durante 50 años— que se deslizó en manos de su marido, de su padre y de su hijo Carlos I de España y V de Alemania. No obstante, significó la última

representación de las dinastías españolas, de sus intereses nacionales y de sus libertades, sepultadas junto al pueblo de Villalar por el “extranjero”, que como tal Carlos empezó comportándose. Triste fue el final de aquella España.

MANUEL LOPEZ PERALTA

Felipe el Hermoso, en sus dos meses y medio de reinado, no mostró el menor apego a su nueva tierra y se comportó como mal caballero con su esposa y con su suegro. Reunidas las Cortes en Valladolid, lo primero que hizo fue proponer que doña Juana fuese privada del título de reina de Castilla, a lo que se opuso enérgicamente el procurador de Toledo don Pedro López de Padilla.

Entre los demás desaciertos que cometió, mencionar su escandaloso caso de prepotencia quitando el empleo de alcaide de Segovia al fiel isabelino marqués de Moya para dar esta plaza, una de las que más pingües rendimientos producía, a su privado don Juan Manuel. Poco le importó la cariñosa referencia que en el testamento de su suegra se hacía de la donación a don Andrés de Cabrera y a su mujer del marquesado de Moya por los servicios muy señalados que le hicieron.

Al fallecer, en Medina del Campo el 26 de noviembre de 1504, la reina doña Isabel, declaró en su testamento por universal heredera a doña Juana y por ella se empezó a alzar pendones en la mencionada ciudad por don Fadrique de Toledo, duque de Alba. El rey Fernando quedó nombrado gobernador hasta que llegasen a España los nuevos monarcas, que tardaron más de un año, sin que don Fernando dejase de mantenerse fiel a lo dispuesto testamentariamente por su mujer a favor de la atribulada hija.

Tan es así que reunió Cortes en Toro donde fue jurada reina doña Juana. Pero en ésta cometió el craso error, dada la crítica situación en que se hallaba, de revertir a la Corona todas las mercedes y feudos que Isabel había dejado anulados en su testamento. La nobleza se mantendría ya furiosa contra él, conspirando para enzarzar al suegro y al yerno.

Con la muerte de la reina, y como si hubiese muerto “ab intestato”, se volvió a las antiguas divisiones, ahora reflejadas en dos partidos: uno sostenía el derecho del marido, el otro apostaba por sus hijos. Estaba como regente el rey Fernando —doña Isabel había conferido esta autoridad a su viudo en caso de que doña Juana fuese incapaz de reinar— y Felipe no acusaba prisa por venir. Como, además, era de naturaleza abúlica no se entendió con Fernando por la abominable mediación de don Juan Manuel y por la nobleza otra vez



Relieve en madera de doña Juana y don Felipe.

turbulenta.

Apremiaron a don Felipe para que viniese a Castilla y asumiera el poder. Según Pedro Mártir de Anglería, estudioso de la historia castellana comprendida de 1488 a 1525, le enviaban mensaje tras mensaje significándose como los más señalados, los más ilustres personajes de Castilla: Don Diego Pacheco, marqués de Villena; don Pedro Manrique, duque de Nájera; don Alfonso Pimentel, conde de Benavente; don Diego Hurtado de Mendoza, duque del Infantado; don Juan Guzmán, duque de Medina Sidonia y algún otro.

Cuando Felipe llegó a España, con su víctima esposa, conjuró a su suegro a que se retirase a Aragón, pero al mismo tiempo doña Juana escribió a su padre rogándole que continuara regiendo la nación, lo que, como no es de extrañar, enojó al archiduque contra su esposa y, siempre verdugo de ella, la redujo a la incomunicación más absoluta. Realmente se encontraba en medio de uno y otro: unas veces era Fernando que, a través de su secretario López Conchillos, lograba hacer firmar a Juana; otras veces era Felipe, quien persuadía a su pobre mujer para un escrito de su conveniencia.

En virtud de un tratado concluido en Salamanca en 1505, se acordó formar una diarquía, reinarían al par don Fernando y don Felipe, pero los nobles le mostraron al flamenco desde que le recibieron en su arribo en La



Retrato de Felipe el Hermoso.

Coruña que no admitían la desatinada fórmula convenida. El rey salió al encuentro de sus hijos, cuando al llegar a Astorga se enteró de cómo la nobleza, a ex-

cepción del duque de Alba, el almirante don Fadrique Enríquez, el arzobispo Cisneros y el marqués de Denia, incitaba a don Felipe a que reinara solo.

“No has de quererme mal”

“La situación del rey de Aragón —dice Mariejol— era de las más comprometidas. Sentíase poco seguro de las simpatías de Castilla y tenía que temerle todo de una alianza entre Luis XII y la casa de Borgoña. ¿Podría hacer frente a un levantamiento interior y a un ataque por la frontera de los Pirineos? Creíase que Felipe había conseguido permiso para atravesar por Francia con un corto ejército”.

“Circulaban otros rumores más peligrosos respecto a la fidelidad de los capitanes castellanos que mandaban en Nápoles. Hay completa certeza de que Felipe el Hermoso sondeó las intenciones de Gonzalo de Córdoba (si bien éste enteró a Fernando a esas tentativas)”.

Ante este sombrío panorama, el recién viudo decide casarse con la princesa germana de Foix, nieta de Luis XII, con lo cual dio tremendo golpe a Felipe que perdió a su aliado francés.

Entonces escribió esta carta en la que se refleja su grandeza de alma, y que todos los historiadores deberían reproducir para comprensión de lo que a veces le reprochan. La inserto por lo desconocida que es:

“No has de quererme mal, hijo mío, por haber tratado con tu amigo y compadre. Cuando ese rey era abiertamente mi enemigo, aunque en secreto te quería todavía peor a ti, atrayéndote a su lado, buscaba con pasión un apoyo contra ti mismo, y contra mí. Por lo tanto, nada tengo que echarme en cara respecto al particular, mientras tú has hecho surgir para los dos una humillación profunda y un perjuicio enorme por la hostilidad del rey de Francia y su amistad equívoca, pues pensaba en sus intereses y no en tu consideración. Me has obligado a contraer segundas nupcias; a debilitar mis derechos feudales por la victoria sobre el reino de Nápoles; a recibir a mis enemigos los angevinos; a devolverles, con gran detrimento mío y de mis amigos, sus bienes arrebatados por la guerra, a comprometerse bajo juramento a pagar 500.000 ducados; pero no hablemos más de esto, vuelve a tu juicio, hijo mío. Si vienes aquí como hijo y no como enemigo, yo te abrazaré como hijo, a pesar de tu comportamiento, tan grande es la fuerza del amor paternal. Si escuchas a un hombre que conoce bien al pueblo y a los grandes llegarás bajo felices auspicios, pero si te obstinas en confiar en quienes, sólo atentos a sus intereses, no piensan más que en perderte, te precipitas en una desgracia cierta”.

(Continúa en pág. siguiente)

INTRIGAS PALACIEGAS



Sepulcro de los Reyes en la cartuja de Miraflores.

ARCHIVO



Los Reyes Católicos, obra del Maestro Arznillo.

ARCHIVO

¡Oh Castilla, por fin has encontrado la luz que habías perdido!

(Viene de pág. anterior)

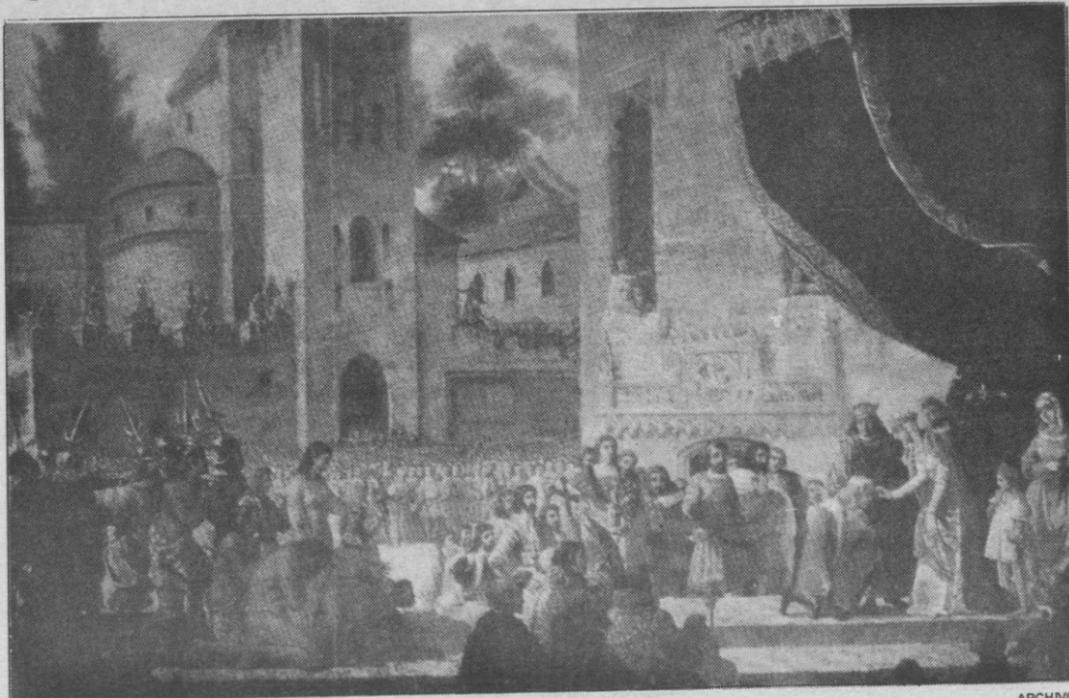
Felipe presiste maltratando a la esposa e, igualmente, tratando mal a su suegro, a quien hace sufrir las más amargas horas de su vida al encontrarse ambos en la puebla de Sanabria, en la que celebraron a solas una plática muy breve y sin resultado pertinente. Don Fernando no pudo ver a su hija porque don Felipe no la dejó salir de la Puebla. Ya no volvió a verla. Se permitió, asimismo, enviar un mensaje a su suegro exponiéndole que se abstuviera de pasar por Benavente por cuanto había decidido ir él y, a la vez, le indicaba las personas con las que se había de entender para una concordia.

No podía proceder Felipe con más altanería, basándose su osadía en el conocimiento de que el rey era mirado con desvío, no gozaba de autoridad en Castilla, a lo que mucho minó sus nuevas nupcias a los once meses de morir Isabel la Grande.

Considerando don Fernando ocasión adversa para enfrentarse al usurpador yerno, acepta firmar la propuesta de éste, lo que verificó por medio del arzobispo de Toledo, persona señalada por el archiduque, hallándose el rey en Villafafila (Zamora) y don Felipe en Benavente. El documento es leonino por demás: le exige que reconozca la regencia de Castilla en doña Juana y don Felipe, reservándose únicamente las rentas señaladas por el testamento de la reina Isabel juntamente con la administración de los maestrazgos de las órdenes militares. Declarar la incapacidad de doña Juana, y por consiguiente, que quedaba a cargo de don Felipe regir el reino.

Por si ello fuera poco continuaba el escrito obligándole a que, en el caso de que doña Juana intentara entrometerse en el gobierno, sola o apoyada por alguien, se obligaban los dos reyes a impedirlo ayudándose mutuamente.

Para salir al encuentro de esta última cláusula, formula Fernando una protesta previa secreta ante tres testigos: micer Tomás de Malferit, regente de la



Fernando e Isabel en Barcelona, año 1493.

ARCHIVO

chancillería de Aragón, su camarero mosén Juan Cabrero y el secretario Miguel Pérez de Almazán, en la cual se hacía constar que iba a firmar la concordia contra su voluntad y sólo para salir de la peligrosa situación en que se hallaba, pero que su ánimo y resolución era rescatar del cautiverio a su hija y recobrar la administración del reino tan

pronto pudiese.

El nuevo rey seguía aferrado a la idea de eliminar a su esposa como reina, a pesar de que "governaba a su antojo, proveyendo los destinos públicos en sus cortesanos flamencos, lo cual era contra ley, y dejando a la nobleza recuperar sus antiguos privilegios". Claro está, los nobles le pasaron la factura pero aún así

no consiguió la pretendida reclusión. El almirante y el conde de Benavente se opusieron, y visitándola en el castillo de Villa Mucientes, comprobaron que no había motivo para su cautiverio.

Según un escrupuloso historiador, "dijéronle con mucha valentía al rey su esposo que se mirase bien en eso de recluirla, ni apartarla siquiera un instante

de su lado, pues se llevaría muy a mal en el reino, y siempre que los grandes se alterasen o descontentasen, pedirían la libertad de su reina. Con esto don Felipe desistió en lo de la reclusión y se determinó a llevarla consigo a Valladolid".

Reunió el cardenal Cisneros a los principales nobles para constituir una regencia provisional mientras era llamado don Fernando, que estaba en Nápoles. El primer paso fue expulsar a los empleados flamencos. Mientras se esperaba la llegada del padre de la reina, iban en aumento las diferencias entre los magnates: le eran adictos el siempre leal Cisneros, el condestable y el almirante de Castilla, el duque de Alba, y continuaban hostiles el marqués de Villena, el conde de Benavente y los duques de Nájera y de Béjar. Puede decirse que el fallecimiento de don Felipe fue un bien para España y el Rey Católico pudo solucionar antes de lo esperado el problema con su yerno.

Nuevas glorias dio a España en su segunda regencia con las victorias en Africa (Orán, Bugia, Argel, Túnez, Trípoli) que no eran sino la propuesta que el cardenal Cisneros hiciera a la excelsa Isabel no mucho antes de morir y que ésta aprobó con ilusión, estimando conveniente llevar las armas españolas al territorio africano. Aquellas brillantes campañas tuvieron un revés, el desastre de Gelves, por lo que determinó don Fernando no pretender más conquistas.

La conquista de Navarra fue hartamente justificada por la conducta traicionera de Catalina y Juan de Labrit, aparte de que doña Leonor, al envenenar a su hermana doña Blanca, se hizo indigna de ceñir la corona y, consecuentemente, de legarla a sus hijos de la casa Foix. Fernando el Católico podía reivindicar esta herencia que doña Blanca, exesposa de Enrique IV dejó a su marido, y por ello agregó el reino de Navarra al de Castilla, viniéndose a completar la unidad ibérica.

Forjando un imperio

M.L.P.

Al morir el rey de Aragón y prácticamente de España, hecho ocurrido el 23 de enero de 1516 en una pobre casa de labradores próxima a Madrigalejo (Cáceres) deja en su testamento como regente al cardenal Cisneros, en tanto llega el príncipe Carlos. Su hija le sobrevivirá 39 años—historiador hay que sostiene que siempre en la creencia de que su padre vivía—, etapa última de su reinado sin reinar y en poder de su hijo, de quien escribe el hispanista además Ludwig Pfandl:

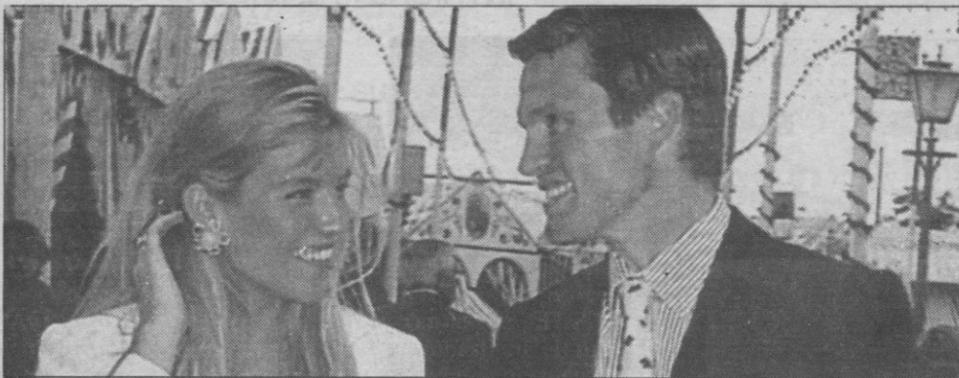
"Miradas las cosas con imparcial serenidad, puede decirse que Carlos, desviado por su idea imperial y los deberes del gobierno en el Imperio, e impedido por sus campañas guerreras en Africa, Italia y Alemania, no hizo nada por España. No recogió, no prosiguió, ni terminó la obra emprendida en vida por Fernando e Isabel.

Es, sin duda, notable coincidencia el hecho de que este abandono de todos los intereses y asuntos puramente españoles se acabara cuando acabó la vida de Juana la Loca".

El año 1555 fue decisivo; no solamente trajo la muerte de la desventurada, sino también la primera de las grandes abdicaciones de Carlos V y la exaltación del joven Felipe II al trono. Ahora está ya tomada la carga del Imperio de España; ahora lo resucita un rey que solamente vive para su país y su pueblo; ahora, en fin, no solamente se ha extinguido el seudoreinado de la doliente Juana, sino que también ha pasado para siempre su tiempo. Felipe II empieza su obra desde el punto mismo en que la dejaron las frías manos de Isabel".

Ahora sí que ha acabado del todo la Edad Media.

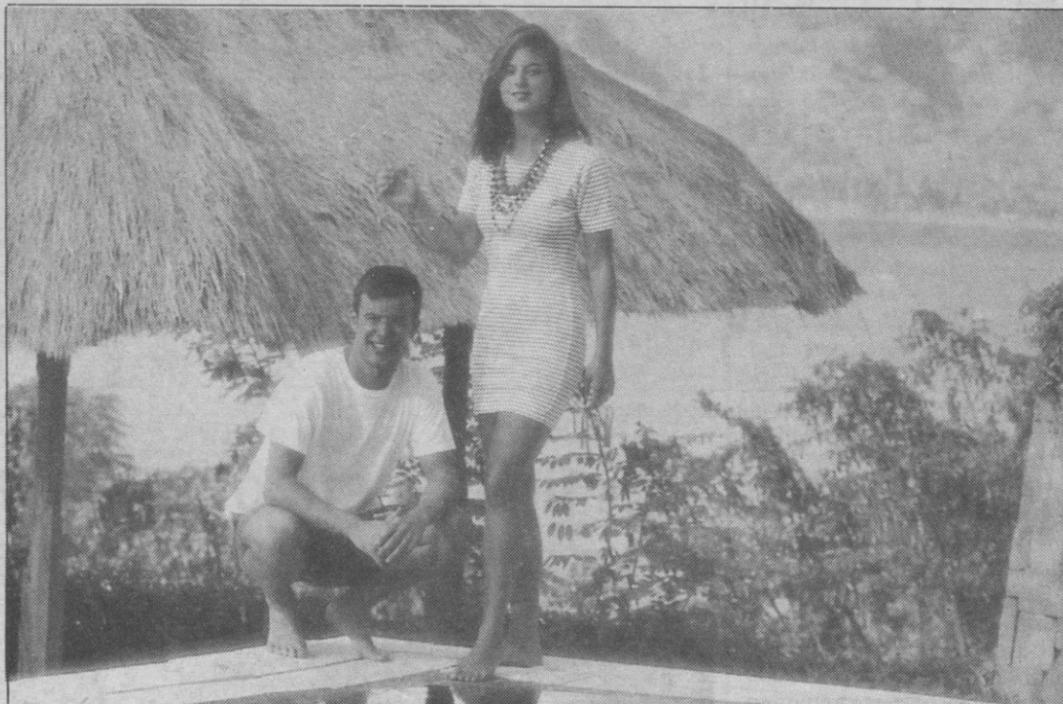
Taquicardia



El matrimonio Patricia Rato y Espartaco esperan su segundo hijo. El torero ha manifestado su intención de seguir en activo.



Antonia se va de España con rabia.



Chabeli y Ricardo durante su luna de miel.

No sin antes dejar las cosas claras

Antonia Dell'atte abandona España

La todavía condesa de Lequio se marcha de nuestro país. Pero antes ha querido dejar bien claras las cosas. No tira la toalla. Defiende los derechos de su hijo, pero al mismo tiempo nos hace importantes revelaciones.

AGATHA DEL RIO

Esta italiana es más batalladora de lo que pensábamos. Se va de España con mucha rabia. Hasta ahora se había propuesto guardar silencio para proteger a su hijo, pero al no cumplir los acuerdos judiciales Alessandro se ha decidido a hablar, porque si no revienta...

-- "La verdadera verdad de Alessandro y Ana Obregón es que lo suyo no es amor. El buscaba dinero y ella un título nobiliario. Pero es que además, Alessandro sigue enamorado de mí, aunque yo ya no lo estoy de él. Cuando se fue de casa se lo dije bien claro: 'No vuelvas nunca más'."

-- Pero Antonia...

-- "Ni peros, ni peras. Alessandro en el fondo no quiere casarse con Ana. Un día me llamó y me dijo: 'Antonia, vamos a hacer una cosa, yo pido el divorcio y tú me lo niegas'. En todo caso, Alessandro sigue siendo mi marido legalmente..."

Ana Obregón, mientras, está superfeliz. No quiere ahora responder a la que todavía sigue siendo la mujer de su compañero. Dice que se lo va a pensar y que Antonia tendrá la respuesta adecuada. Sólo nos quiere hablar de su hijo...

-- "Está fenomenal. Es una maravilla de crío. Además es igual que su padre. Es un Lequio

total. De todas maneras, la gente dice que ha sacado mis ojos. Por lo menos, algo es algo".

Alessandro tampoco quiere hacer manifestaciones por ahora. Nos dice que todo son embustes de una mujer despechada. Ahora está muy ocupado. Dirige el gimnasio que él y Ana abrieron hace unos meses, y que le ocupa todo el día. El es optimista por naturaleza. Siempre espera más de la vida. Y ahora se encuentra más maduro...

-- "Desde mi llegada a España me he endurecido mucho a

fuerza de escuchar tantas cosas sobre mí. Pero lo que me importa es Ana. Ahora estamos muy unidos y compenetrados. Y te digo la última cosa: Después de haber pasado por una experiencia como la nuestra, o se fracasa o se sale adelante".

Luna de miel

Chabeli y Ricardo Boffil siguen disfrutando de su luna de miel. Han estado en Hong-Kong, Macao, Sur de Java, Bali... y ahora ya se encuentran en Europa, donde la recién esposa ha declarado:

-- "Siempre había soñado cómo sería mi vida después de casarme, y la verdad es que, por el momento, en muchas ocasiones la realidad supera lo soñado, ya que Ricardo es una persona con mucha imaginación y sabe cómo hacer que cada día sea siempre diferente".

-- Al regreso, ¿cómo planteáis vuestra vida?

-- "Cuando regresemos, Ri-

cardo tendrá que volver a Madrid para trabajar en Canal Plus, y yo tengo que irme unos días a Miami para grabar el programa de televisión en el que soy la presentadora. Así que tendré que estar viajando continuamente entre Madrid y Miami".

No hemos querido preguntarles por los hijos... En todo caso, ya llegarán, como el segundo que está esperando Espartaco y su esposa Patricia Rato. Van por la pareja... El embarazo de Patricia es muy reciente, pero su marido no ha podido aguantarse y ha corrido a contarlo a los medios de comunicación.

-- Espartaco, ahora con dos hijos te plantearás la retirada...

-- Todavía no, aunque Patricia está más asustada todavía, porque vamos a ser más en la familia. De todos modos, yo tengo que seguir con mi trabajo".

Quien acaba de bautizar a su hija es Eva Covo. El padre de la pequeña no asistió a la ceremonia, aunque a Eva le hubiera gustado, sobre todo, por la niña, pero en todo caso su presencia no hubiera cambiado las cosas...

-- Eva, ¿piensas rehacer tu vida sentimental?

-- "No estoy cerrada al amor, pero yo quiero una relación tranquila, sin quebraderos de cabeza. Me gusta mucha gente, pero una relación es algo muy serio, no se hace de un día para otro".

Actores de bandera

Arturo Fernández y Francisco Rabal son ya dos actores en el cénit de su carrera. Están rodando ahora la versión televisiva de 'Truhanes'. Es la historia de Ginés, personaje interpretado por Rabal, y Gonzalo, a quien da vida Arturo Fernández. Son dos amigos unidos por la picaresca y los timos.

-- Paco, ¿cómo te llevas con Arturo?

-- "Verás. Arturo y yo somos, además de compañeros, muy buenos amigos. Nos gusta bromear entre nosotros y 'rivalizar', en el sentido más cariñoso de la palabra. Pero yo reconozco que Arturo es más guapo que yo y va mejor trajeado".

De quien vamos a hablar ahora no es de un actor propiamente dicho, aunque tenga muchas facetas de esta profesión. El es humorista, se gana la vida haciendo reír a la gente desde un escenario. Hablamos de Félix El Gato, el hombre de las mil muecas...

-- "La gente me pregunta si me miro mucho al espejo para practicar lo de poner caras, pero nada de eso. Tengo una cara difícil para algunas cosas, pero para esto del humor me ha venido muy bien".

Félix ha sido de todo en esta vida, desde jardinero pasando por barman, hasta que cayó en el humor...

-- "Mira esta cicatriz. Es fundamental para mí, pues fue precisamente a partir de un accidente de coche cuando decidí dedicarme al humor. Lo pasé muy mal durante la recuperación y entonces pensé que si en un segundo podría perder la vida, haría a partir de entonces lo que más me gustaba, sin pensar en más consecuencias. Y fíjate que empecé 'contando cosas' en pubs por mil pesetas diarias. De eso hace ya doce años".

Pues nuestra felicitación más sincera por esa tan buena carrera, como se la damos también a María Teresa Campos por ese maravilloso programa, 'Pasa la vida', que presenta tan bien en TVE, que ya ha cumplido dos años largos en antena.



Bautizo de la hija de Eva Covo.

Ritmos afrocaribeños en la nueva publicación "El Manisero"

Barcelona (Efe).— El primer número de "El Manisero", una nueva publicación dedicada a los ritmos musicales afrocaribeños, acaba de ser presentada en Barcelona con una fiesta en la que actuaron Fuego de Seda, la Orquesta de Mayito Fernández y su Salsa Picante y Shongai.

En pleno apogeo de la música latinoamericana en nuestro país, "El Manisero" propone, según su director, el periodista colombiano Enrique Romero, "dirigirse más al bailarador que al erudito, aprovechando la coyuntura propiciada por gente como Juan Luis Guerra o movimientos como el de la salsa romántica".

Romero señaló a Efe que la revista es una iniciativa pionera en España, pero que tiene algunos precedentes en las publicaciones estadounidenses "Latin Beat" y "Radio y Música", en la japonesa "Latina" y en la venezolana "Al Son de la Salsa".

"El Manisero" cuenta con una redacción de profesionales de España, Iberoamérica y África, con colaboradores en Nueva York, Cuba, Puerto Rico, Santo Domingo, Colombia y Venezuela, y con el trabajo de la diseñadora gráfica América Sánchez, Premio Nacional de Diseño 1992.

En el número inaugural de "El Manisero" destacan sendos reportajes sobre la vida y obra de Celia Cruz y el macroconcierto que darán las estrellas de la salsa el próximo 23 de octubre en Nueva York, una crítica en profundidad de "Mi Tierra", el último y millonario álbum de Gloria Estefan y un análisis sobre la ética del baile salsero.

La publicación, que sale al mercado con una tirada inicial de 8.000 ejemplares, se podrá adquirir, tanto en España como en el extranjero, en librerías especializadas, tiendas de discos, locales de salsa o música similar y restaurantes afrolatinos.

"The River" fue el primer gran éxito internacional del cantante

La Feria de Barcelona subastará el disco de platino de Springsteen

El disco de platino que ganó Bruce Springsteen por las ventas de "The River" será subastado el próximo día 24 de octubre en Barcelona en el marco de la IX Feria del Disco de Coleccionista.

Barcelona (Efe).— "The River" fue el primer disco doble de "The Boss" y su primer gran éxito internacional, en 1980. Su promoción trajo al cantante norteamericano por primera vez a Barcelona, donde celebró un concierto en el Palacio de los Deportes de la ciudad.

El precio de salida del ejemplar será uno de los más elevados de la subasta que tendrá lugar en la sede de la feria, ubicada en el Mercado del Born: 150.000 pesetas.

Por otra parte, el grupo gallego Los Suaves ha confirmado su asistencia a la feria, que se desarrollará en Barcelona los días 22, 23 y 24 de octubre, según informó la organización de la misma.

El grupo gallego se ha hecho acreedor de un disco de oro al sobrepasar los 50.000 ejemplares de venta de su último trabajo, titulado "Malas noticias".

En la presente edición de esta Feria del Disco del Coleccionista, que se celebrará en el Mercado del Borne se subastará un también un desconocido anuncio protagonizado por el actor norteamericano Humphrey Bogart.

Según informó la organización, la empresa "Paraula de Stone SA", dirigida por el periodista musical Jordi Tardá, el anuncio, del año 1948, muestra a Bogart enseñando una pluma estilográfica modelo "Kimberly Pockette" de la casa Eversharp.

Precio inicial

En el anuncio, que saldrá con un precio inicial inferior a



El cantante norteamericano Bruce Springsteen.

ARCHIVO

las 20.000 pesetas, Bogart sostiene la pluma en una mano, mientras con la otra aguanta un cigarrillo del mismo tamaño. Publicado en una revista americana como consecuencia del éxito de "Cayo Largo", Bogart accedió a realizarlo bajo presión de la compañía Warner.

Asimismo, Tardá anunció la subasta, por primera vez en la historia, de un premio concedido al guitarrista británico Eric Clapton, concretamente un cuádruple disco de platino otorgado por las ventas de la caja recopilatoria "Crossroads".

La RIAA (industria discográfica norteamericana) señala en una placa que forma parte del mismo cuadro que este es el primer premio que se da en la historia del rock a un artista por las ventas de una caja de éxitos retrospectiva. El

precio de salida de este premio es de 175.000 pesetas, por ahora, el más elevado de la subasta de la feria.

Submarino amarillo

El submarino amarillo de Los Beatles o unos guantes con dibujos dorados de Michael Jackson, de su época en los Jackson 5, serán otros de los objetos que se subastarán, junto a pertenencias de Marilyn Monroe o Woody Allen.

La IX Feria del Disco del Coleccionista contará este año con 220 tenderetes, quince más que en la edición anterior, procedentes de España, Gran Bretaña, Francia, Alemania, Italia, Dinamarca, Estados Unidos, Canadá, Brasil y Australia y se prevé que será visitada por más de 50.000 personas, que podrán escoger entre un millón y medio de objetos.

LISTAS DE EXITOS

AFYVE

Lp's, cassettes y compact disc

1. "Mi Tierra", (Gloria Estefan), (Epic).
2. "Promises and lies", (UB-40), (Virgin España).
3. "Lo mejor del soul", (Varios), (Arcade-disc. Sony).
4. "Astronomía razonable", (El Ultimo de la Fila), (Polygram-Iberic).
5. "Areito", (Juan Luis Guerra), (Karen/BMG).
6. "The Hits V.II", (Prince), (Warner Music).
7. "Un amigo de verdad", (Viceversa), (Max Music).
8. "The Hits V.I", (Prince), (Warner Music).
9. "Veneno para corazón", (Ana Belén), (Ariola).
10. "Megatron", (Varios), (Max Music).

Singles y maxis

1. "El gallinero", (Ramírez), (Blanco y Negro).
2. "Life", (Haddway), (Ariola).
3. "Mr. Vain", (C. Beat), (CBS-Sony/Max).
4. "Viva la fiesta", (P. Pill), (Max Music).
5. "Robarle al tiempo", (O.B.K.), (Blanco y Negro).
6. "Ella", (Viceversa), (Max Music).
7. "Five live", (George Michel & Queen), (EMI-Odeón).
8. "Faces", (2 Unlimited), (Blanco y Negro).
9. "What is love-Remix", (Haddway), (Ariola).
10. "Give it up", (C "N" Movie), (Hispanovox).

Críticas de la prensa británica al nuevo espectáculo de Madonna

Londres (Efe).— El nuevo espectáculo de Madonna, "Girlie show", ha escandalizado a la crítica británica, no por su carga de erotismo, sino por su baja calidad. En opinión del crítico Piers Morgan, del matutino "The Sun", en la gira mundial que comenzó el pasado sábado en el estadio londinense de Wembley Madonna ofrece "el peor concierto" de su vida, que calificó de "triste, malo y loco".

Según Morgan, tan solo son necesarios tres minutos de concierto para ver los primeros senos desnudos en el cuerpo de baile en un espectáculo de dos horas en el que lo único que vale es el elevado precio de la entrada (27 libras, más de 40 dólares).

Otro de los periódicos populares se declara "Zona libre de Madonna" y se niega a publicar fotografías del concierto que considera de pornografía gratuita. En otros casos, como en el "Today", la crítica es algo más suave y sólo indica que el "Girlie show" "podría haber sido mejor".

La Banda Trapera del Río vuelve a la actividad musical once años después de su separación

Barcelona (Efe).— La Banda Trapera del Río, la primera banda punk que se creó en España y uno de los grupos emblemáticos del rock and roll del extrarradio barcelonés, se ha reunificado y vuelve a la actividad musical once años después de su separación.

Fundada en Cornellá (Barcelona) en 1976, La Banda Trapera del Río la integran Morfi Grey, voz y guitarra; Tío Modes, guitarra; Jordi Pujadas "El Subidas", bajo; y Raf Pulido, batería.

Letras provocativas, intención y mala leche hicieron de La Banda el primer grupo de "rock animal y asesino", básico en la interpretación de la música en Catalunya y una referencia obligada para entender fenómenos

posteriores como el rock radical vasco.

Fieles a sus ideales, sus planteamientos anticomerciales les hicieron ser vetados en las radiofórmulas convencionales, lo que provocó su separación, "hartos de luchar contra el sistema", en 1982.

"Guante de guillotina"

Atrás quedó su primer disco, "La Banda Trapera del Río" (1979) y un segundo, "Guante de guillotina", que durmió en los archivos de su discográfica hasta ser editado hace tres meses. Las ventas de estos dos discos, reeditados por Divucsa, se han disparado a 20.000 ejemplares en toda España en pocos días y ha facilitado su vuelta.

Mondragón (Guipúzcoa, 16 de octubre), Madrid (22 de octubre), Valencia (23 de octubre) y el Garatge Club de Barcelona (12 y 13 de noviembre) verán el regreso de himnos como "La losa", "Ciutat podrida", "Curriqui de barrio", "Tu pistola no me mola", "Nacido del polvo de un borracho y del coño de una puta", "Meditación del pelos en su paja matinería" o "Padre Nuestro".

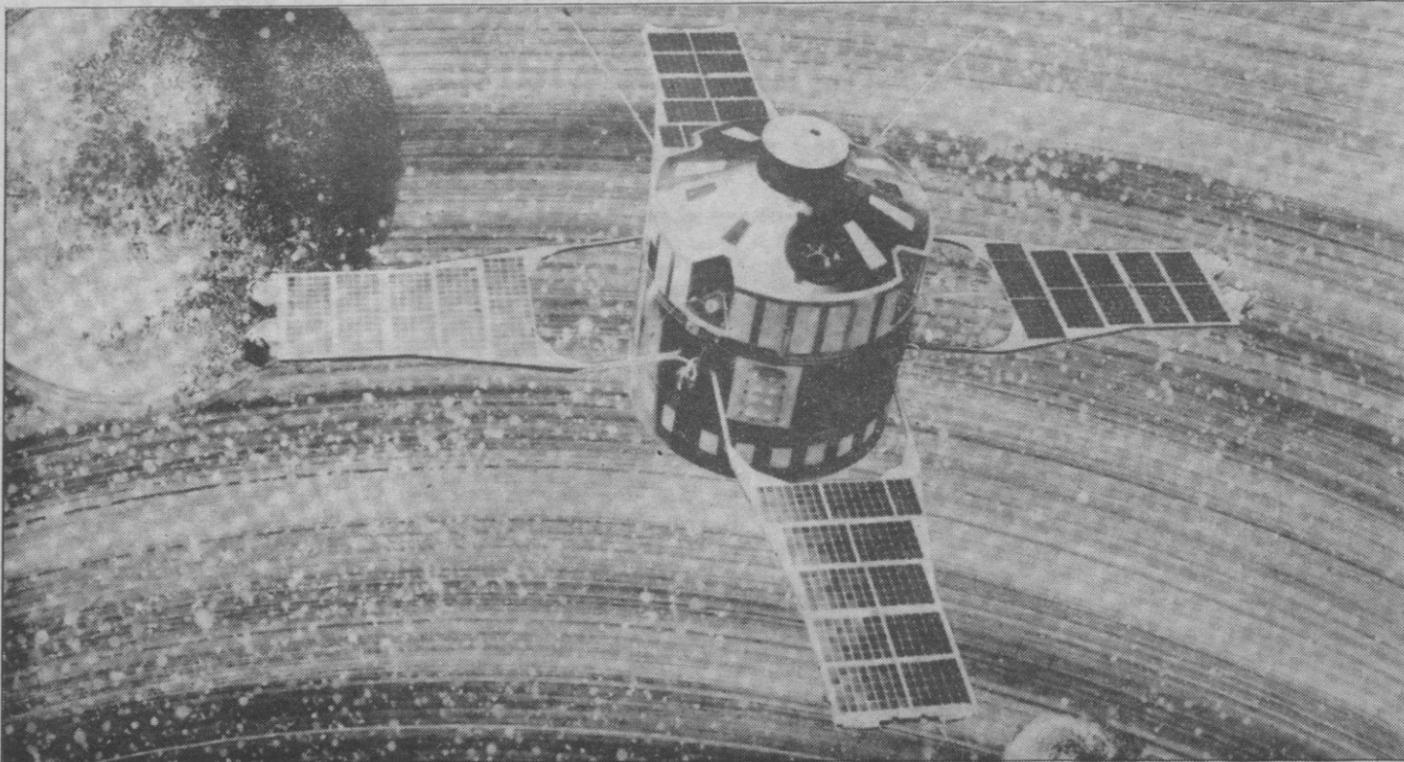
"Hemos vuelto porque el público lo ha pedido —dijo a Efe Morfi Grey—, porque es increíble lo que hemos vendido cuando no existíamos. El público llevaba once años esperándonos y no nos había olvidado".

Cuatro meses de ensayos han

servido para preparar un repertorio de 18 temas, todos propios, en los que cabrán después algunas piezas no grabadas nunca, así como otras pertenecientes a los grupos Vox Animal u Oficial Matute —"que llevan esencia de Trapera", según Pulido—, las bandas en que habían quemado sus energías durante estos años y que ahora han aparcado para esta nueva aventura.

Según Tío Modes, "nuestra chulería y autenticidad nos hizo proscritos pero este retorno nos demuestra que no hemos claudicado ni perdido. Hemos tardado pero lo hemos conseguido sin esfuerzo, como llovido del cielo".

MISION IMPOSIBLE



La NASA ha perdido el "Mars Observer", sus señales de comunicación desaparecieron a tan solo 55 días de llegar a su objetivo.

Se perdió definitivamente la nave "Mars Observer" y sus casi mil millones de dólares

El planeta Marte: Un misterio inalcanzable

Acusan a la NASA de ocultar la posible existencia de ciudades en la superficie marciana

Cuando se va a cumplir un año del lanzamiento de la nave especial "Mars Observer", que tenía por misión la investigación del tan anhelado Planeta Rojo, Marte, y a tan solo 55 días de llegar a su objetivo, sus señales de comunicación han quedado sumidas en el silencio del Universo.

ISABEL MARTINEZ PITA
Efe-Reportajes

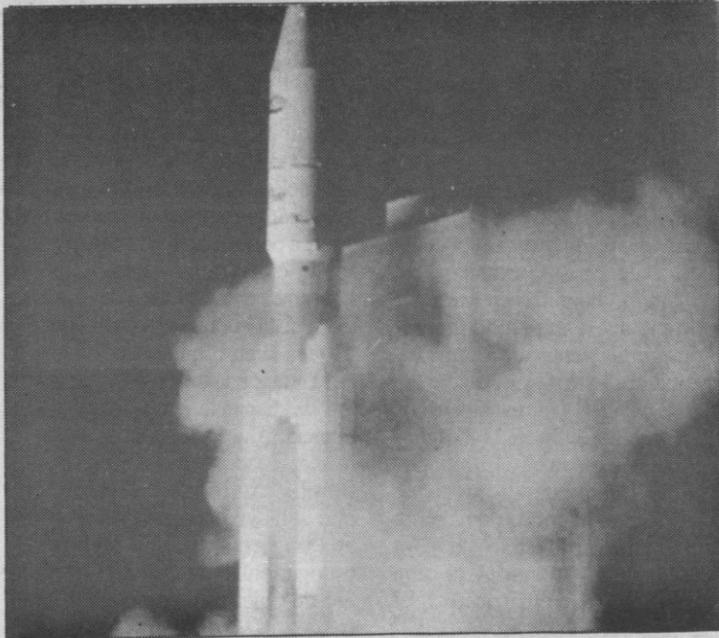
Después de intentarlo todo durante más de una semana, los técnicos de la NASA se han dado por vencidos: han perdido el "Mars Observer", y los casi mil millones de dólares invertidos en la nave espacial no servirán para nada.

Ante este hecho insólito, como ha sido considerado por los expertos, ha surgido la controversia entre los científicos sobre las causas del desastre que ha llegado a ser calificado de sabotaje de la NASA.

Un grupo de antiguos colaboradores de la NASA, científicos y autoproclamados expertos en Marte han sido los que han denunciado los intentos de la Agencia Espacial y Aeronáutica estadounidense de hacer fracasar las operaciones del Mars Observer, que, de haber funcionado correctamente, debía encontrarse en una órbita cercana a Marte, tomando ya miles de fotografías que aclaren, finalmente, si existe vida en el Planeta Rojo.

Temor a los marcianos rojos

"Misión Marte" es el nombre de esta asociación formada por una serie de científicos y expertos, entre quienes se halla David Webb, autoridad en temas espa-



ciales, que ha trabajado durante los últimos 15 años en agencias gubernamentales y que fue miembro de la Comisión Nacional sobre el Espacio.

Esta asociación mantiene que hay vida en Marte y que la NASA no quiere reconocerlo porque pondría en peligro su hegemonía, además de que levantaría temores en la población sobre un posible ataque marciano.

En once meses, Mars Observer ha realizado un viaje intersideral de 720 millones de kilómetros para recoger información sobre Marte, porque no hay un telescopio lo suficientemente potente para verlo. Su construcción ha supuesto un coste de 450 millones de dólares y fue lanzada el 25 de septiembre de 1992 por el cohete "Titán III" de la fuerza espacial de Cabo Cañaveral (Florida).

Estos fracasos constituyen, para

la Agencia Aeronáutica Espacial, el cuarto desde que sucediera la catástrofe del Challenger en el año 1987. Sin embargo, en este caso, la pérdida de esta nave no sólo supone un desastre científico, sino también una afrenta para muchos hombres que, basándose en testimonios gráficos, mantienen la idea de que en el vecino planeta podría existir vida, así como para los que se forjaron la posibilidad de una nueva tierra con posibilidades para la supervivencia del ser humano.

Según los estudios soviéticos que se han apoyado en las fotografías enviadas por las dos naves estadounidenses Viking, en Marte existe atmósfera, enrarecida en comparación con la terrestre. Antes era más densa. También ha ido cambiando su clima que en un tiempo fue más cálido y se ha especulado con la posibilidad de que en el planeta

podieran aparecer ciertas formas de vida.

Fotografías sobre indicios de civilización

Otras teorías son más contundentes, como las que comparte el grupo "Misión Marte", para quienes en ese planeta ha habido vida y existen construcciones arquitectónicas. Conclusiones a las que han llegado mediante el estudio de las fotografías del planeta tomadas por la nave Viking I, donde aparecen formaciones de pirámides, edificio, cañones y volcanes. Además, un primer plano de una cara, que ha sido retocado con ordenadores.

En Washington, los miembros de la "Misión Marte" dieron una rueda de prensa en la que acusaron a la NASA de no querer seguir las pistas sobre la existencia de posibles ciudades en la superficie marciana. Estas ciudades aparecieron por vez primera en las fotos que tomó el Viking I, en 1976. Tanto el Viking I como el 2 visitaron Marte ese año para tomar más de 10.000 fotos, algunas de las cuales fueron exhibidas por esta asociación.

Richard Hoagland, antiguo asesor de la NASA y actual jefe de "Misión a Marte", manifestó que la Agencia Espacial de la Aeronáutica y el Espacio de EE.UU. (NASA) "ha cometido uno de los más grandes delitos de la historia contra la ética de la ciencia".

Según el grupo, investigadores independientes muy cualificados señalan la posibilidad de que en Marte existan "artefactos extraterrestres fabricados por seres inteligentes", que podrían ser examinados por la "Mars Observer", pero que la NASA no desea hacerlo.

El secreto mejor guardado

I.M.P.

En contra de lo esperado, en la exploración detallada de Marte que debía realizar la "Mars Observer", en la costosa misión de esa nave espacial, se dejó de lado la búsqueda de posible vida en el planeta rojo, lo que debe ser de preocupación pública, manifestaron los científicos.

Añadieron que la NASA y el Gobierno de EE.UU. han mantenido en secreto durante 17 años los hallazgos del "Viking" y han desechado cualquier indicio que sugiera la posibilidad de vida en Marte.

Por su parte, el geólogo Michael Malin, uno de los diseñadores de la cámara de alta tecnología para el envío de imágenes de la "Mars Observer", capaz de detectar en el planeta rojo objetos tan pequeños como un automóvil, contrapu-

La NASA y el Gobierno de EE.UU. han mantenido en secreto durante 17 años los hallazgos del "Viking"

so a estos argumentos que lamentaba "la constante intrusión de gente que quiere ver vida en Marte".

Pero el grupo de científicos avaló sus teorías presentando, durante la rueda de prensa, fotografías tomadas por "Viking", en las que se ve una gigantesca cabeza cuyo relieve podría ser tan alto como las torres del "World Trade Center", de Nueva York. Mostraron también fotos sobre estructuras arquitectónicas vecinas a la gran cabeza, que semejan fortalezas y pirámides de líneas geométricamente regulares.

"Hay que aceptar la realidad de que existen apariencias en Marte de construcción artificiales", asegura este grupo en un informe ilustrado sobre el caso, de 160 páginas, que sirve de denuncia contra la NASA.

Marte, ese punto rojo del espacio, se ha convertido para los terrícolas en el surtidor de muchos sueños y esperanzas que vuelven a sumergirse en el mundo onírico, porque su secreto sigue sin poder ser desvelado.

VIENTOS DE LIBERTAD



El hambre y la guerra han dejado graves secuelas en el pueblo eritreo, que ha crecido con las armas en la mano.

ARCHIVO

El Frente de Liberación accede a la independencia tras la caída de Mengistu

Eritrea ya es de los eritreos desde el pasado mes de mayo

Casi dos generaciones han crecido empuñando fusiles y combatiendo

La bandera de los eritreos ya se confunde con el azul cielo de Asmara, la capital de un país que, después de tres décadas de guerra, la más larga de Africa, ha conseguido alcanzar el sueño de independencia. Hoy Eritrea se ha convertido en el 52 Estado de Africa.

CARLES CASALS (Intermón)

El pasado 24 de mayo, después de treinta años de guerra y dos de espera —voluntaria— hasta el referéndum de autodeterminación, Eritrea se constituyó como el 52 Estado africano y el 182 de las Naciones Unidas. La mayoría —El 98%— de los cuatro millones de eritreos habían apostado por la independencia en el plebiscito del pasado 23 y 24 de abril.

Hoy, en Asmara, se viven momentos de júbilo, pero también de temor. Porque Eritrea es un país devastado por la guerra y la sequía. Todo está por hacer. Casi dos generaciones sólo saben cómo vivir en guerra.

El hambre y la guerra han dejado graves secuelas en la memoria colectiva de los eritreos. Ahí queda la hambruna del 84 y todas las que le siguieron. El hambre fue el arma más devastadora del régimen del coronel etíope Mengistu. Pero aquello parece quedar en la memoria y hoy el reto tiene el nombre de desarrollo.

Y hay que prepararse para vivir en la paz. Una paz en la que, ciertamente, creen los eritreos. Pruebas han dado de ello. Y el dato clave sería que mientras que pudieron acceder a la independencia ya en mayo de 1991 cuando cae definitivamente la capital, Asmara, en manos de los

nacionalistas del Frente Popular de Liberación de Eritrea (FPLE) prefirieron una espera prudente que permitiese "legalizar" el derecho a la independencia en una Africa que se había comprometido a defender el respeto a los trazados fronterizos coloniales.

Pero al fin, se reconoció el derecho legal, en base a la ley internacional, de Eritrea a constituirse como Estado independiente. Eritrea había sido anexionada a Etiopía, que había recibido el mandamiento de Naciones Unidas de tutelar a esta ex colonia italiana hasta que pudiera realizarse un referéndum de

cristianos marxistas, entre ellos, el actual presidente, Issayas Afeworki.

El enfrentamiento dentro del FLE se produce cuando los jóvenes cristianos y marxistas crean la fracción disidente Fuerzas de Liberación Popular (FLP) que derrota al FLE, su adversario. El FLP se convierte entonces en el hegemónico Frente Popular de Liberación de Eritrea (FPLE), que seguirá su lucha contra Etiopía.

Aunque marxista, el FPLE no consigue granjearse las amistades de Moscú que, en apoyo de Etiopía, envían la flota soviética para aplastar a los rebeldes eri-

Los continuos atropellos contra la población han servido para mantener firme un deseo: la independencia de Eritrea

treos, que se habían apoderado del puerto de Massawa.

Durante los años 80, el FPLE se repliega hacia el norte, en zonas fronterizas con Sudán, desde donde empezará toda la larga marcha hasta conseguir entrar en Asmara, en 1991.

El Frente inscribe su estrategia a medio plazo: minar el régimen de Addis Abeba, apoyar la oposición interna etíope para que ésta pueda derrotar al Gobierno central. La alianza con los tigreños del Frente de Liberación del Tigré (FLT) y del Frente de Liberación Oromo (FLO) serán las claves que desencadenarán la caída de Mengistu. En efecto, el FPLE optó por unirse a la oposición etíope que iba a derrocar al régimen de Haile Mengistu Mariam, en Addis

El fin y los medios

En septiembre de 1961, poco más de un año después de su creación, el Frente de Liberación de Eritrea (FLE), de tendencia islámica, pasa a la acción armada. A partir de 1967 empiezan a entrar en el Frente jóvenes

Abeba, la capital etíope.

El hambre fue otra de las estrategias empleadas por la guerrilla eritrea. La repetida quema de convoyes de ayuda alimentaria para Etiopía por parte de los guerrilleros sirvió para hacer aún más insostenible la situación para el régimen de Mengistu, que debía dedicar el 54% de su Producto Nacional Bruto a financiar la guerra.

Acorralado por la oposición armada interna, por el abandono de su aliado soviético con la caída de la URSS, Mengistu, abandona Etiopía y huye a Zimbabue. Los eritreos libera su país y entran, con los opositores etíopes, en Addis Abeba...

Etiopía ya no tiene mar

Como ocurriera dieciocho años antes, los eritreos habían contribuido a hundir el régimen etíope. Pero esta vez, no iban a caer, de nuevo, en el error de dejar en manos etíopes el futuro de Eritrea.

El nuevo presidente etíope, Meles Zenawi, de origen tigré, ha aceptado la autodeterminación de Eritrea. Aunque esto significa perder la salida al mar. Por su parte, los eritreos se han comprometido a facilitar el acceso de los puertos de Massawa y Assab, vitales para la entrada de alimentos y ayuda para una Etiopía depauperada por la guerra y la sequía.

El control de las salidas al mar, es una arma de doble filo. Por una parte, los eritreos pueden cerrar el paso a un gobierno etíope que les sea hostil; por otra, un gobierno hostil en Addis Abeba puede utilizar la demanda de una salida al puerto de Assab como motivo para emprender una acción de "reconquista".

Eritrea, Etiopía y el amigo sudanés

Eritrea está situada en la franja norte del llamado Cuerno de Africa, con una extensión de 199.000 km², y un litoral bañado por las aguas del Mar Rojo, limita con Sudán, Etiopía y Yibuti. Esta situación geográfica convierte Eritrea en una pieza clave para el futuro de la región del Cuerno de Africa.

Del posicionamiento del nuevo Estado eritreo, especialmente hacia sus vecinos sudaneses, depende que la hegemonía de Jartum se consolide en la zona. Y todo apunta a que la alianza entre Asmara y Jartum pueda consolidarse rápidamente.

De hecho, el Gobierno sudanés ha apoyado a los rebeldes eritreos y etíopes en la lucha contra el régimen de Mengistu. Incluso, guerrilleros eritreos han combatido junto a las tropas sudanesas en la guerra que Jartum sostiene contra los sudaneses del sur.

Baste decir que la Yihad eritrea, financiada y asesorada por el régimen sudanés, cuenta con 2.000 efectivos perfectamente pertrechados y que, de no ser por la intervención sudanesa, hubieran representado un verdadero problema en el referéndum de autodeterminación, al que eran contrarios.

Los mismo ocurre con las fuerzas opositoras etíopes, ahora en el poder. También ellos han sido apoyados por Sudán. Y fueron estos mismos guerrilleros etíopes quienes provocaron la huida de cerca de 400.000 refugiados sudaneses del sur que sobrevivían en duras condiciones en los campos de refugiados en territorio etíope.

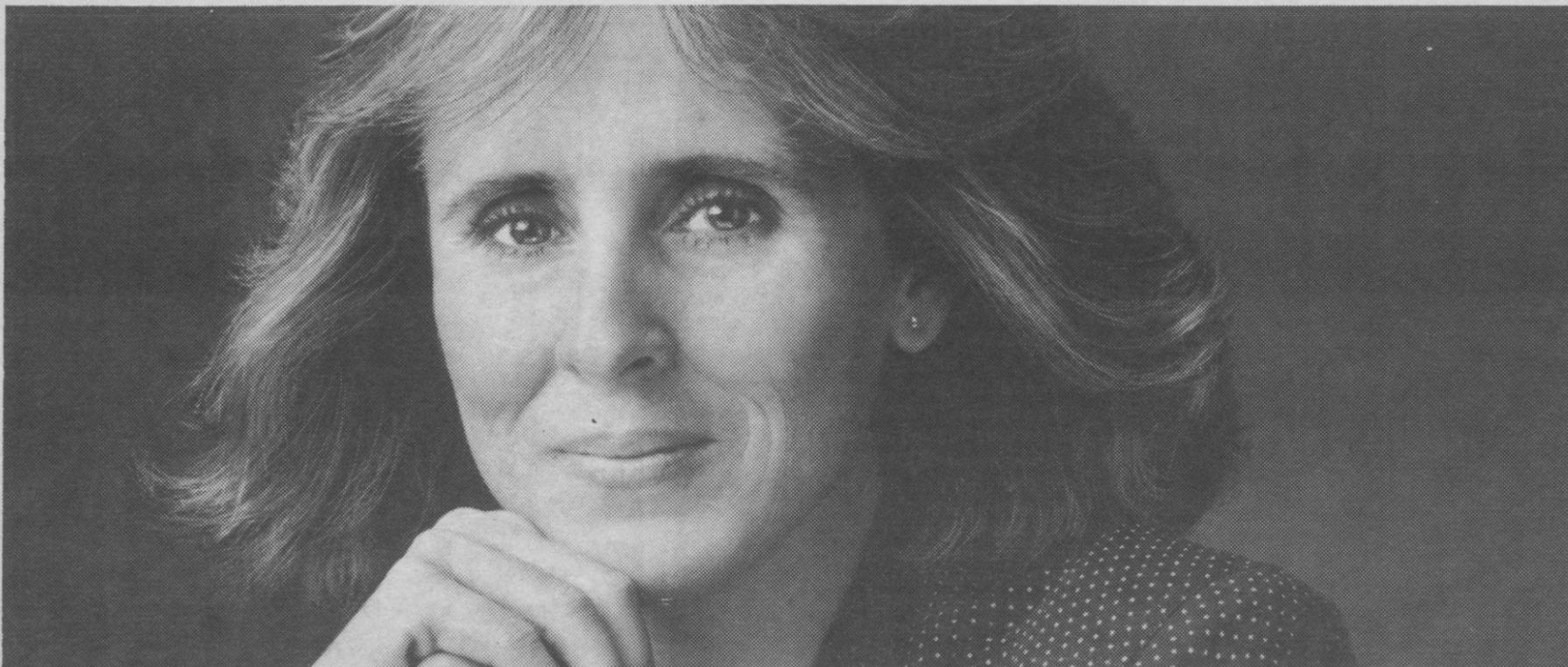


Foto: A. Schommer.

ESTA MUJER ES UNA EGOISTA. Esta

mujer va a lo suyo. No le hace ninguna gracia respirar un aire cada vez más contaminado. Ni que talen los pocos bosques que quedan. Esta mujer quiere disfrutar de unas playas limpias y sin basuras. Que el mar no se convierta en un depósito de desperdicios. Esta mujer es una egoísta. En su propio beneficio y en el de todos, exige un respeto a la Naturaleza.

Y al hacerlo todos salimos ganando. Por eso,

Mercedes Milá es socia de ADENA. Haz como ella.

Hazte tú también socio de ADENA. Por solidaridad.

Por puro egoísmo.

HAZTE SOCIO DE ADENA. POR PURO EGOISMO.



CUPON DE INSCRIPCION
(Escriba con letras mayúsculas)

Apellidos Nombre
 Domicilio N.º
 Localidad C.P. Provincia
 Profesión Edad Tel.

F O R M A D E P A G O

Domicil. Bancaria Giro Postal Reembolso Talón

Titular Marca con una X tu aportación.

Banco Juvenil (hasta 17 años) 2.500
 Dirección Numerario 4.000
 Población Colaborador 8.000
 Provincia C.P. Benefactor 14.000
 Entidad Oficina D.C. Empresa Socio Colaboradora 300.000
 Núm. Cuenta Protector (una sola vez) 300.000 Pts.

Le ruego se sirvan cargar a mi cuenta, hasta nuevo aviso, los recibos que le sean presentados por ADENA / WWF, en concepto de cuota anual. (Firma del titular)

Donaciones Pts.

ADENA. Sta. Engracia, 6. 28010 Madrid.

Sábado
2
octubre

► CALENDARIO

PARA MAÑANA
Domingo 3 de octubre de 1993.
Van 276 días, faltan 89.
Sol: De 7,12 a 18,55.
PARA EL LUNES
Lunes 4 de octubre de 1993.
Van 277 días, faltan 88.
Sol: De 7,14 a 18,52.

► SANTORAL

Mañana: Santos: Francisco de Borja, Cándida, Fausto, Cayo.
Lunes: Santos: Francisco de Asís, Marco, Marciano, Isidoro.

► FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Hoy: Segovia: Rubio Ruano, Vía Roma, 30
Domingo: Segovia: Atienza Silvestre, José Zorrilla, 127.

► CINE

MULTICINES MIRO: Sábado y domingo: Sala 1: A las 5, 7,30 y 10,30: "La fuerza de uno". Sala 2: A las 5, 7,30 y 10,30: "El fugitivo". Sala 3: A las 5, 7,30 y 10,30: "Máximo riesgo".
SALA ZULOAGA: Sábado y domingo: A las 5, 7,30 y 10,30: "Sombras de una batalla".

Bono Loto

Viernes, 1

3	20	21	26
27	Com. 47		35
	Rein. 0		

Miércoles, 29

1	5	30	31	38	45	Com. 22
						Rein. 2

Martes, 28

3	15	18	27	38	40	Com. 12
						Rein. 9

Lunes, 27

21	24	25	36	41	44	Com. 1
						Rein. 6

lotería primitiva

Jueves, 30

2	21	22	27	39	47	Com. 8
						Rein. 5

Sábado, 25

5	8	12	13	43	47	Com. 36
						Rein. 5

ONCE

Viernes, 2

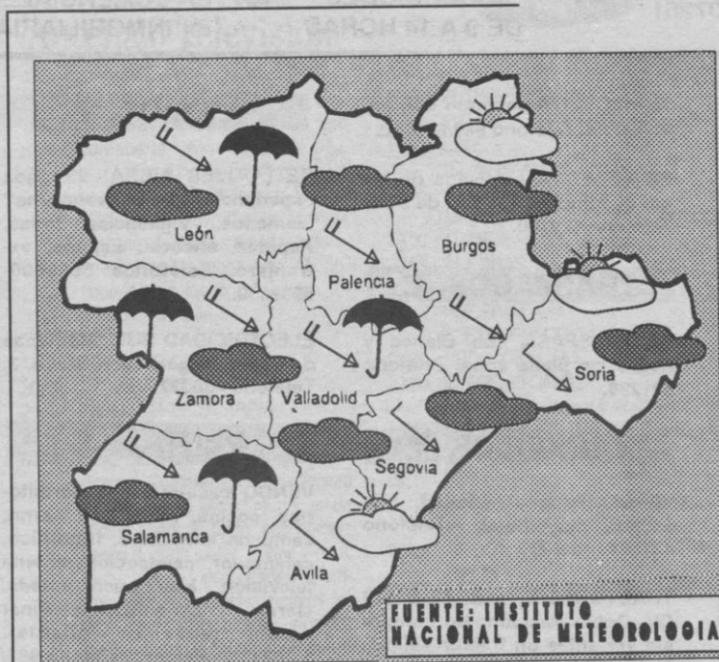
51.388

111

Jueves, 30 Miércoles, 29
61.297 **89.800**

Martes, 28 Lunes, 27
25.643 **24.382**

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	P L/M ²
Valladolid	16,4	9,8	1,0
León	14,4	8,0	4,3
Zamora	15,4	11,8	0,5
Salamanca	15,6	9,8	0,4
Palencia	12,6	8,4	0,7
Burgos	13,1	7,5	0,4
Soria	14,4	6,0	5,0
Segovia	15,2	9,2	0,3
Avila	16,0	9,2	

LIGERO DESCENSO DE LAS TEMPERATURAS

Hoy, cielos muy nubosos con chubascos generalizados localmente moderados; temperaturas en ligero descenso, con máximas previstas entre 12 y 16 grados; vientos del noroeste moderados con intervalos fuertes.

Mañana, cielos muy nubosos con chubascos débiles, disminuyendo la nubosidad a últimas horas del día por el oeste; ligero descenso de las temperaturas, con mínimas previstas entre 4 y 8 grados; vientos del noroeste, fuertes.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SEGOVIA

TORREON DE LOZOYA

— Encuadernaciones mudéjares. Congreso de bibliofilia. Hasta el 6 de octubre.

SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE CRISTALES

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII; "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX; y "Tecnología del Vidrio". Horario de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Cerrado lunes y martes.

■ CONFERENCIAS

METODO SILVA

Durante este fin de semana y los días, 9 y 10 de octubre entre las 9,30 a 13 horas en los salones de Madres Reparadoras (C/ Marqués de Mondéjar) se dará una conferencia con ejercicio práctico sobre control mental.

ENFERMOS MENTALES

La asociación segoviana de enfermos mentales, familiares y amigos "Amanecer" celebrará desde el lunes al miércoles un ciclo de conferencias sobre "Enfermos mentales crónicos", que tendrá lugar en los salones de la Junta de Castilla y León de la calle Infanta Isabel, 14. Las charlas darán comienzo a las 19,00 horas. La conferencia del lunes correrá a cargo de la teniente fiscal de Segovia, Elena Martín Mayo, quien hablará de los aspectos legales de la enfermedad mental. Jorge Arévalo, psicólogo del Centro de Servicios Sociales y Salud analizará el martes la problemática de la familia y la enfermedad mental. La charla del miércoles tratará sobre la terapia y alternativas de rehabilitación para el enfermo mental, a cargo de Enriqueta del Río.

■ CONVOCATORIAS

MEDIO AMBIENTE

Primer Certamen de Video sobre Medio Ambiente en el CENEAM de Valsaín. Del 29

de noviembre hasta el 3 de diciembre. Recepción de obras e inscripción de participantes hasta el día 10 de octubre. Más información en el teléfono 47 17 44.

■ CURSOS

PRIMEROS AUXILIOS

La asamblea local de Cruz Roja de Boceguillas ha organizado para los días 4 al 8 de octubre, de 10,00 a 14,00 horas un cursillo sobre "Primeros auxilios y transporte sanitario". El cursillo será impartido por el responsable del Centro de Formación de Cruz Roja Segovia, Eugenio Molinera. Las plazas son limitadas, inscripción gratis para los socios. Las charlas tendrán lugar en el puesto de primeros auxilios de Boceguillas.

TALLER DE TEATRO

El plazo de matrícula del nuevo curso del Taller Municipal de Teatro estará abierto hasta el día 11 de octubre, que tiene su sede en la iglesia de San Nicolás. Información e inscripciones: Concejalía de Cultura.

LES RECOMENDAMOS

■ DONACIONES

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia comunica a todos los vecinos de Fuentepelayo y su comarca que en la tarde del próximo martes, en horario de 17,30 horas a 21,30 horas se efectuarán extracciones de sangre en los locales del consultorio médico de la localidad, a cargo del equipo de extracciones de la referida Hermandad, que se desplazará al citado consultorio médico a tal fin, esperando la colaboración más entusiasta.

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia agradece de antemano la colaboración, que no duda, va a existir por todos los vecinos.

■ AMIGOS MAYORES

Dentro de la campaña organizada por la Comisión Intergeneracional, promovida por el Ayuntamiento, se está realizando un concurso denominado ¿Tienes amigos mayores?, en colaboración con la asociación de vecinos "Aniceto Marinas", de San Millán, y el CEAS centro municipal.

Este concurso finaliza hoy, a las 18,00 horas, en los locales de la asociación, con la entrega de una bicicleta de montaña al niño ganador que consiga llevar el mayor número de personas mayores al acto en el que se dará un refresco homenaje a los mayores del barrio.

■ BOLEROS Y DANZA

Un total de 30 cantantes ofrecen desde ayer y hasta mañana en el teatro Juan Bravo de Segovia el espectáculo musical "Antología del bolero".

El horario es a las 21,00 horas hoy y a las 19,00 horas mañana. Precio de las entradas: 1.400 pesetas, 1.200 pesetas y 1.000 pesetas. La producción corre a cargo de "CONTR'ART" y la dirección de los cantantes es de Angel F. Montesinos.

En la sala Innisfree de San Rafael se puede ver "Contra el tiempo", presentado por la Compañía de Danza Contemporánea de Santiago de Chile. Domingo día 3 de octubre a las 13,00.

ADEMÁS

RELIGIOSAS FRANCISCANAS

— Novena en honor a San Rafael Arcángel. Organizado por las Religiosas Terciarias Franciscanas. Calle de los Desamparados. Hasta el 5 de octubre en horario de siete de la tarde.

RELIGIOSAS CLARISAS

Con motivo de celebrarse el lunes la festividad de San Francisco de Asís la comunidad de Religiosas Clarisas ha organizado para mañana domingo un eucaristía concelebrada que dará comienzo a las 18,30 horas, en el convento de Santa Isabel. Será presidida por el padre Julio Martín y cantada por la comunidad de Clarisas y el grupo "Obrada y Media".

VIRGEN DEL ROSARIO

La Cofradía de la Virgen del Rosario ha organizado para mañana domingo una procesión en honor de su patrona. La procesión del Rosario dará comienzo a las 17,00 horas con salida de la parroquia de San Lorenzo hasta el convento de San Vicente el Real donde será cantada la salve. A continuación la procesión regresará hasta la iglesia parroquial.

INGLES

La Dirección Provincial de Educación amplía hasta el 15 de octubre el plazo de matrícula del curso de inglés a distancia "That's English". La inscripción, de 12.000 pesetas, incluye material didáctico, un teléfono para dudas y una hora semanal de práctica de conversación.

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid



ACCION IP

PERDIDAS ▼

PERDIDA cartilla de ahorros del Banco Central. Teléfono 430478.

ALQUILERES ▼

ALQUILO nave de 120 m², con luz y agua. Tabanera del Monte. Teléfono 449287.

ALQUILO piso amueblado frente estación de ferrocarril. Teléfono 983-225286.

SE ALQUILA piso amueblado grande, céntrico. Teléfono 434239.

ALQUILO piso en Segovia, céntrico, grande, estudiantes. Teléfono 91-5550501.

SE ARRIENDA nave o local, a 5 kilómetros de Segovia. Teléfono 449005.

PISO amueblado con calefacción central. Teléfono 437229 (de 4 a 6).

ALQUILO local La Granja, 200 m². 2 plantas. Teléfono 470143.

SE COMPARTE piso teléfono 434722.

ENSEÑANZAS ▼

INGLES todos los niveles. Cursos mixtos inglés-francés. Centro de Idiomas. Avda. Fernández Ladreda, 27, 4º-A. Teléfono 435004.

STUDIO 21. Infórmate para inminentes convocatorias. Plazas Policía Nacional, Guardia Civil. Poseemos textos, test.

STUDIO 21. Preparamos múltiples plazas para Bomberos y Policía Local. Abiertos plazas instancias en distintos ayuntamientos: Valladolid, Marbella (89 plazas), Burgos, Salamanca, y muy próximas: Segovia y Avila.

STUDIO 21. Gascos, 9. Teléfono 434010 y ahora también en Cuéllar, c/ Avila, 3. Teléfono 143169.

OPOSICIONES, Instituciones penitenciarias, ambos sexos, fácil acceso, plazas toda España. Preparación: Rufino Prieto, funcionario. Teléfono 444694.

IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

TRABAJO ▼

SE NECESITA limpiadora. Razón: Mesón de Cándido, de 2 a 5 tarde.

250.000 mensuales. Trabajo casero manual. Ratos libres. Infórmese gratis. Apartado 839 Córdoba.

BOLSA UNIVERSITARIA necesita señoritas estudiantes, cuidar niños internas. Dejándoles mañanas o tardes y fines de semana libres. Teléfono 91/4451258.

SE NECESITA cocinero con experiencia. Teléfono 983/800612.

SE NECESITA empleada de hogar de lunes a sábados, de 9 a 5. Teléfono 429100.

TRASPASOS ▼

SE TRASPASA pub Blanco y Negro, en plena zona. Teléfono 521290.

VEHICULOS ▼

VENDO Peugeot 405-GR, SG-5000-E, muy nuevo. Teléfono 437521 (noche).

TRACTORES Valmet, 50 a 170 CV. Doble tracción. No compre sin ver antes un tractor Valmet. Feliciano Martín. Turégano.

INMOBILIARIAS ▼

43.59.50 ☎ 43.54.61

MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 6

AMBITO
AGENCIA INMOBILIARIA

Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

VARIOS ▼

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas. Rapidez, eficacia. España, extranjero. Teléfonos 5939600-5939660.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

VENTAS ▼

VENDO casa-móvil, 3 dormitorios, cocina, baño, con horno, campana extractora, frigorífico, calentador, calefacción, antena televisión. Muy buen estado. Marugán. Urbanización Pinar Jardín (enseña vigilante). 1.000.000 pesetas. Teléfono 983/234390.

Jesús del Ser y Cía, S.A.

MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Rodapiés * Frisos * Tarimas en pino Melix viejo, Teka roble americano y pino Melix nuevo
POLIGONO INDUSTRIAL
C/ Guadarrama, 120
Telf. 42 90 40 - SEGOVIA

PISO Alicante, 150 m², garaje. Avda. Padre Esplá. Próximo playa. Teléfono 96/5141238.

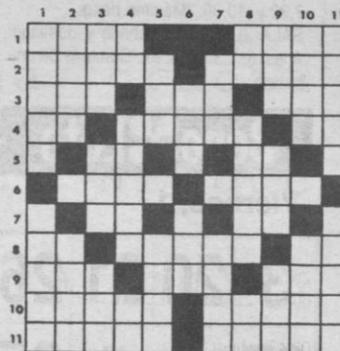
LOCAL OFICINA. 46 m². Doctor Sancho, nº 4 (junto a c/ San Francisco). Teléfono 442582 (llamar laborables 8 tarde).

VENDO trailer, basculante, con trabajo. Teléfono 947/507547.

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.-- 1: Ciudad santa de los mahometanos. Repugnancia. 2: Cierta género poético. Empleado subalterno de los tribunales y ciertos cuerpos del Estado. 3: Al revés, expulsión violenta y ruidosa del aire concentrado en el aparato respiratorio. Nivel. Consonante repetida tres veces. 4: Consonante repetida. Montaña de Palestina. Vocal repetida. 5: Artículo. Partícula inseparable privativa o negativa. 6: Hoguera. Traje masculino que por detrás tiene dos faldones. 7: Consonante repetida. Nota musical. 8: Pronombre personal. Cueva. Contracción. 9: Parte del río próximo a su desembocadura en el mar. Vocal repetida tres veces. Dueña. 10: Encallad la embarcación. Parte de un miembro cortado que permanece adherida al cuerpo. 11: Provincia española. Polo positivo de un generador eléctrico.

VERTICALES.-- 1: Asociación de ganaderos en lo antiguo. Fiera, horrible y que revela ira. 2: Al revés, pieza que sirve para detener o limitar el movimiento de otra. Capa superior de la superficie terrestre. 3: Al revés, movimiento convulsivo habitual, en especial el de los músculos de la cara. Contienda. Altar. 4: Al revés, interjección. Lago de Italia. Al revés, del verbo ir. 5: metal. Ninguna cosa. 6: Flanco. Liga. 7: Utiliza. Parte del árbol. 8: Exclamación de asco. Planta de las liliáceas que se cultiva por la belleza de sus flores. Artículo. 9: Preposición. Embarcación. Período de tiempo. 10: Comida nocturna. Al revés, domestica. 11: Adornar. Dícese de un pueblo que invadió España en el siglo V.



SOLUCION

HORIZONTALES.-- 1: Me-
ca. Asco. 2: Epico. Ujier. 3:
SOR. Ras. NNN. 4: TT. Golán.
AA. 5: La. An. 6: Pira. Frac. 7:
DD. Do. 8: Os. Antro. Al. 9: Ria.
AAA. Ama. 10: Varad. Murón.
VERTICALES.-- 1: Mesta.
Torva. 2: epot. Sial. 3: ct. Lid.
Ara. 4: ac. Garda. aV. 5: Oro.
Nada. 6: Ala. Ala. 7: Usa.
Rama. 8: Aj. Nardo. Un. 9: Sin.
Nao. Afo. 10: Cena. amod. 11:
Ornar. Alano.

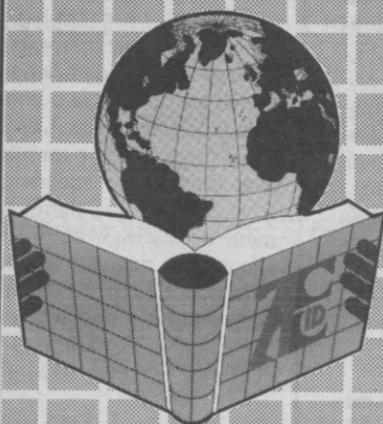


983/ 30.70.77

¡No estás solo!

Teléfono
de la Esperanza
de Castilla y León

LOS IDIOMAS A LA CABEZA DEL MUNDO CULTURAL



En Castilla-León, ACLID es la Asociación de Centros de Idiomas que ofrece la mejor garantía para orientarte y formarte en el aprendizaje y perfeccionamiento de idiomas. ACLID cuenta con 27 Centros, repartidos en 8 provincias, para que puedas escoger el que más se adapte a tu entorno. Un Centro ACLID es garantía de éxito porque nuestra metodología está en continua evolución, aplicando las técnicas de enseñanza del idioma más exigentes, impartidas por profesorado altamente especializado.



ESPECIALISTAS EN
LA ENSEÑANZA
DE IDIOMAS

ASOCIACION
CASTELLANO-
LEONESA
DE IDIOMAS

Este Curso
93-94
matricúlate en
un especialista en
la Enseñanza de
Idiomas

CENTRO ACLID EN
SEGOVIA

CENTRO AUDIOVISUAL
(Mtd. "ASSIMIL")
c/ Ezequiel González, 30
Telf: 42.75.37

KENT IDIOMAS
c/ Tejedores, 26
Telf: 43.44.23

VIVA EN TORRECABALLEROS
"8 UNICAS VIVIENDAS"

● Apartamentos en construcción ●
● Calidades nobles. Gastos individuales ●
● Solo 200.000 pts. de entrada, resto en 15 años ●
Véalo. Le estamos ofreciendo la mejor oferta de la zona

HABITAT

C/ Doctor Castelo, 2
Tno.: 43 30 10 / 43 30 01



15.00.- TELEDIARIO 1
15.27.- EL TIEMPO
15.30.- SESION DE TARDE
"El capitán de Castilla"
18.45.- SEGUNDA SESION
"Napoleón y Samantha"
20.55.- COLORIN COLORADO
21.00.- TELEDIARIO 2
21.27.- EL TIEMPO
21.30.- INFORME SEMANAL
22.20.- NOCHES DE GALA
00.00.- CINE DE MEDIANOCHE I
"Una gata ardiente"
02.00.- CINE DE MEDIANOCHE II
"La seta ibérica"
03.05.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07.00.- CARTA DE AJUSTE
07.29.- APERTURA Y PRESENTACION
07.30.- PINNIC
10.30.- EL RESCATE DEL TALISMAN
11.00.- EL DIA DEL SEÑOR
12.00.- PUEBLO DE DIOS
12.30.- MACGIVER
13.25.- COLORIN COLORADO
13.30.- ABIERTO POR VACACIONES
14.30.- MOOMINELLI
15.00.- TELEDIARIO 1
15.27.- EL TIEMPO
15.30.- BUGS BUNNY Y SUS AMIGOS
16.00.- CINE DE ORO I
"La historia de la caravana roja ambulante"
17.40.- CINE DE ORO II
"La gran esperanza blanca"
19.30.- PAQUIRRI EN EL RECUERDO
20.55.- COLORIN COLORADO
21.00.- TELEDIARIO 2
21.27.- EL TIEMPO
21.30.- LA PELICULA DE LA SEMANA
"Huida a medianoche"
23.50.- ESTUDIO ESTADIO
00.50.- CINE DE MEDIANOCHE
"La piovra"
02.40.- DIGA 33
03.05.- DESPEDIDA Y CIERRE

15.00.- NOTICIAS
15.30.- CINE FIN DE SEMANA: "Un tipo con suerte": A un joven le deja plantado su novia en el momento de la boda., Decidido a no desmoralizarse, aprovecha la reserva del hotel donde iba a pasar la luna de miel en las montañas. Allí conoce a una joven rubia que comienza a seducirlo.
17.30.- TOROS
19.35.- COSAS DE CASA
20.00.- TROPICAL HEAT
21.00.- FARMACIA DE GUARDIA
22.00.- EL GRAN JUEGO DE LA OCA
00.00.- CINE: "El declive del imperio americano": Cuatro amigos canadienses de clase media alta se reúnen en un chalet. Mientras tanto, sus parejas hacen deporte juntos y unos y otros se cuentan sus infidelidades. El problema surge cuando las mujeres llegan al chalet y una le descubre a otra que su marido le ha sido infiel con el resto de ellas.
02.00.- ENCANTADA DE LA VIDA
04.00.- CIERRE DE EMISION

Mañana

07.00.- RODILLO DE PROGRAMACION
07.30.- MI BELLA GENIO
08.00.- TRAS 3 TRIS
11.30.- EL GRAN JUEGO DE LA OCA
14.00.- COSAS DE CASA
14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15.00.- NOTICIAS
15.30.- CINE FIN DE SEMANA
17.30.- TOROS DESDE ANTEQUERA
20.00.- COSAS DE CASA
20.30.- TROPICAL HEAT
21.00.- LOS INTOCABLES
23.30.- NOCHE DE LOBOS I
01.30.- NOCHE DE LOBOS II
03.00.- CIERRE DE EMISION

15.00.- FUTBOL: LIGA INGLESA
16.50.- FUTBOL AMERICANO
17.50.- CINE:
"El rey pasmado"
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS:
Ren y Stimpy
20.00.- AVANCE REDACCION
20.05.- 24 HORAS
21.00.- HALE Y PACE
21.28.- INFORMACION
METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION NOTICIAS
22.00.- ESTRENO CANAL:
"Run, perseguido por todos"
23.29.- DOCUMENTAL: LOCA ACADEMIA DE HOLLYWOOD
00.17.- BOXEO:
Campeonato del Mundo de los Pesos Pesados I. Lewis-F. Bruno
02.50.- SESION ESPECIAL V.O.: "Colmillo Blanco"
04.34.- CINE:
"Rejas de cristal"
06.16.- CINE:
"Esposa, madre y asesina"
07.46.- PIEZAS

Mañana

08.15.- DEL 40 AL 1
09.10.- DIBUJOS ANIMADOS: "Tres fantasmillas"
09.35.- DIBUJOS ANIMADOS: "Osos amorosos"
10.00.- CINE:
"El gran lío"
11.31.- CINE:
"La chaqueta metálica"
13.23.- PIEZAS
13.30.- TELESERIE
"Deja la sangre correr"
14.00.- REDACCION NOTICIAS
14.05.- EL GRAN MUSICAL
15.00.- CINE: "Pesadilla final. La muerte de Freddy"
16.27.- BOXEO
18.15.- PREVIO FUTBOL
19.00.- FUTBOL LIGA ESPAÑOLA
21.28.- INFORMACION
METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION NOTICIAS
22.00.- ESTRENO CANAL: "Falsas promesas"
23.36.- EL TERCER TIEMPO
23.56.- CINE: "Rosencrantz y Guildenstern han muerto"
01.49.- CINE:
"Dangerous Passion"
15.00.- ROSEANNE

TELE 5

15.00.- CINE FIESTA: "Cabriola": Marisol es una alegre y simpática chica que vive con su hermano pequeño en una pobre casa, casi una chabola, en la afuera de Madrid. La gran ilusión de Marisol es ser rejoneadora con su hermoso caballo Cabriola para para eso tiene que disfrazarse de chico.
17.20.- TOROS DESDE SEVILLA
19.45.- CURVAS PELIGROSAS
20.40.- ANTONELLA
21.30.- VIVAN LOS NOVIOS
22.20.- NOCHE DE ACCION: "Lion Hearth, el luchador": Un joven ex luchador deserta de la legión extranjera y va a Nueva York en busca de su hermano, que le ha pedido ayuda. Dos legionarios le siguen para capturarlo.
00.15.- PRESSING BOXEO
01.15.- CINE DE COMEDIA: "La amante bajo la cama" El dueño de una fábrica de hábitos religiosos de Roma se traslada a Rovigo para realizar una venta. En el interior de la iglesia conoce a una hjovent que canta en el coro y aspira a interpretar ópera.
02.55.- DIRECTAMENTE POP
03.40.- CINE:
"Comida rápida"
05.55.- CINE:
"Algo puede suceder"

Mañana

07.00.- AVANCE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
07.00.- TELEBUTEN
10.30.- MAÑANA SERAN ESTRELLAS
12.45.- AUTOMAN
13.40.- LA CASA DE LA PRADERA
14.30.- APARTAMENTO PARA TRES
15.00.- HUMOR AMARILLO
15.30.- CINE FIESTA: "Flashback"
17.35.- GRAN PANTALLA TV: "Sueños de muerte"
19.20.- BOOKER
20.15.- LA CHISTERA
20.45.- VIVAN LOS NOVIOS
21.30.- GALA DE ISABEL PANTOJA
00.30.- HUNTER
01.20.- PRESSING FUTBOL
Liga italiana
03.10.- CIERRE DE PROGRAMACION

TELEMADRID

15.30.- CINE: HOY GRAN PROGRAMA DOBLE:
Una monja y un don Juan Crizzly
18.30.- LA LIGA: FUTBOL:
Previo
19.50.- TELENOTICIAS
20.05.- FUTBOL:
At. Madrid-Real Madrid
22.30.- LUNA DE MIEL
00.30.- ENTRE AMIGOS
02.30.- CINE:
SALA DE MADRUGADA: "Fiesta salvaje"

Mañana

08.30.- LOS SUEÑOS DE JSANOSH
08.55.- EL MAGO DE OZ
09.20.- LOS HONRADOS BARKLEYS
09.45.- CINE MATINAL
11.30.- LA BANDA DE PELICULA
12.45.- LA FAMILIA BIONICAN
13.10.- SEABERT
13.35.- LAS TORTUGAS NINJA
14.00.- VIDA SALVAJE
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- ROSEANNE
15.30.- CINE DE TARDE
17.30.- LOS REBELDES DE LA CIENCIA
18.30.- EL FRIQUI
23.00.- CINE DE NOCHE
01.00.- CINE:
SALA DE MADRUGADA

PEQUEÑA PANTALLA

VARIEDADES

NOCHES DE GALA (TVE-1. 22,20).— Televisión Española ha rescatado del cajón de los recuerdos uno de sus títulos más prestigiosos, "Noches de gala", para abrigar el lanzamiento de un nuevo espacio de variedades, cuyo único punto en común con su ilustre antepasado resulta ser la presencia del incombustible Joaquín Prat. El popular presentador, que en RTVE parece ser el comodín más útil y socorrido, capaz de salir airoso de cualquier embolado, vuelve a un trabajo que ya

hizo a finales de los años sesenta. Un retorno, según dice, sin nostalgia, y además ilusionado por lo que considera una recuperación del género de las variedades. En este trabajo estará acompañada por Miriam Díaz Aroca, con la que seguramente formará una de las parejas más explosivas y vitales de la tele, capaces de salirse del guión cuantas veces sea necesario y con la naturalidad más inconsciente. Como ha declarado Miriam, no se les ha escogido para ser unos presentadores estáticos.

ACCION

RUN, PERSEGUIDO POR TODOS ★ (CANAL+. 22,00).— Un estudiante que está de vacaciones, es acusado del asesinato del hijo de un mafioso. Atrapado en un pueblo de Nueva

Inglaterra es perseguido por la mafia y por un policía que quiere cobrar una recompensa por su captura. Su única ayuda es Karen, una chica que trabaja en el casino.

DRAMA

DIAS SIN HUELLA ★★★★★ (LA 2. 01,15).— Don es un alcohólico que se ha visto envuelto en un irreversible proceso de degradación de su persona. La Bebida ha arruinado su vida, ya

que le ha apartado de su vocación primera, que era llegar a ser un escritor. Su novia Helen intenta apartarlo del alcohol, pero él se muestra reacio a aceptar su ayuda y su cariño.

DRAMA

UNA GATA ARDIENTE ★ (TVE-1. 00,00).— Llega el verano y Chris decide veranear en una palya de moda con su madre. En ese lugar vuelve a encontrarse

con Román, un gigoló del que se encaprichó la pasada temporada y al que no pudo conseguir. Sim embargo, Román empieza ahora a coquetear con su madre.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



15.00.- EL MEJOR DEPORTE
Motociclismo. Campeonato de España de velocidad Circuito Cataluña (Barcelona): Gran Premio de Japon
17.00.- OPERA
19.00.- CERCA DE TI
20.00.- INFORMATIVO
20.30.- EL SUPERAGENTE 86
21.00.- LINGO
21.30.- ASI ES HOLLYWOOD
22.30.- CINE: "El soplo al corazón"
00.30.- CAROL Y COMPAÑIA
01.00.- EURONEWS
01.15.- CINE CLUB. GRANDES INTERPRETES: "Días sin huella"
03.00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07.00.- CARTA DE AJUSTE
07.29.- APERTURA Y PRESENTACION
07.30.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA
08.15.- GRANDES INTERPRETES EN LA 2
08.45.- TIEMPO DE CREER
09.00.- OXIGENO
09.30.- AREA RESERVADA
10.30.- LOS PRIMEROS
11.00.- EL MEJOR DEPORTE
BALONCESTO. LIGA ACB:
Dyc Lugo-Real Madrid Teka
ATLETISMO: Campeonato del Mundo Media Marathon
CICLISMO. COPA DEL MUNDO
Paris-Tours
MOTOCICLISMO-SUPERPRESTIGIO:
Circuito de Cataluña
18.00.- LARGOMETRAJE ESPECIAL: "El beso de la muerte"
20.00.- EURONEWS
20.10.- RALLY DE LOS FARAONES
20.15.- POLICIA DE BARRIO
20.45.- LINEA 900
21.15.- LINGO
21.45.- OTROS PUEBLOS
22.45.- LEER, VER...
23.45.- TIEMPO DE CONFLICTOS
00.45.- EL SIGLO DE LOS DETECTIVES
01.30.- CINE CLUB. GENTES DE EUROPA:
"La extraña"
02.50.- DESPEDIDA Y CIERRE.

Martes

TV SEGOVIA

15.00.- SERVICIO SEGOTEX.
21.00.- REDACCION 21. INFORMATIVO
21.30.- CAMPO DE JUEGO: Programa deportivo
22.30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
23.00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

08.00.- SERVICIO SEGOTEX
13.30.- CAMPO DE JUEGO
14.30.- REDACCION 21. INFORMACION EN DIRECTO
15.00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
21.00.- REDACCION 21. INFORMATIVO
21.30.- PANTALLA ABIERTA
22.00.- DOCUMENTAL
22.30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
23.00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

<p>SALA 1</p> <p>A las 5,00, 7,30 y 10,30.</p> <p>"LA FUERZA DE UNO"</p> <p>SONIDO DOLBY STEREO</p>	<p>SALA 2</p> <p>A las 5,00, 7,30 y 10,30.</p> <p>"EL FUGITIVO"</p> <p>SONIDO DOLBY STEREO</p>
<p>SALA 3</p> <p>A las 5,00, 7,30 y 10,30.</p> <p>"MAXIMO RIESGO"</p> <p>SONIDO DOLBY STEREO</p>	<p>SALA ZULOAGA</p> <p>A las 5,00, 7,45 y 10,45.</p> <p>"SOMBRA DE UNA BATALLA"</p> <p>SONIDO DOLBY STEREO</p>

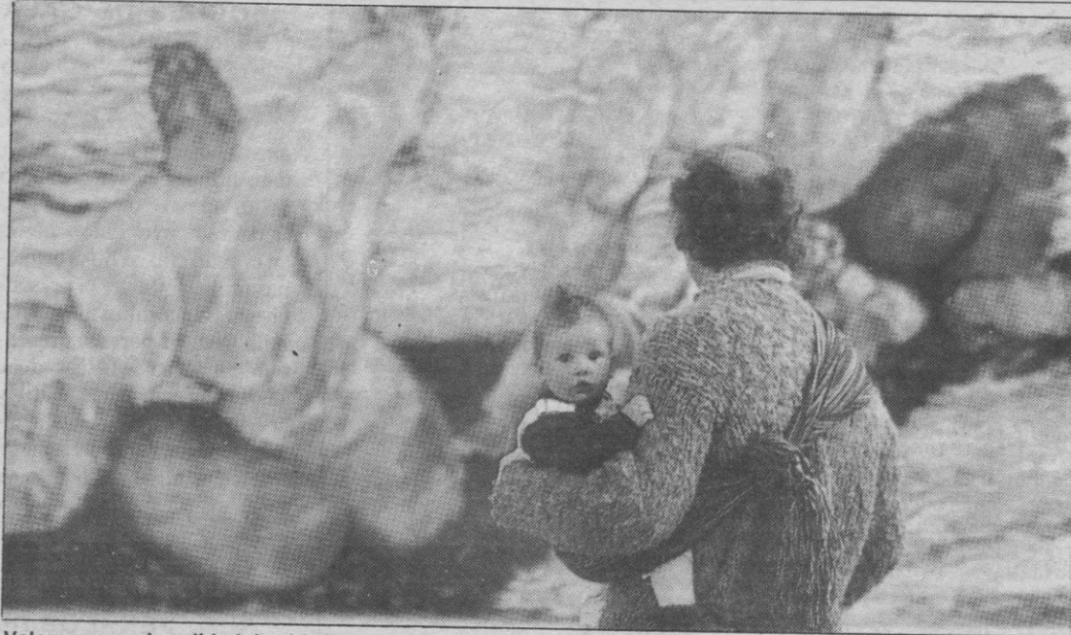
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

LA PAJARITA DE PAPEL MAS PEQUEÑA DEL MUNDO

El relojero de Centelles (Barcelona), Lluís Valldeu, ha conseguido hacer la pajarita de papel más pequeña del mundo, que mide sólo 0,3 milímetros. Valldeu, que sólo tardó media hora en hacer la minúscula pajarita, utilizó una lupa de 20 aumentos, dos pinzas y un trozo de papel de celofán de 0,4 milímetros de anchura. Valldeu, que ha solicitado la inscripción de su diminuta pajarita en el Libro Guinness de los Récords, declaró al semanario comarcal "Ausona" que "si en algún lugar del mundo consiguen hacer una pajarita más pequeña yo seguiré trabajando para batir el récord". El relojero había conseguido hacer una pajarita de papel de un milímetro en junio y desde entonces se entrenó haciendo otras del mismo tamaño para hacer finalmente una más pequeña. El presidente de la Asociación Española de Papiroflexia, Vicente Palacios, confirmó que "las pajaritas de Valldeu son perfectas, están bien acabadas y ya se han mostrado en varios congresos". El relojero, que quiere abrir una exposición con sus obras en papel, explicó que "los elementos básicos para conseguir estas piezas minúsculas son la precisión, el pulso y la paciencia".

MISCELANEA



Valores como la calidad de vida han desplazado a los meramente económicos.

A.S.

La Reina clausuró el I Congreso Mundial de Valores Sociales

El modelo de familia tradicional cobra el auge de tiempos pasados

El modelo de familia tradicional basada en la pareja ha cobrado en los últimos diez años, en todos los países industrializados, el auge que tuvo en tiempos pasados, según las conclusiones del "I Congreso Mundial de Valores Sociales".

Madrid (Efe).— En el Congreso, clausurado ayer por la tarde por la Reina Sofía en el Monasterio de El Pualar, en Madrid, también se puso de relieve que vuelven a estar en alza los valores religiosos y la creencia en Dios, "considerado como un gran ser superior". Además, la mayoría de las sociedades se preocupan actualmente por "nuevos valores" como la calidad de vida y el medio ambiente, y menos por las cuestiones relacionadas con el mundo económico.

En la clausura intervino la mi-

nistra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, quien señaló la importancia de implicar a la sociedad, de estimular la participación de todos los ciudadanos en los procesos de interés general, y fomentar acciones que repercutan en beneficio de la mayoría. Las personas se muestran más decididas a participar cuando se les requiere para situaciones concretas, afirmó la ministra y añadió que nunca como ahora se hacen tan imprescindibles las acciones en el ámbito social.

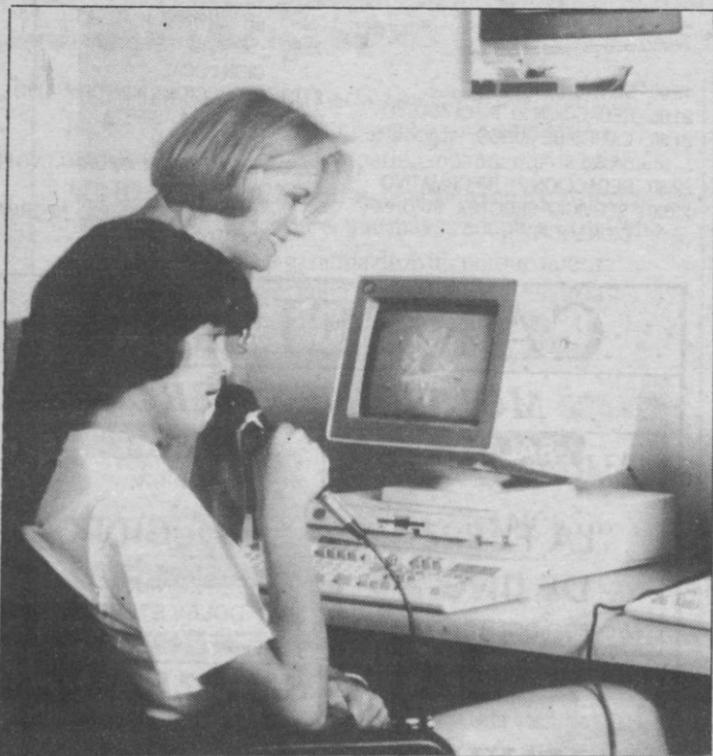
Los investigadores reunidos han reexaminado la teoría de la

modernización y han discutido 40 ponencias sobre temas como "El papel cambiante de la familia", "El papel de los valores religiosos" y "Cambios ideológicos en las sociedades ex socialistas". Al Congreso han asistido 51 sociólogos de 34 países, que representan a más del 70% de la población mundial. Los sociólogos han representado, entre otros países, a Estados Unidos, Canadá, México, Puerto Rico, Brasil, Chile, Perú, Argentina, España, Francia y Alemania.

El Congreso sobre Valores Sociales ha sido promovido y organizado por el Comité Organizador del VII Centenario de la Universidad Complutense y se ha celebrado bajo la presidencia de la Reina Sofía.

Seis directivos de medios de comunicación, Jesús de Polanco, Jordi García Candau, Luis María Ansón, Antonio Asensio, Luis del Olmo y Juan Tapia, figuran entre los 25 españoles más influyentes, según los resultados de una encuesta realizada por el gabinete de Estudios Sociales Tecop. Encabeza la lista el presidente del Gobierno, Felipe González, considerado por el 98,9% de los entrevistados como el personaje más influyente en el panorama socio-político español, seguido del presidente de la Generalitat, Jordi Pujol. Detrás de Pujol aparece el vicepresidente del Gobierno y presidente de la Comisión Delegada para Asuntos Económicos, Narcís Serra, y, en cuarto lugar, el presidente nacional del PP, José M^a Aznar. Javier Solana, ministro de Asuntos Exteriores, se sitúa en el décimo lugar. La presencia en la lista de Serra, del gobernador del Banco de España, Luis Angel Rojo, y del ministro de Economía, Pedro Solbes, en los puestos tercero, quinto y décimotercero, respectivamente, demuestra, según el estudio, "una preocupación creciente por el panorama económico español". Llama la atención la presencia del ex ministro de Economía y actual presidente del Grupo Parlamentario Socialista, Carlos Solchaga, "en una meritoria" séptima posición, sobre todo si se tiene en cuenta que su sucesor en el Ministerio está seis puestos más abajo.

VISTO Y NO VISTO



TECNOLOGIA PUNTA.— Los avances tecnológicos en cibernética no cesan, como lo demuestra la I Feria Informática de Segovia, que se celebra estos días en un salón del hotel "Los Arcos". Los ordenadores van haciendo cada día la vida más cómoda al humano, siempre que éste sea capaz de controlarlos. (Foto: Juan Martín)

MADRIGAL



NUEVOS SERVICIOS A TRAVES DE OPERADORA.

009 casi como tener secretaria.



Si usted no tiene la suerte de tener a alguien que le ayude, nosotros lo hacemos. Porque en el 009, además de las prestaciones actuales, le esperan nuevos servicios a través de operadora. Servicios personalizados para llamadas nacionales pensados para su total comodidad. A continuación, encontrará una breve explicación de cada uno de ellos. Si después de conocerlos, desea una información más detallada, sólo tiene que llamar al 009 donde le atenderemos con mucho gusto.

LLAMADAS PERSONALES.

Su funcionamiento es muy sencillo: Sólo necesitamos conocer el número de teléfono y el nombre de la persona con la que desea hablar y nuestros operadores se encargarán de ponerles en contacto.

LLAMADAS CON HORA PREFIJADA.

Si está tan ocupado que no tiene tiempo de nada, sólo tiene que darnos el nombre y el número de teléfono de la persona a contactar y la hora en que desea usted mantener la comunicación. Nos encargaremos de que ésta se lleve a cabo puntualmente.

LLAMADAS CON CARGO A TERCEROS.

Permite a cualquier persona hacer una llamada a otra y cargar su costo a una tercera. Un ejemplo: Un vendedor puede hacer una llamada desde cualquier lugar a uno de sus clientes y cargar el costo a su propia empresa, previa autorización de ésta.



• Tasa de gestión por conferencia: 225 Pta. • Llamada Metropolitana: 25 Pta. los 3 primeros minutos y 9 Pta. por cada minuto adicional. • Llamada Provincial: 100 Pta. los 3 primeros minutos y 34 Pta. por cada minuto adicional. • Llamada Nacional: 155 Pta. los 3 primeros minutos y 52 Pta. por cada minuto adicional. Precios sin IVA.

Para su consejero de Cultura, "debe existir un sentimiento de solidaridad"

El Gobierno de Cataluña apuesta por una nueva España donde se respete la pluralidad

El consejero de Cultura de la Generalitat de Cataluña, Joan Guitart, ha considerado fundamental la creación de "una nueva España en la que todo el mundo nos podamos sentir cómodos, cada uno con nuestra propia identidad, personalidad y cultura".

AURELIO MARTIN

Joan Guitart, que clausuró al mediodía de ayer en el Parador de Turismo de Segovia el I Encuentro de Escritores en Lengua Castellana y Catalana, dijo en unas declaraciones a este periódico que "debe existir un sentimiento de comprensión y, sobre todo, de solidaridad entre todos los pueblos que forman España y para ello es fundamental ese respeto y reconocimiento" a la personalidad de cada comunidad autónoma.

"En la nueva España todos nos debemos de sentir cómodos —añadió— y esto implica el reconocimiento de la diversidad, de la pluralidad y del mutuo respeto. Que a nadie le pueda sorprender, herir o molestar, el hecho de que en el País Vasco se hable euskera o en Cataluña el catalán".

"La sensación de sentirse comprendido y respetado genera ese sentido de empresa colectiva, de solidaridad compartida y de preocupación por las cosas de los otros (...). El problema no es que haya catalanes en el Gobierno central, sino que en la nueva España democrática que se está construyendo se acepte y se valore la diversidad como un bien colectivo", agregó.



En la fotografía, de izquierda a derecha, el delegado de la Generalitat en Madrid y el consejero.

PEÑALOSA

Para el consejero Guitart, en Cataluña, el tema de la pluralidad y la diversidad se plantea fundamentalmente desde el punto de vista lingüístico y cultural, "porque nunca ha existido un problema de procedencias y consideramos que todos los que viven y trabajan en Cataluña son catalanes, vengan de donde vengan y se llamen como se llamen".

Campaña maligna

Sobre la polémica de la posible marginación del castellano en Cataluña, Guitart dijo que se trataba de "una campaña extraordinariamente maligna" que se repite cada vez que

Cataluña puede tener influencia en la vida política española y que sólo se debe a "motivos partidistas y políticos".

"Algunas de las cosas que se han dicho —afirmó— han sido perjudiciales y quiero calificarla con las peores expresiones, porque cualquier cosa que pretende romper la convivencia de una sociedad debe ser calificada de la manera más grave posible".

Abundando en el asunto, el consejero aseguró que "los catalanes estamos orgullosos de la convivencia que se produce y cómo todo el mundo se siente partícipe de la gran aventura de la nueva Cataluña, en la

cual el idioma y la cultura son hechos normales".

"Las campañas que pretenden romper esa convivencia pueden producir daños sociales y el perjuicio social se sabe cuando se origina, pero no cuando acaba", matizó.

En relación con el encuentro de escritores castellanos y catalanes, organizado por su departamento, Guitart indicó que "el hecho de que se encuentren un grupo de intelectuales en idiomas distintos, pero tan hermanos y tan implicados como es el caso del castellano y del catalán, es un beneficio para la cultura y la literatura".

Los escritores piden que se favorezca el diálogo entre las lenguas

A.M.

La treintena de participantes en el I Encuentro de Escritores en Lengua Castellana y Catalana, que se ha venido celebrando en el Parador segoviano desde el miércoles pasado, han abogado por "favorecer el diálogo efectivo y afectivo entre las distintas lenguas y literaturas del Estado, sin ningún género de dogmatismo".

Según las conclusiones hechas públicas ayer al final de la sesión de clausura, "la diversidad lingüística, histórica y cultural es un hecho evidente en España, merecedor del mayor respeto y orgullo por parte de todos".

A la clausura del encuentro, patrocinado por la Generalitat de Cataluña, asistieron, entre otros, el consejero de Cultura de la Generalitat, Joan Guitart; el delegado del Gobierno de Cataluña en Madrid, Josep Gomis y el intelectual Xosé Filgueira, presidente del Consejo de Cultura Gallega.

Relación de amistad

Asimismo, los escritores destacaron que, durante los últimos años y de forma espontánea, creadores de las literaturas catalana y castellana "han venido manteniendo una relación de amistad y de fértil influjo literario".

"El encuentro de escritores —añaden las conclusiones— ha servido para fortalecer los vínculos ya existentes y para poner de manifiesto, una vez más, la riqueza que supone el conocimiento mutuo y el respeto a la diferencias, valores que sin duda deberán seguir fortaleciéndose".

Martí: "El conocimiento de la cultura catalana es todavía insuficiente"

A.M.

Según el miembro de la Comisión Asesora para el Diálogo entre las Culturas Existentes en el Estado Español y de la organización, Felix Martí, con el encuentro "se ha demostrado que es posible un buen diálogo entre los representantes de la cultura catalana y castellana, más allá de los tópicos habituales". Para Martí, "se ha constatado que el conocimiento que existe en los ámbitos culturales de lengua castellana respecto a la cultura catalana es todavía insuficiente, cuando la normalidad de las culturas en el Estado español pasa por un mayor conocimiento de las culturas que hasta ahora han sido marginales".

"Existe la necesidad —añadió— de hacer nuevos esfuerzos para dar a conocer estas otras culturas con el fin de que a los adolescentes les resulte más familiar la realidad de lenguas, como la catalana, la gallega y la vasca". Felix Martí apostó por-

que, sean cual sea el futuro político del Estado español "la relación entre las culturas debe mantenerse e incrementarse con relativa independencia respecto al marco político".

Por su parte, el consejero de Cultura insistió en que el Gobierno de Cataluña quiere favorecer las vías de comunicación y diálogo entre las culturas que coexisten en España, "porque pensamos que cuanto mejor nos conozcamos y más nos respetemos en lo mejor que tenemos, que son nuestras relaciones culturales, esa realidad pluricultural española quedará más viva".

Al encuentro, entre otros escritores, han asistido Pedro Laín Entralgo, Joan Perucho, Rosa Cabré, Rafael Conte, Miguel García Posada, Antoni Munné, Jesús Ferrero, Rosa Montero, Miguel de Palol, Marta Pessarrodona, Baltasar Porcel, Carmen Riera, Ana Rossetti, Rafael Santos Torroella, Luis Javier Moreno, Joan Margarit y Julio Martínez Mesanza.



UNION FENOSA

ESTAMOS MEJORANDO
LA CALIDAD

del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

DIA 3 DE OCTUBRE DE 1993

De las 7,30 a las 10,00 horas. — Subestación de La Granja. — Salida A.T. 15 KV/ Pueblo, afectando en San Ildefonso al barrio de Chamberí, viviendas empleados VICASA y calle Fuente del Príncipe.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA

"Embutidos El Enebral, S.A."

Se comunica que la Junta General Extraordinaria y Universal celebrada el día 27 de Septiembre de 1993 acordó por unanimidad la modificación del Objeto Social que en lo sucesivo tendrá la redacción siguiente:

- La fabricación, distribución y comercialización de productos cárnicos, charcuteros y embutidos.
- La crianza y engorde de ganado para matar y despiezar, así como la elaboración de productos derivados.
- La compra y venta de toda clase de fincas rústicas y urbanas y su explotación en forma de arrendamiento o cualquiera otras admitidas en derecho.
- La promoción y construcción de toda clase de edificios por cuenta propia o de terceros: la demolición de edificios, la excavación, urbanización, parcelación y reparcelación de terrenos, la rehabilitación de edificios y cualquier actividad inmobiliaria en general.

Segovia, 28 de Septiembre de 1993.
EL ADMINISTRADOR SOLIDARIO

La Asociación de Señoras de Santa Bárbara de los Artilleros

Convoca a sus asociadas a la misa que se celebrará en la iglesia parroquial de San Miguel, el próximo día 4, a las 19,30, por el alma de D^a SATURNINA PARDO MARTIN (q.e.p.d.), miembro que fue de esta Asociación.



Demanda que se reforme la normativa comunitaria.

10.000 personas reciben subvenciones

Los agricultores segovianos sólo recogen el 45% de la renta que genera el sector

A.S.

La renta agraria en España puede subir un 10 por ciento este año, según los cálculos del ministro de Agricultura, debido en primer lugar a que en el pasado ejercicio se registró un descenso del 8,5 por ciento, a que ha habido un buen comportamiento de las cosechas y de los precios, y sobre todo al crecimiento de las subvenciones que provienen de la CE, que aumentan por la devaluación de la peseta respecto del Ecu. Sin embargo, ahora cabría preguntar realmente de verdad qué volumen de la renta generada, a través de las diferentes vías (precios, cosecha y ayudas), se quedan realmente en el campo.

La Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (ASAJA) de Segovia ha realizado un estudio que pone de manifiesto que los verdaderos agricultores y ganaderos, profesionales que no tienen otra fuente de ingresos, apenas recogen el 45 por ciento del valor añadido generado por el sector agrario de la provincia.

Según sus datos, esos verdaderos agricultores y ganaderos segovianos no alcanzan las 3.000 personas; sin embargo, se acercan a 10.000 los beneficiarios de las solicitudes presentadas para recibir las subvenciones correspondiente de ayudas a la siembra, tanto de cereal como de girasol, que reparte la CE en el nuevo esquema de la PAC: Esas cerca de 7.000 personas que reciben las subvenciones comunitarias son propietarios de tierras, que tienen otra profesión que les aporta los ingresos principales para mantener a sus familias; de ellas cerca de un 60 por ciento son personas ya jubiladas que cobran su pensión y el 40 por ciento restante son personas cuya residencia principal y

su trabajo principal está fuera del pueblo, en el que sólo mantienen, en el mejor de los casos, una segunda vivienda.

Los cálculos de ASAJA consideran que absorben cerca del 55 por ciento de la renta que genera el sector, tanto a través de las ayudas comunitarias que cobran puntualmente como de la venta de la producción, que también la realizan individualmente. Esta renta no se queda en el sector, esas personas ni invierten en infraestructuras agrarias ni apenas ayudas al movimiento o al desarrollo del medio rural.

No obstante, el Ministerio de Agricultura computa esos ingresos como renta agraria, y lo que es peor, el Ministerio de Economía lo hace también y pretende que los propios agricultores y ganaderos profesionales, que tienen todos sus papeles en orden, tributen por un dinero que no llega a sus manos. Estos profesionales se ven totalmente agobiados sin culpas mientras los que de verdad se llevan la renta, de forma encubierta, como auténtico "dinero negro", ni tributan por esos ingresos ni los declaran como sería legalmente exigible.

ASAJA considera que es necesario que Hacienda conecte sus ordenadores y exija de verdad la tributación de esa renta espurea de los perceptores de ayudas no profesionales del campo, que tienen otro trabajo principal, por lo que deberían cotizar esos ingresos en mayor cuantía, como una renta irregular. Además, demanda que se reforme la normativa comunitaria para que las ayudas a la siembra se destinen únicamente a los verdaderos profesionales, que son de verdad los que necesitan compensaciones ante el descenso de los precios.

LONJA DE SEGOVIA

30-9-1993

PORCINO	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO	129	122	-7
NORMAL	125	118	-7
GRASO	146	106	-6
CERDAS DESVIEJE	77-82	75-80	-2
LECHONES (SELECTOS)	160	155	-5
LECHONES (NORMAL)	150	145	-5
TIPO CANAL II (KG./CANAL)	168	159	-9
VACUNO			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero)	585	585	=
AÑOJOS PRIMERA	560	560	=
AÑOJOS SEGUNDA	530	530	=
VACAS EXTRA	420	420	=
VACAS PRIMERA	360	360	=
VACAS SEGUNDA	300	300	=
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.	780	780	=
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.	760	760	=
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA	600	600	=
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA	575	575	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS	430	430	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS	380	380	=
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS	335	335	=
OVINO			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg. vivo)	620	620	=
LECHAL (12 - 15 KG.)	520	520	=
RECENTAL (15 - 22 KG.)	420	420	=
PASCUAL (22 - 28 KG.)	310	310	=
GRANDES (MAS DE 28 KG.)	270	270	=
OVEJAS DESVIEJE	45	45	=
CEBADA			
DOS CARRERAS (pesetas/Kg. en destino)	21,50	21,50	=
SEIS CARRERAS	21,00	21,00	=

CLAVES DE FUTURO

PORCINO: A pesar de los bajos precios, nuevos reajustes a la baja en todas las categorías. Mayor sacrificio de ganado esta última semana debido a que estos precios resultan atractivos y puede producir cambio de signo. **VACUNO:** Los ganaderos venden con facilidad, existen menos añojos de lo normal. Se venden las partidas con facilidad y de nuevo repiten los precios. **OVINO:** Menor oferta de corderos, el consumo no se anima y las instalaciones en cámaras de género es suficiente para mantener un equilibrio y una repetición de precios. **CEBADA:** Estabilidad de precios, equilibrio entre oferta y demanda.



Cierta tendencia a la baja en el ganado porcino.

ARCHIVO



VILLA DE CUELLAR

Según las comprobaciones realizadas con motivo del recurso presentado por PSOE y CDS

La anterior Corporación compró el solar del nuevo Centro de Salud para uso público

Angel Gómez y Julián González, concejales y portavoces respectivamente del PSOE y CDS en el Ayuntamiento, han manifestado que de las pruebas practicadas hasta ahora en el caso del recurso contencioso administrativo que se sigue por la cesión del solar donde se está construyendo el Centro de Salud, se puede deducir que la anterior corporación compró el solar para uso público y recuperación del entorno monumental, no para edificar en él.

S. GUIJARRO

Estos concejales creen que el Tribunal de Burgos puede dictar sentencia en marzo de 1994.

El recurso contencioso administrativo fue presentado por los concejales del PSOE y CDS en marzo de 1993, tras haber sido rechazados por el pleno municipal sus recursos de reposición en contra del acuerdo de cesión a la Junta de Castilla y León de los terrenos adyacentes al palacio de Pedro I el Cruel para construir el nuevo Centro de Salud.

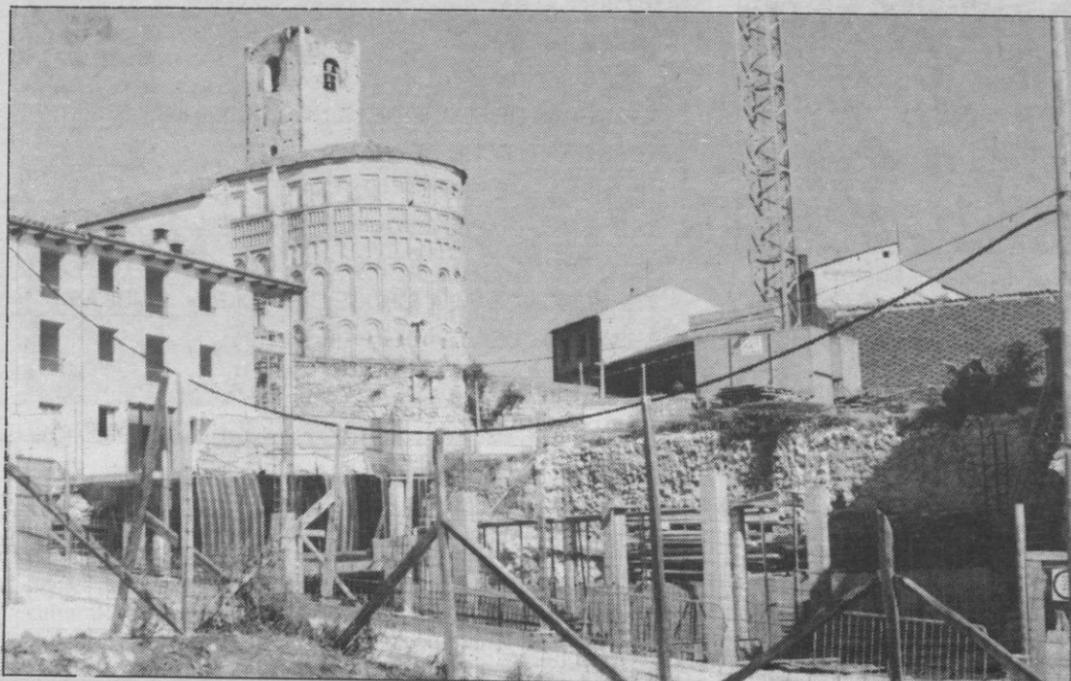
El recurso ante el Tribunal de Burgos fue realizado únicamente por estos concejales, ya que fueron quienes presentaron el recurso de reposición rechazado. No obstante, IU y el Grupo Mixto se ha mostrado desde el principio en contra de la construcción del centro en el citado solar.

Según han manifestado Julián González y Angel Gómez ya se han realizado las pruebas testifical y documental previstas en el recurso. El desarrollo de las mismas es valorado positivamente porque creen que favorecen su posición sobre el tema y confirman que el solar fue comprado para realizar el entorno monumental de la zona.

Estos concejales manifiestan que en el proceso seguido por el Tribunal de Justicia de Burgos se realizó al 16 de julio en el Juzgado de Cuéllar la prueba testifical propuesta por los recurrentes.

Para realizar esta prueba fueron citados como testigos todos los miembros de la anterior corporación municipal, presidida por Felipe Suárez, que fue la que realizó la compra del citado solar a su propietario Basilio de la Torre.

Acudieron al juzgado todas las personas que formaron la corporación, excepto el que fue concejal socialista Santiago Muñoz a quien no le llegó la correspondiente citación. Angel Gómez, que también perteneció a



Los concejales creen que el Tribunal de Burgos dictará sentencia en marzo del próximo año.

S. GUIJARRO

esa corporación, no declaró por ser uno de los que han presentado el recurso contencioso-administrativo.

No estaba previsto construir

A la pregunta de si esa corporación tenía previsto construir en el solar comprado, todos los concejales contestaron taxativamente que no, excepto Rafael de las Heras que se remitió en ésta, y en las demás preguntas al expediente y a las actas municipales.

Según Angel Gómez y Julián González otra pregunta planteada a los testigos fue que si la intención al adquirir el solar era crear una zona de esparcimiento para realizar dos monumentos como la iglesia de San Esteban y el palacio del rey Pedro I, a lo que contestaron que sí.

También se interrogó a los testigos sobre si la compra de ese solar entraba en la política seguida por la corporación de adquirir edificios históricos y monumentales para restaurarlos o en la compra de solares para realizar su entorno monumental. La contestación fue afirmativa.

Como ejemplo de ello se citaron las compras de la antigua iglesia de San Francisco y la Alegría de la Huerta, así como la actuación de la Escuela Taller en varios edificios históricos. Según los declarantes la compra del citado solar tenía esos mismos objetivos.

Según Julián González y Angel Gómez estas declaraciones de los testigos confirman que el solar donde se está construyendo el Centro de Salud fue adquirido

para un fin determinado y específico: crear un espacio público para realizar dos edificios singulares declarados monumentos nacionales y situados en pleno casco histórico de Cuéllar. Esta finalidad de la compra es un punto fundamental en el que se basa el recurso contencioso-administrativo.

Responsabilidad del PP

Los concejales del CDS y PSOE opinan que para construir el centro el Ayuntamiento debería haber aprobado un cambio de uso de solar, cosa que no se ha hecho, y esto es un punto más que favorece su postura.

Otro punto que para estos concejales queda claro de una manera definitiva es que "con las declaraciones de todas las personas que formaron la anterior corporación queda para siempre desmentida la reiterada afirmación del PP de que la construcción del Centro de Salud en este solar había sido decidida por la anterior corporación".

"La construcción del centro ahí es única y exclusivamente responsabilidad del actual equipo de gobierno dirigido por el PP y eso lo saben ya todos los cuellaranos", afirmaron Gómez y González.

A pesar de esta valoración que los concejales del PSOE y CDS hacen de la prueba testifical, manifiestan que es una versión lógicamente subjetiva "y en el Tribunal de Justicia de Burgos el que debe valorar y juzgar todas las declaraciones".

Otras de las pruebas practicadas han sido las documentales. Los concejales que presentaron



Julián González, del CDS.

S. GUIJARRO

el recurso pidieron a la Dirección General de Sanidad de la Junta que certificara la fecha en la que encargó al arquitecto asesor municipal, Gonzalo Bobillo, el proyecto de ejecución del Centro de Salud.

La Junta de Castilla y León ha certificado que la redacción del proyecto se contrató el 24 de mayo de 1991.

Según los concejales recurrentes esto demuestra que el arquitecto ya sabía que iba a realizar el proyecto antes de estar aprobado el expediente y por tanto, en su opinión, esto le inhabilita para firmar los informes preceptivos sobre el solar, necesarios para que la Junta aceptara el terreno para poder construir el Centro.

Pruebas documentales

S.G.

Otras de las pruebas documentales pedidas por CDS y PSOE eran las que debía presentar el Ayuntamiento y estaban referidas al tráfico y a las características de las calles de la zona en la que se está construyendo el centro. Lo que se quiere demostrar con esta prueba es que la ubicación del centro no obedece a razones de interés general, sino a intereses particulares, porque se sitúa en una zona de difíciles accesos, calles estrechas y lejano de la carretera general y esto no es lógico ni natural para un centro de estas características. Por ello afirman que ha existido desviación de poder.

Para realizar esta prueba los recurrentes solicitaron que el Ayuntamiento certificase los posibles trayectos de las ambulancias desde el nuevo centro a la carretera general CL-601 Valladolid-Segovia, anchura de las calles, situación del recinto amurallado y arcos de San Martín y San Andrés, y la distancia a la farmacia del alcalde.

Según los concejales el Ayuntamiento ha dado una información difusa, incompleta y vaga y no contesta a lo que se pregunta, lo que ha sido considerado "como una tomadura de pelo".

"Lo que se ha presentado ha sido un informe del jefe de la Policía Local con apreciaciones generales, sin entrar en el fondo de la cuestión, ni aportar datos precisos, que es lo que se pedía. Como complemento se adjunta un mapa de Cuéllar totalmente ilegible en el que no pueden encontrarse los datos que solicitamos", dicen estos concejales.

Por ello han solicitado al Tribunal Superior que se realice de nuevo esta prueba y se efectúen con exactitud las certificaciones solicitadas.

En la actualidad el proceso judicial está en la fase de las conclusiones provisionales. Según los concejales recurrentes, por las pruebas practicadas creen que la compra del solar está afectada por un uso determinado y al no haberse cambiado legalmente no puede edificarse en él; que el arquitecto es incompatible por haber realizado los informes para el Ayuntamiento, y que al construir el centro en ese lugar hay desviación de poder porque prevalece el interés particular sobre el general.

NAVAS DE SAN ANTONIO

La restauración de la iglesia de San Nicolás de Bari costará 18 millones

A.S.

El Consejo de Gobierno de la Junta de Castilla y León ha aprobado un presupuesto de más de 18 millones de pesetas para la restauración de la iglesia de San Nicolás de Bari en Navas de San Antonio.

Las obras consistirán en la reconstrucción de la nave aneja a la iglesia, de la que en la actualidad solamente se mantienen en pie los muros de cerramiento, la reparación de cornisas y del maderamen del presbiterio. Además se procederá a la limpieza y pintado de paredes, reparación del artesanado y una nueva instalación eléctrica. Igualmente se restaurará el exterior de la fachada.

Navares de Enmedio

Por otra parte, en la misma reunión del Consejo de Gobierno fue aprobada la restauración de la Casa Consistorial de la localidad de Navares de Enmedio, y su acondicionamiento para local social.

El proyecto asciende a un total de 12 millones de pesetas. Las obras se centrarán en el interior del Ayuntamiento, lugar en donde se realizarán obras de tabiquería para reestructurar completamente el espacio interior, dejando la primera planta del edificio diáfana, con el fin de convertirla en local social para uso de todos los vecinos.

Tras la aprobación de los presupuestos las obras deberán ser ahora adjudicadas para comenzar los trabajos de rehabilitación.



Máximo Escobar y su esposa acompañados por miembros del Centro Segoviano de Madrid.

A.S.

El nombramiento se realizó en el "Día de las Casas Regionales"

Máximo Escobar, socio de honor del Centro Segoviano en Madrid

El segoviano Máximo Escobar Aguado, dueño del emblemático restaurante "La Oficina" ha sido nombrado "Socio de honor, 1993" del Centro Segoviano de Madrid. El nombramiento fue hecho público en el transcurso de la celebración en la capital de España del "Día de las Casas Regionales en Madrid".

MOISES OLMOS SERRANO

Con la elección de Escobar se aportó, aparte de su reconocimiento como socio legendario de dicho centro, un modelo de hacer de la cocina segoviana. Entre los elegidos por otras casas regionales hubo poetas, músicos y pintores.

En la figura de Máximo Escobar se vieron representados todos los hosteleros que han hecho posible que nuestra provincia sea mundialmente famosa por su cocina.

Máximo fue acompañado

por "su cocinera mayor", su esposa, Casimira Llanos. Ella ha hecho multitudinariamente famosa su laboriosidad con sartenes y pucheros.

Segovia ha hecho, por sus habilidades gastronómicas, homenajes a hombres. No recuerdo haber oído que se le haya hecho nunca a la "cocinera segoviana". Es una injusticia, porque la ayuda de la mujer, en el desarrollo de muchas empresas, gastronómicas o no, ha sido decisiva, trabajar codo con codo con los esposos

para sacar adelante el proyecto comercial, familiar y de todo tipo, ha sido vital en el desarrollo de la sociedad que se está jubilandando.

Por de pronto, Máximo y Casimira, teniendo siete hijos, no tienen continuidad para su negocio de toda la vida—llevar 57 años explotándolo. "Los hijos viven bien con sus carreras y sus cosas y no quieren un trabajo tan sacrificado y duro", comentan los dos hosteleros.

El "Día de las Casas Regionales en Madrid" concluyó con una cena. Anteriormente se había celebrado una misa en la catedral de La Almudena con la presencia del alcalde de la capital de España y Joaquín Leguina.

VALLELADO

La Junta acusa al MEC de falta de información sobre el nuevo mapa escolar

A.S.

El secretario territorial, Sergio Gozalo de Mercado, manifestó en Valledado que el "Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) debería haber mantenido informada a la Junta sobre sus planes educativos para la Comunidad Autónoma de Castilla y León, hecho que no se ha producido, pese a las sucesivas ocasiones en que se ha solicitado ante el Ministerio, y teniendo en cuenta que en última instancia la Junta va a ser la receptora de las competencias educativas".

El representante de la Delegación de Educación de la Junta de Castilla y León expuso en Valledado, en el transcurso de la reunión mantenida entre representantes de la Dirección Provincial del MEC, alcalde y vecinos del municipio para abordar la situación creada a raíz de la inclusión del colegio público "David Herrero" en el Centro Rural Agrupado (CARS) de Chañe, la postura del Ejecutivo autónomo respecto a los CRAs.

A lo largo de la reunión, celebrada en el centro familiar "Santo Tomás", que duró más de tres horas, Sergio Gozalo de Mercado, informó a los presentes de las actuaciones llevadas a cabo desde la Junta de Castilla y León en este sentido, reiterando a los responsables provinciales del Ministerio de Educación que, "a pesar de los intentos llevados a cabo desde la Consejería de Cultura y Turismo no ha habido contactos entre Educación y Ciencia y la Junta para abordar el tema.

BOCEGUILLAS

La imagen de la Virgen del Rosario será sacada mañana en procesión por el pueblo

ROCIO SAN GREGORIO

Mañana domingo, a partir de las 13,00 horas y tras la misa solemne en la iglesia parroquial, la imagen de la Virgen del Rosario será paseada en andas por la localidad, debido a la celebración durante estos días y hasta mañana lunes de las fiestas patronales de la localidad.

Los festejos dieron comienzo en la tarde de ayer con el inicio de los campeonatos de mus y brisca, que tuvieron lugar en el centro social que Caja Segovia tiene en el lugar.

Hoy a las 11,30 horas se inició la marcha en bicicleta recorriendo Boceguillas, Turrubuelo, Aldeanueva del Campanario con vuelta a Boceguillas. En Turrubuelo se ofreció un aperitivo a todos los participantes.

Esta tarde, a partir de las 16,00 horas semifinales de fútbol, a las 18,00 horas final del campeo-

nato de brisca. Dos horas más tarde dará comienzo el concurso infantil de disfraces, con premios para el más original y el mejor. También habrá obsequios para todos los participantes. A continuación seguirá el campeonato de mus. Ya por la noche, música en la plaza con la orquesta "Tentación" hasta las 4,00 de la madrugada.

Mañana dará comienzo la jornada con dianas y pasacalles, misa y procesión en honor de la Virgen del Rosario. Por la tarde, finales de los campeonatos. A las 1,00 horas, "sogatira", para los vecinos que quieran participar. El lunes, último día de los festejos, destacar los juegos infantiles en la plaza del pueblo y por la tarde la proyección de un video en el centro social sobre la "Marcha de hierro" coincidiendo con el aniversario de su paso por la localidad.

SAN ILDEFONSO

Inaugurada la III Muestra Pedagógica de la Escuela-Taller del Vidrio

A.S.

En la última amplia nave recuperada dentro del gran edificio de la Fábrica de Cristal de La Granja de San Ildefonso, se inauguró en la tarde de ayer la III Muestra Pedagógica de la Escuela-Taller del Vidrio, con los trabajos finales del curso que en dicho centro se ha venido celebrando desde 1990.

Un total de sesenta alumnos fueron los que realizaron los estudios estos tres últimos años, de ellos, solamente tres chicos y el resto alumnas.

Hicieron uso de la palabra el director del Centro Nacional del Vidrio, Eliseo de Pablos Viejo, que se congratuló del éxito de estos cursos y del aprovechamiento logrado por los alumnos, en la confianza de que los próximos estudios sean asimismo provechosos, a la vez que hizo votos porque siga aumentando en importancia la ya de por sí efectiva del Centro Nacional del Vidrio.

Por su parte, Eduardo Osmani, director de la Escuela-Taller del Vidrio, agradeció la eficaz colaboración de todos los monitores y la entrega, interés y entusiasmo de los 60 alumnos.

Finalmente, el alcalde de La Granja de San Ildefonso, Félix Montes Jort, miembro también del Patronato de la Fundación, felicitó a profesores y alumnos, a los directores de la Escuela-Taller y del Centro Nacional del Vidrio, e hizo votos porque sigan los éxitos crecientes de este centro que es orgullo del Real Sitio y continúa con la tradicional historia vidriera de La Granja.

Certificados y obsequios

A continuación de las tres intervenciones, los alumnos del centro recibieron los correspondientes certificados acreditativos de los estudios realizados en la Escuela-Taller del Vidrio du-

rante los últimos tres años.

Asimismo a cada uno de los sesenta alumnos se les hizo entrega de un obsequio, consistente en una pieza de cristal granjeño.

Los asistentes pasaron a recorrer la exposición de los trabajos de fin de curso, todos ellos de considerable interés, por cuanto muestran fehacientemente el buen aprovechamiento del alumnado.

Junto a esta muestra se encontraban expuestos otros objetos, como algunas lámparas del teatro Real recientemente restauradas en el centro y las fieles reproducciones de las tres lámparas de cristal de La Granja pertenecientes a la iglesia parroquial de San Andrés, de Segovia, asimismo restauradas en el centro hace pocos meses.

El acto concluyó sirviéndose un aperitivo, en el transcurso del cual confraternizaron de nuevo monitores y alumnos.

Debe adaptarse a las nuevas tecnologías de tratamiento

Jambrina afirma que el Plan de Residuos Urbanos está "obsoleto"

El consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, aseguró que el Plan Director de Residuos Sólidos Urbanos (PRSU) de Castilla y León se ha quedado "obsoleto" dadas las nuevas tecnologías de tratamiento y reciclaje en la región.

Valladolid. (Ical).— Jambrina, que visitó en Madrid una de las plantas de reciclaje de residuos urbanos y producción de energía más moderna de Europa —a cargo de una sociedad entre empresas eléctricas y Dragados y Construcciones—, manifestó que el modelo de reciclaje observado —1.200 toneladas diarias, un tercio de la basura que produce Madrid— y las garantías ecológicas lo hacen trasladable a Castilla y León, donde cada habitante produce una media diaria de 0,85 kilos de residuos urbanos.

Las conversaciones con diputaciones y ayuntamientos comenzarán en breve, pues según el titular de Medio Ambiente "hay que buscar un sistema para interesar a las administraciones con competencias en la materia, ya que hay suelo de sobra y si seguimos con el sistema actual aumentará la despreocupación. Debemos abrir una puerta realista para adaptar las nuevas tecnologías a los sitios donde se pueda".

Gestión privada

La solución es por tanto, según Jambrina, admitir la gestión privada, más adaptada a las tecnologías modernas. En este sentido mencionó la posibilidad de que el sistema, basado en la gestión uniprovincial o entre varias provincias bien comunicadas, se aplique en principio en zonas más conflictivas (Valladolid, Bur-



Francisco Jambrina, consejero de Medio Ambiente.

gos, León) y más tarde en el resto de las capitales de la Comunidad Autónoma.

La Junta subvencionará parte de la instalación de estas plantas de reciclaje "hasta donde permitan los presupuestos" y para evitar un aumento excesivo de las tasas municipales, aunque iniciativas como la de Dragados y Construcciones no cuestan a la Administración, porque se financian con dichas tasas y con el aprovechamiento de parte de los residuos para producción de energía eléctrica y de abono orgánico.

Jambrina explicó que desde que el PRSU fue aprobado, se han doblado los presupuestos previstos en su día por el consejero José Luis Sagredo, y dijo que el plan "es abierto y flexible y no debemos anclarlos, aunque sus fines se están respetando porque no eran malos".

La prioridad del equipo dirigido por Francisco Jambrina es lograr por lo menos el 50

por ciento del saneamiento de las aguas.

Forestación

Las solicitudes de primas por forestación de tierras agrarias en Castilla y León han llegado a las 22.733 hectáreas, un 187 por ciento por encima de los cálculos más optimistas de la Administración regional cuando se hizo la Orden de ayudas, según ha confirmado el consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina.

Los datos, todavía provisionales, indican que más del 50 por ciento de las peticiones parten de agricultores a título principal, mientras el resto es de ayuntamientos, mancomunidades o juntas vecinales, dato que contrasta con las "quejas" de las organizaciones agrarias sobre el sentido de estas ayudas. Jambrina explicó también que para tratamientos selvícolas hay peticiones por un montante total de 5.443 hectáreas.

Martínez Méndez asegura desconocer la propuesta de su cese por parte del consejero

Valladolid. (Ical).— El director general de Urbanismo y Calidad Ambiental, Enrique Martínez Méndez, ha manifestado a Ical que desconoce la propuesta de su cese por parte del consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, confirmada ayer por el portavoz de la Junta, José Manuel Fernández Santiago.

Sin embargo, preguntado por una presunta similitud entre este hipotético cese y del que fue objeto cuando ocupaba este mismo cargo en el gobierno de coalición PP-CDS, presidido por Jesús Posada, Martínez Méndez ha declarado que "nada tiene que ver este asunto con aquel".

Martínez Méndez ha señalado

que el portavoz del Ejecutivo regional "tiene acceso a mucha más información que yo", aunque ha negado rotundamente que haya conocido ni conozca en la actualidad ningún dato sobre este asunto, "excepto las declaraciones recogidas en varios medios de información".

El actual director general de Urbanismo ha indicado también que "en el caso y sólo en el caso de leer su cese en el Boletín Oficial de Castilla y León" se dedicaría a su profesión de abogado, que aparcó en su momento para dedicarse a la política.

Probable traslado

Por su parte, el presidente de la Junta, Juan José Lucas, ha in-

dicado en la inauguración de la feria "Expobur" de Burgos, que este cese "es una posibilidad que puede producirse", y ha dejado atisbar el posible trasvase de Martínez Méndez a otro cargo de la Administración regional. "Es hecho no significa que Enrique Martínez Méndez quede fuera de la política de la Comunidad".

El ajuste de los altos cargos es algo constante", ha señalado. Lucas ha indicado también que "la Junta ha cesado a algunos altos cargos como el director general de Turismo y en cualquier momento se puede producir otro por los mismos motivos que se produce el nombramiento", ha concluido.

Incertidumbre en la reelección del segoviano Manuel Sanz al frente de ASAJA

Valladolid. (Ical).— El presidente de ASAJA-Salamanca, Juan del Pozo, y el de Segovia, Manuel Sanz, encabezarán las dos listas que optan a la presidencia del sindicato en Castilla y León y que se someterán al voto de los 245 compromisarios en el congreso regional que se celebra hoy en Burgos.

Del Pozo lleva en su lista como secretario regional a Gregorio Tarancón, presidente de ASAJA-Soria, mientras que Sanz ha contado con José Antonio Turrado, líder de este sindicato en León.

Las dos candidaturas han sido admitidas por la mesa del congreso regional, al cumplir todos los trámites exigidos en tiempo y forma.

Manuel Sanz ha declarado que es bueno que haya dos candidaturas "porque es preferible optar por dos a hacer una de consenso que se rompa en el futuro y provoque problemas".

El candidato aseguró de todas formas que el que salga elegido de las urnas contará con el apoyo de todo el sindicato. De momento, Sanz asegura contar con el respaldo de cinco provincias, aunque insiste en que las diferencias con la otra candidatura son escasas y se limarán a la hora de votar, pues "todos compartimos los mismos objetivos".

Juan del Pozo declaró tras presentar su lista que la exist-

encia de dos propuestas es positiva, "aunque hubiera sido mejor —explicó— llegar a una unanimidad, pues el sindicato está consolidado en la región y ahora debemos infundirle aires de renovación y claridad".

Para el presidente de ASAJA-Salamanca las dos candidaturas surgen de personas "que se entienden bien". Su línea de actuación está en la de hacer un sindicato "fuerte, profesional e independiente, donde manden los agricultores y primen sus intereses, no los políticos".

Del Pozo, que calificó a su candidatura de "profesional", manifestó que intentará que en el congreso regional prevalezca un mensaje claro "donde quede patente la madurez sindical de ASAJA". Aseguró también que esta candidatura, paralela a la oficial de Manuel Sanz, no supone una ruptura en la organización, suficientemente consolidada con el paso de los años.

Sanz Gil ha desempeñado la presidencia regional en funciones tras haber permanecido como secretario y presidente provincial en Segovia.

La provincia de Segovia contará con la presencia de 25 compromisarios, que votarán junto a los otros 220 restantes, una de las dos candidaturas a las 14 horas, tras la celebración del III congreso regional de esta agrupación.

El CES aprueba el proyecto de reforma de Ley de Cajas

Valladolid. (Ical).— El pleno del Consejo Económico y Social de Castilla y León, celebrado en Valladolid, ha aprobado con el voto en contra de los sindicatos el informe sobre el proyecto de reforma de la Ley de Cajas de la Comunidad.

En la misma sesión plenaria se aprobó el informe sobre el anteproyecto de la Ley de Comercio Interior con el voto en contra de las asociaciones de consumidores y los presupuestos del CES para el 94 —120 millones de pesetas—. Por último, los miembros del pleno dieron el visto

bueno al relevo en la vicepresidencia del CES en nombre de la representación sindical.

Alfonso Maroto, responsable de la Unión Regional de UGT de Castilla y León, ha dejado en cargo que pasará a ocupar durante los próximos Julio Montero, máximo representante de CC.OO. de Castilla y León en el Consejo Económico y Social, según aparece recogido en el reglamento de funcionamiento interno de este organismo. Por otra parte, ha quedado sobre la mesa el análisis de los decretos sobre ayudas financieras a las pymes.

La Plataforma pide que no se supriman los trenes regionales

Valladolid. (Ical).—La Plataforma en Defensa del Ferrocarril en Castilla y León ha hecho un llamamiento a las organizaciones sociales con el fin de aglutinar fuerzas para frenar "la dinámica de destrucción y el desmantelamiento del ferrocarril" y evitar la suspensión de trenes regionales en la Comunidad.

La Plataforma ha convocado a las corporaciones locales, a las instituciones públicas y privadas a una reunión el próximo 6 de octubre en Ciudad Rodrigo y el 7 de octubre en Segovia para concretar medidas de presión.

Según la Plataforma, esta situación que se hace más grave en algunas comarcas donde la oferta de trenes disminuye paulatinamente en cada cambio de horarios, "la supresión de trenes del pasado 26 de septiembre ha convertido varios tramos y líneas ferroviarias en itinerarios fantasmas".

En este sentido, la Plataforma, que responsabiliza al MOP, RENFE y Junta "del desmantelamiento del ferrocarril", denuncia la supresión de dos tramos: Salamanca-Fuentes de Oñoro y Segovia-Medina del Campo.

Demanda a González un plan de choque contra la crisis

Aznar: "La política del Gobierno conduce al suicidio económico"

El presidente del Partido Popular (PP), José María Aznar, afirmó hoy que la política presupuestaria del Gobierno socialista conduce "al suicidio" económico e instó al presidente del Gobierno, Felipe González, a que ponga en marcha "un plan de choque" para luchar contra la crisis.

México D. F. (Efe).— El líder del principal partido de la oposición española se encuentra de visita en la capital mexicana, en la última etapa de una gira que le ha llevado también a Venezuela y Colombia durante esta semana. Aznar se entrevistó con el Premio Nobel de Literatura Octavio Paz, con el que conversó sobre la situación política y cultural en el mundo, y con el presidente del Partido Acción Nacional, Carlos Castillo Peraza.

En una reunión con los corresponsales españoles en México, el presidente del PP afirmó, en relación con los Presupuestos Generales del Estado para 1994, que "un país en el que durante 1993 se destruyó empleo y los salarios crecieron por encima del siete por ciento, es un país que se está suicidando".

Aznar añadió que las formaciones políticas que anunciaban que apoyarán en las Cortes esos Presupuestos "están

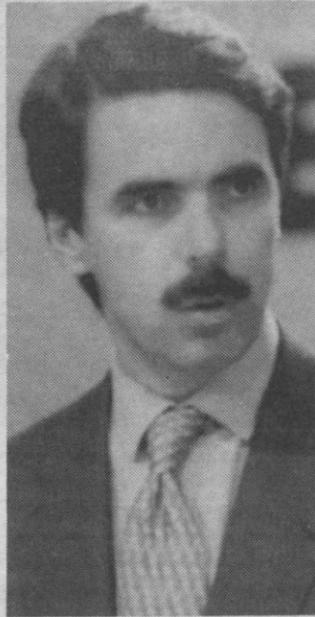
ayudando a cargar de balas la pistola del suicida".

Para Aznar, quien acusó al presidente del Gobierno, de "engañar" a los españoles, los Presupuestos anunciados por el Gobierno "ofrecen más paro, más impuestos y menor calidad en el nivel de vida de los ciudadanos".

"Con estos Presupuestos se ha consolidado la trampa y el escándalo", señaló el presidente del PP, quien recordó que en los Presupuestos de 1993 ha habido una desviación en el gasto de más de dos billones de pesetas entre lo que anunció que se gastaría y lo que realmente se ha gastado.

Tramitación

Por otra parte, el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, se mostró ayer convencido de que la tramitación parlamentaria de los Presupuestos Generales del Estado para 1994, que el jueves entraron en las Cortes, se lle-



J.M. Aznar.

TELEFOTO EFE

vará a cabo "sin dificultades". En la rueda de prensa posterior al Consejo de Ministros, Pérez Rubalcaba afirmó: "alcanzaremos los acuerdos necesarios para que la tramitación sea sin dificultades. El Gobierno entiende que el acuerdo que se está fraguando es bueno para el conjunto de España, para Cataluña y para el País Vasco.

Gutiérrez insta al Gobierno a "explorar nuevos márgenes" para llegar a un acuerdo

Madrid (Efe).— El secretario general de CCOO, Antonio Gutiérrez, instó ayer al Gobierno a que "explora nuevos márgenes para facilitar algún acuerdo" que favorezca la continuidad de las negociaciones.

En declaraciones a RNE, el líder de CCOO justificó su amenaza, realizada el jueves, de llevar a cabo movilizaciones en la defensa de los trabajadores, ya que, dijo, es nuestra "obligación" si con la negociación no se alcanzan acuerdos y además se "torpedea" la propia negociación.

Añadió que "no podemos poner cara de tontos ante hechos consumados", aunque aseguró que "nadie tiene ningún interés morboso, ni nuestro objetivo es tener movilizaciones por tenerlas. Lo que queremos es poderlas evitar, porque los problemas se solucionen mediante acuerdos y diálogo".

Recortes

Sobre la negociación del Pacto Social, Gutiérrez afirmó que "no es comprensible que un pacto por el empleo empiece por meterle un viaje a los pensionistas y a los parados con recortes en las prestaciones", y se mostró partidario de racionalizar el desempleo, pero no de "perder derechos".

Dijo que CCOO ha ido a la mesa "para negociar y para acor-

dar y no para hacernos los tontos", y acusó al Gobierno de tener más una voluntad de "imponer más que de negociar" y de haber entrado en la última semana el Gobierno en una dinámica de "amenazas".

En relación con la posición de la patronal CEOE, Gutiérrez manifestó que "están muy a gusto, sin que el Gobierno les pida sacrificios". Para el dirigente sindical "hay un desorden en lo social y una incertidumbre en lo político", y advirtió que en esta situación no se pueden afrontar los problemas del país. "Estoy decepcionado porque es en estos trances donde se pone a prueba la falta de talla de unos gobernantes", dijo.

Respecto a los Presupuestos Generales del Estado, señaló que el objetivo prioritario es la reducción del déficit, mientras que la creación de empleo queda en último término.

Por otro lado, la primera fase de la negociación del Pacto Social fracasó ayer, al no alcanzar tampoco la partes (Gobierno, sindicatos y patronal) ningún consenso sobre las medidas de apoyo al sistema productivo.

Tras la reunión, que duró dos horas escasas, los sindicatos mostraron su frontal oposición a las medidas de inversión del Gobierno contenidas en los Presupuestos Generales del Estado.

LOTERIA NACIONAL

Premios del sorteo de hoy

396.000.000 de pesetas a la fracción 4.ª de la serie 9.ª del número 44.018

40.000.000 de pesetas al núm. 44.018

20.000.000 de pesetas al núm. 14.019

125.000 pesetas a los números o terminaciones en:
1.933 5.804 7.072 1.275 6.910

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:
465 788 014 971 364 262
807 363 699 943 394

10.000 pesetas a los números o terminaciones en:
64 00 50

1.143.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 572.000 pesetas a los del segundo.

50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 018.

25.000 pesetas a los números terminados en 18.

5.000 pesetas a los números terminados en 8, 5 y 0.

"SORTEO MILLONARIO"

100.000.000 de pesetas a la fracción 5ª de la serie 1ª del núm. 62.746.

30.000.000 de pesetas al núm. 62.746.

Reintegros de 2.500 pesetas para todos los billetes terminados en 6 y 3.

Para el resto de premios, véase Lista Oficial.



RENAULT

Este mes le ofrece:

REVISION GRATUITA de los puntos vitales de su vehículo

● Verificación y reglaje de faros ● Control del nivel de líquido de la dirección asistida ● Revisión del nivel de líquido de frenos ● Estado de escobillas y control del líquido de limpiaparabrisas ● Verificación del nivel de aceite del motor ● Control y estado de la batería ● Medición de la densidad y nivel del líquido anticongelante ● Control del estado y presión de los neumáticos ● Verificación del estado de las pastillas de freno.

Una revisión que supone un ahorro considerable, al que debe añadirse la ventaja de

UN SUSTANCIOSO DESCUENTO

en las siguientes piezas, en el caso de que tuvieran que ser sustituidas:

* BATERIA * LIQUIDO ANTICONGELANTE * ESCOBILLAS
LIMPIAPARABRISAS * LAMPARAS * NEUMATICOS

Le esperamos en:

SERVICIOS EN LA PROVINCIA

EMAYSA, S.A.

TALLER Y EXPOSICION

C/ Peñalara, 2 (Pol. Ind. El Cerro)

Teléfono 42 26 81

SEGOVIA

CUELLAR

Ctra. de Arévalo, 12

Telf. 14 02 50

VILLACASTIN

Ctra. de La Coruña, km. 82

Telf. 10 71 12

BOCEGUILLAS

Ctra. Madrid-Irún, km. 117

Telf. 54 30 09

NAVA DE LA ASUNCION

Luis Fernández, 9

Telf. 58 00 38

CARBONERO EL MAYOR

Ctra. de Segovia, 2

Telf. 56 02 33

CANTALEJO

Ctra. de Segovia, km. 48,200

Telf. 52 07 71

AYLLON

Ctra. Soria, km. 98,200

Telf. 55 32 73

Tocino dimite de la ejecutiva del PP en Castilla-La Mancha

Toledo (Efe).— La diputada nacional del PP por Toledo Isabel Tocino, elegida vocal del comité ejecutivo de este partido en Castilla-La Mancha el pasado sábado, ha presentado su dimisión de este cargo, porque no quiere "ningun tipo de protagonismo" en los asuntos de esta formación política, según informa el PP. Tocino formalizó su dimisión como miembro de la ejecutiva regional del PP el pasado miércoles, un día después de que se conociera a través de un informe de la Intervención del Parlamento regional, que el Grupo Popular no había justificado 198 millones de pesetas de los 327,2 percibidos en concepto de subvenciones de las Cortes para su funcionamiento entre 1988 y 1992.

En la nota facilitada ayer por la oficina de información del Partido Popular no se hace referencia alguna a que la decisión de la diputada esté motivada por las presuntas irregularidades en la contabilidad del Grupo Parlamentario Popular. Según dicho comunicado, Isabel Tocino ha justificado su dimisión en que no quiere "ningun tipo de protagonismo en los asuntos del partido, sino sólo en lo que se refiere a mi trabajo en el Congreso de los Diputados". "Soy una más de los diputados y senadores por Castilla-La Mancha desde el pasado 6 de junio y, por eso —agrega la nota— me gustaría que, como le ocurre al resto de mis compañeros, mi relación con los medios de comunicación se base en mi actividad parlamentaria y no en los asuntos del partido en el que no tengo responsabilidades ejecutivas".



El Rey rompió el protocolo para saludar a los familiares de los militares caídos en Bosnia.

Recibió ayer en Málaga a la Agrupación Canarias

El Rey expresa su firme deseo de que la paz vuelva a reinar en Europa

El Rey Juan Carlos expresó ayer en Málaga, en el recibimiento a la Agrupación Canarias, su "más firme deseo" de que la paz vuelva a reinar en toda Europa y se mostró confiado en que las negociaciones para acabar con la guerra en la antigua Yugoslavia lleguen pronto a buen fin.

Málaga (Efe).— Don Juan Carlos recibió a los 650 componentes de la Agrupación Canarias, que a bordo del buque "Castilla" de la Armada española llegaron a Málaga procedentes de la antigua Yugoslavia.

El Rey, en las palabras que dirigió a los cascos azules, formados en la explanada del puerto, señaló que éstos han desempeñado su misión en una guerra que "ha llegado a su paroxismo: los antiguos aliados enfrentados entre sí y con un incremento de la cru-

deza en los combates, que se ha traducido en un aumento del sufrimiento de la población civil".

Elogió a los recién llegados "por haber conservado la sangre fría" en esa situación, además de por haber observado "una estricta neutralidad" y ayudar, a veces, "más allá de la medida de vuestras fuerzas a las víctimas del conflicto".

Don Juan Carlos recordó también a los diez muertos de la Agrupación Canarias, "el precio más alto pagado" por el desarrollo de las labores hu-

manitarias. "Nos inclinamos ante unas vidas sacrificadas en un acto de servicio tan generoso como es ayudar al que sufre, socorrer al herido o alimentar al necesitado", agregó.

El Monarca agradeció especialmente los esfuerzos de la Agrupación para mantener abierta la ruta del río Neretva, "la que es ya la ruta española", imprescindible para el traslado de ayuda a la población civil durante el invierno.

Los actos de la bienvenida concluyeron con un homenaje a los diez fallecidos de la Agrupación Canarias, en el que se depositó una corona ante el Cristo de la Buena Muerte, situado en la explanada del puerto, mientras se cantaba el himno de la Legión.

BREVES

El ministro de Industria y Energía, Juan Manuel Eguigarray, declaró anoche que la próxima semana se entrevistará con el presidente de Volkswagen, Ferdinand Piech, y con el director de compras del grupo, José Ignacio López de Arriortúa, para conocer los proyectos de la firma alemana para Seat.

Los diez jóvenes polizones marroquíes que ayer fueron desembarcados por la Policía en el puerto de Barcelona serán repatriados a su país posiblemente hoy sábado, según fuentes del Gobierno Civil de Barcelona.

El secretario general de los socialistas catalanes, Raimon Obiols, propuso ayer que en el próximo congreso del PSOE se posibilite estatutariamente la creación de federaciones sectoriales dentro del partido.

Las tasas universitarias subirán un 12% respecto a 1992 en los primeros cursos de todas las carreras universitarias, las segundas matrículas aumentarán en la misma proporción y las terceras y sucesivas lo harán un 24%, según Educación.

Nueve agentes del Cuerpo Nacional de Policía ratificaron ayer en un juzgado de Bilbao la versión ofrecida por el ministro de Interior, José Luis Corcuera, sobre las circunstancias en las que el militante de ETA Xabier Galparsoro intentó huir por la ventana de la Comisaría de la capital vizcaína.

El tráfico de drogas en Galicia se mantiene en un nivel similar al que había antes de que se produjese la "operación Nécora", que dirigió el entonces juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón. Luis Herrera, inspector general del Servicio de Vigilancia Aduanera, manifestó que, a raíz de la desarticulación de las organizaciones de Oubiña, Sito Miñanco y Charlín, los clanes sufrieron una profunda transformación.

El debate sobre la mayoría absoluta centra la campaña electoral gallega

Santiago de Compostela (Efe).— El debate a favor o en contra de una nueva mayoría absoluta para el PP en Galicia centró ayer la primera jornada de campaña electoral para los comicios del 17 de octubre, que se desarrolló bajo unas adversas condiciones meteorológicas. En mítines celebrados anoche en distintas localidades gallegas, el candidato del PP a la reelección, Manuel Fraga, apeló al logro de una mayoría absoluta frente "a la confusión" de los otros partidos, mientras que los representantes de las fuerzas políticas opositoras en la pasada legislatura alertaron sobre esta posibilidad y se refirieron a posibles pactos de Gobierno.

En uno de los seis mítines que pronunció ayer, Fraga abogó en Boiro (La Coruña) por un Gobierno fuerte y con capacidad de gestión frente a los que —dijo— "quieren conseguir el poder por el poder y encerrar a Galicia".

El candidato socialista a la presidencia de la Xunta, Antolín Sánchez Presedo, censuró unas recientes manifestaciones de Fraga en las que alertaba sobre el peligro de un nuevo Gobierno tripartito y dijo que tras las elecciones de octubre, "no se trata de elegir entre un totum revolutum o un totus tuus". En un acto celebrado en Lugo, en el que contó con el apoyo de Narcís Serra, vicepresidente del Gobierno, Sánchez Presedo aseguró que, si es elegido, se presentará como "el candidato de todos", al contrario que Fraga, a quien calificó de "candidato frente a todos".

El cabeza de lista del Bloque Nacionalista Galego (BNG), Xosé M. Beiras, aseguró que su organización podría asumir tareas de Gobierno, pero advirtió al PSOE que "no está dispuesta a convertirse en cómplice de quien utiliza el poder para llevar a cabo una política antisocial". Beiras, en el mitin de apertura de



Serra apoyó ayer al candidato socialista a la Presidencia de la Xunta, Antolín Sánchez Presedo.

campaña en La Coruña, acusó al Gobierno central de poner en marcha medidas económicas antisociales "por la espalda, como hacen los navajeros", y defendió el "voto útil" para el BNG.

En un mitin en la localidad ferrolana de Narón, Anxo Guerreiro, de Unidade Galega-Esquerda Unida (UG-EU), aseguró

que a estas alturas "nadie cree que la alternativa a Fraga sea el PSOE" y afirmó que "vamos a hacer el acta de defunción del bipartidismo en Galicia".

Por otra parte, el PP logrará mayoría absoluta en las próximas elecciones al Parlamento gallego, según una encuesta publicada por el diario La Voz de

Galicia. Según este sondeo, el PP lograría 40 diputados, dos más que en las elecciones autonómicas de 1989, el P S de G-PSOE 21, siete menos que en los anteriores comicios gallegos, el BNG pasaría de 5 a 12 diputados, EU-UG mantendría los dos de la anterior legislatura y CG pierde los dos que tenía.